

**ПРОТОКОЛЫ
ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ**

ТОМ 31

**PROCES-VERBAUX
DE LA COMMISSION DU DANUBE**

TOME 31



**ПРОТОКОЛЫ
ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ**

ТОМ 31

**PROCES-VERBAUX
DE LA COMMISSION DU DANUBE**

TOME 31

**ИЗДАНИЕ СЕКРЕТАРИАТА ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ
БУДАПЕШТ — 1973**

**PUBLICATION DU SECRETARIAT DE LA COMMISSION DU DANUBE
BUDAPEST — 1973**

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
Тридцать первая сессия

ДК/СЕС 31

ПРОТОКОЛЫ
ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ

Том 31

Тридцать первая сессия

12 - 22 марта 1973 г.

г. Будапешт

/Протоколы №№ 156 - 158/

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

XXXI сессии Дунайской Комиссии

I

Страны-члены Дунайской Комиссии

Австрийская делегация

- | | |
|-------------------------|---|
| г-н ФРЁЛИХСТАЛЬ Фридрих | - Представитель Австрийской Республики в Дунайской Комиссии |
| г-н МАШКЕ Отто | - Заместитель Представителя АР в Дунайской Комиссии |
| г-н ШТРАССЕР Хельмут | - Советник |
| г-н ЯКУБЕК Петер | - Советник |
| г-н ТАУХЕР Герберт | - Советник |
| г-н ФРАНЦ Йозеф | - Советник |
| г-н ПЕРТУСИНИ Реймунд | - Советник |
| г-н ГЛАЗЕЛ Эрнст | - Советник |
| г-н ШЕРЕР Франц | - Эксперт |

Болгарская делегация

- | | |
|-------------------------|---|
| г-н СТАНОЕВ Стойо | - Представитель Народной Республики Болгарии в Дунайской Комиссии |
| г-н СИМЕОНОВ Симеон | - Заместитель Представителя НРБ в Дунайской Комиссии |
| г-н ИЛИЕВ Страшимир | - Советник |
| г-н РАЛЧЕВ Илия | - Советник |
| г-н ИКОНОМОВ Константин | - Советник |

Венгерская делегация

- | | |
|-------------------|---|
| г-н БАРИТЬ Миклош | - Представитель Венгерской Народной Республики в Дунайской Комиссии |
| г-н КОВАЧ Иштван | - Заместитель Представителя ВНР в Дунайской Комиссии |
| г-н БЕНЧИК Бела | - Советник |
| г-н ФАРКАШ Имре | - Советник |
| г-н КОВАЧ Дежё | - Советник |
| г-н БАРАНИ Шандор | - Советник |
| г-н БАРГА Петер | - Советник |
| г-н КИШ Йожеф | - Советник |
| г-н СЕКЕРЕШ Карой | - Советник |
| г-н КАЛДИ Лайош | - Советник |
| г-н ТОКАЧ Ференц | - Советник |
| г-н САБО Отто | - Советник |
| г-н МАРКОШ Бела | - Советник |
| г-н КИШ Йожеф | - Советник |
| г-жа ЗВЕРКО Мария | - Советник |

Румынская делегация

- | | |
|------------------------|--|
| г-н КОТОЦ Иоан | - Представитель Социалистической Республики Румынии в Дунайской Комиссии |
| г-н ОКЭНОАЯ Николае | - Советник |
| г-н ДЖЕАМЭНУ Флорин | - Советник |
| г-н ДЫМБОИАНУ Бенедикт | - Советник |
| г-н Дуцу Василе | - Советник |

Советская делегация

- | | |
|--------------------|---|
| г-н ПАВЛОВ В.А. | - Представитель Союза Советских Социалистических Республик в Дунайской Комиссии |
| г-н ПИЛЯЕВ В.А. | - Заместитель Представителя СССР в Дунайской Комиссии |
| г-н ГРИЦЕНКО Ю.Д. | - Советник |
| г-н ПАЛЯНИЧКО А.А. | - Советник |
| г-н ЩЕПОТИН В.И. | - Советник |
| г-н ДЕМЕНТЬЕВ Н.Ф. | - Советник |
| г-н КУЗНЕЦОВ В.И. | - Советник |

г-н БУРДИН Г.М.	- Советник
г-н ФЕДОРОВ В.И.	- Советник
г-жа ГРИШИНА И.В.	- Эксперт
г-н ПЕРВОВ Б.И.	- Эксперт

Чехословацкая делегация

г-н ДВОРСКИ Франтишек	- Представитель Чехословацкой Социалистической Республики в Дунайской Комиссии
г-н МАЛОВЕЦКИ Эвжен	- Заместитель Представителя ЧССР в Дунайской Комиссии
г-н РАК Мирослав	- Советник
г-н КАТЦЕР Ярослав	- Советник
г-н ТИХИ Йозеф	- Советник
г-н ЗАГРАДНИЧЕК Милан	- Советник
г-н КИНЦЕЛ Людовит	- Советник

Югославская делегация

г-н ЙОВИЧ Джуро	- Представитель Социалистической Федеративной Республики Югославии в ДК
г-н СТАЛИО Винко	- Заместитель Представителя СФРЮ в Дунайской Комиссии
г-н ПЕТРОВИЧ Сениша	- Советник
г-н ПЕТРИЧ Бранко	- Советник
г-н КОПРИВИЦА Александар	- Советник
г-н ГОЛУБОВИЧ Младен	- Советник
г-н ВЛАДИКОВИЧ Йован	- Советник
г-н САВИЧ Радмило	- Советник
г-н МАРКОВИЧ Радмило	- Советник
г-жа АРНЕРИ Юлия	- Эксперт

II

Специальные Речные Администрации

Речная Администрация Железных Ворот

г-н ПЕТРЕСКУ Александру
г-н ВЕСЕЛИНОВИЧ Любиша

Речная Администрация участка Дуная
Райка - Гёнью

г-н ЛАЦКО Роберт

III

Министерство транспорта
Федеративной Республики Германии

г-н РЮМЕЛИН Б.
г-н ВИДЕМАНН Г.
г-н ГЮБЕНЕР Ю.
г-н РОРБАХ П.
г-н ПЕРЧ Г.
г-жа МЮЛЛЕР А.

Секретариат
Европейской Экономической Комиссии ООН

г-н АДОССИДЕС А.

Всемирная Метеорологическая Организация

г-н ОЗОРАИ З.

ПОВЕСТКА ДНЯ

XXXI сессии Дунайской Комиссии

/Принята на пленарном заседании 12 марта 1973 г./

I. Навигационные вопросы:

а/ Информация по вопросу введения в силу с 1 апреля 1972 г. Особых рекомендаций по применению Основных положений о плавании по Дунаю - Приложения I-3 а также ст.2.04 пп. 4 и 5; ст.3.14 пп.2-а и б и ст.4.01 п.2.

б/ Доклад совещания экспертов по навигационным вопросам:

- проект Рекомендаций по обслуживанию безэкипажных судов;

- проект Рекомендаций о технических требованиях, предъявляемых к стоянкам толкаемых составов в портах, на рейдах и у причалов;

- проекты Комментариев к некоторым статьям Основных положений о плавании по Дунаю.

с/ Доклад совещания экспертов по вопросам радиосвязи совместно со специалистами по навигационным вопросам.

2. Гидротехнические вопросы:

а/ Информация о содержании фарватера на судоходном участке Дуная от Регенсбурга до Сулины по состоянию с 1 сентября 1971 г. по 31 августа 1972 г.;

б/ Внесение изменений в Рекомендации по установлению габаритов фарватера, гидротехнических и других сооружений на Дунае.

3. Гидрометеорологические вопросы:

а/ Информация по вопросу введения в действие Рекомендаций по необходимым мероприятиям относительно уточнения данных о расходах воды;

б/ Доклад совещания экспертов по гидрометеорологическим вопросам:

- Проект Методики вычисления расходов воды заданной обеспеченности по водомерным постам, имеющим короткий ряд наблюдений;

- Проект Макета Гидрологического справочника реки Дунай за период 1921 - 1970 гг.

4. Отчет Директора Секретариата об исполнении бюджета Дунайской Комиссии за 1972 г.

5. Отчет Директора Секретариата о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии с 1 апреля 1972 г. по март 1973 г.

6. Проект Плана работы Дунайской Комиссии на период с апреля 1973 г. по март 1974 г.

7. Проект бюджета Дунайской Комиссии на 1973 г.

8. Ориентировочная Повестка дня и дата созыва XXXII сессии Дунайской Комиссии.

9. Разное.

П Р О Т О К О Л

№ 156

ТРИДЦАТЬ ПЕРВОЙ СЕССИИ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ
12 марта 1973 года
г.Будапешт

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ - г-н КОТОЦ

Представители:

Австрийской Республики	- г-н Фрёлихсталь
Народной Республики Болгарии	- г-н Станоев
Венгерской Народной Республики	- г-н Барить
Социалистической Республики Румынии	- г-н Котоц
Союза Советских Социалистических Республик	- г-н Павлов
Чехословацкой Социалистической Республики	- г-н Дворски
Социалистической Федеративной Республики Югославии	- г-н Йович

Заседание открывается в II часов.

Председатель Дунайской Комиссии г-н Котоц приветствует Представителей стран-членов Комиссии и всех присутствующих по случаю открытия XXXI сессии Дунайской Комиссии.

Как вам известно, - говорит г-н Котоц, в этом году отмечается важное для Дунайской Комиссии событие: мы будем праздновать 25-летие подписания в Белграде Конвенции о режиме судоходства на Дунае. Торжественное заседание, посвященное этому событию, которое будет иметь место 23 марта, позволит нам сделать обзор деятельности Дунайской Комиссии и подчеркнуть будущие задачи. Вот почему, открывая настоящую XXXI очередную сессию, я желал бы говорить только о нашей основной очередной деятельности.

Настоящая сессия, - говорит далее г-н Котоц, - должна рассмотреть исполнение Плана работы Дунайской Комиссии за прошедший период и принять решения с тем, чтобы определить задачи Комиссии на последующий период.

За период, прошедший после XXX очередной сессии, Дунайская Комиссия действовала в соответствии с Планом работы и проявляла усилия для выполнения своей основной цели, состоящей в поисках, приемлемых для всех стран-членов Комиссии, решений важных проблем, интересующих дунайское судоходство.

Документы, представленные Секретариатом Дунайской Комиссии, которые будут рассматриваться рабочими группами и по которым мы должны будем высказаться в ходе сессии, дают яркую картину о широком комплексе навигационных, гидротехнических, гидрометеорологических, статистических вопросов, которыми занималась Комиссия.

Как и в прошлом, Комиссия наблюдала за выполнением постановлений Конвенции, желая обеспечить свободное судоходство на Дунае - этой крупной европейской реке в

соответствии с интересами и суверенными правами придунайских стран, а также в целях укрепления экономических и культурных связей придунайских стран между собой и с другими странами.

Комиссия продолжала поддерживать полезные рабочие связи с другими международными организациями и внесла свой вклад в решение вопросов, представляющих интерес для развития речного судоходства.

На основании вышесказанного, - говорит г-н Котоц, - я думаю, что могу констатировать, что возложенные ХХХ сессией на Комиссию задачи были успешно выполнены, благодаря традиционному духу сотрудничества, проявленному всеми придунайскими странами. Я должен напомнить, что, в первую очередь, в достигнутых нами результатах мы обязаны содействию Представителей, компетентных органов придунайских стран и специальных речных Администраций, за что я хотел бы их сердечно поблагодарить.

Продолжая свое выступление, Председатель говорит, что считает своей обязанностью отметить работу, проделанную Секретариатом, который в новом составе под руководством Директора г-на д-ра Д.Фекете, при содействии его Помощников, сотрудников и служащих не пожалел сил для выполнения возложенных на него задач.

В заключение г-н Котоц сообщает, что все Представители стран-членов Дунайской Комиссии, присутствующие на сессии, имеют соответствующие полномочия, объявляет открытой XXXI сессию Дунайской Комиссии и желает всем плодотворной работы.

Председатель сообщает, что Предварительная Повестка дня /док. ДК/СЕС 31/8/* была составлена согласно ст.15 Правил процедуры Дунайской Комиссии, с учетом предложения Представителя Австрийской Республики о включении в Повестку дня пункта относительно внесения изменений в Рекомендации по установлению габаритов фарватера, гидротехнических и других сооружений на Дунае. Кроме того, в пункты I и 3 Предварительной Повестки дня была внесена детализация на основании результатов работы состоявшихся совещаний экспертов.

*) В архиве Комиссии.

Предварительная Повестка дня и копия письма, содержащего предложение Представителя Австрийской Республики, были своевременно разосланы Секретариатом, а также розданы делегациям на сессии.

Председатель просит высказать возможные замечания по предлагаемому проекту Повестки дня сессии.

Замечаний не поступило, Председатель ставит на голосование проект Повестки дня.

Повестка дня XXXI сессии принимается единогласно - док. ДК/СЕС 31/10 /см. стр. 7/.

Председатель предлагает создать рабочие группы в соответствии с вопросами принятой Повестки дня.

Сессия создает следующие рабочие группы, созыв которых поручается:

- по навигационным вопросам /п.1 Повестки дня/ - г-ну Владиковичу - члену югославской делегации;

- по гидротехническим вопросам /п.2 Повестки дня/ - г-ну Окэноая - члену румынской делегации;

- по гидрометеорологическим вопросам /п.3 Повестки дня/ - г-ну Кинцел - члену чехословацкой делегации;

- по Отчету Директора о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии за период с апреля 1972 по март 1973 гг. и проекту Плана работы Дунайской Комиссии /пункты 5 и 6 Повестки дня/ - г-ну Симеонову - Заместителю Представителя Народной Республики Болгарии в Дунайской Комиссии;

- по финансовым вопросам /пункты 4 и 7 Повестки дня/ - г-ну Штрассеру - члену австрийской делегации.

По предложению Председателя принимается план проведения сессии.

Председатель просит созвать рабочие группы в соответствии с принятым планом проведения и рекомендует рабочим группам рассмотреть на своих заседаниях, кроме порученных им вопросов, также соответствующие пункты Отчета Директора и проекта Плана работы Дунайской Комиссии на последующий период.

Сессия рассматривает Отчет Директора Секретариата об исполнении бюджета Дунайской Комиссии за 1972 г./п.4 Повестки дня/ - док. ДК/СЕС 31/5 /Приложение Ш/.

Председатель информирует, что в соответствии со ст. 51 Правил процедуры Дунайской Комиссии, рабочая группа по Отчету Директора об исполнении бюджета под председательством г-на Штрассера провела свое заседание накануне открытия сессии.

Г-н Штрассер - председатель рабочей группы по финансовым вопросам представляет сессии Доклад этой группы - док. ДК/СЕС 31/9 /Приложение II /, рассмотревшей Отчет Директора об исполнении бюджета Дунайской Комиссии за 1972 г. и проект постановления по данному вопросу.

Председатель ставит на голосование проект постановления.

Постановление по Отчету Директора об исполнении бюджета Дунайской Комиссии за 1972 г. принимается единогласно - док. ДК/СЕС 31/II /Приложение I/.

Председатель благодарит г-на Штрассера, председателя рабочей группы и всех членов этой группы, а также Директора, Главного бухгалтера и сотрудников Секретариата Комиссии за успешно выполненную работу.

Далее, Председатель констатирует, что все вопросы, предусмотренные для обсуждения на первом пленарном заседании, исчерпаны и закрывает заседание.

Заседание закрывается в 12 часов 45 минут.

Председатель
Дунайской Комиссии

И. КОТОЦ

Секретарь
Дунайской Комиссии

В. ПАВЛОВ

П Р О Т О К О Л

№ 157

ТРИДЦАТЬ ПЕРВОЙ СЕССИИ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ
19 марта 1973 года
г.Будапешт

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ - г-н КОТОЦ

Представители:

Австрийской Республики	- г-н Фрёлихсталь
Народной Республики Болгарии	- г-н Станоев
Венгерской Народной Республики	- г-н Барить
Социалистической Республики Румынии	- г-н Котоц
Союза Советских Социалистических Республик	- г-н Павлов
Чехословацкой Социалистической Республики	- г-н Дворски
Социалистической Федеративной Республики Югославии	- г-н Йович

Заседание открывается в 10 часов.

Председатель г-н Котоц объявляет, что согласно принятому плану проведения сессии, на настоящем пленарном заседании предстоит рассмотреть следующие вопросы Повестки дня:

Пункт 1 - Навигационные вопросы:

- а/ Информация по вопросу введения в силу с 1 апреля 1972 г. Особых рекомендаций по применению Основных положений о плавании по Дунаю - Приложения I - 3, а также ст. 2.04 пп. 4 и 5; ст. 3.14 пп. 2-а и б и ст. 4.01 п.2.
- б/ Доклад совещания экспертов по навигационным вопросам:
 - проект Рекомендаций по обслуживанию безэкипажных судов;
 - проект Рекомендаций о технических требованиях, предъявляемых к стоянкам толкаемых составов в портах, на рейдах и у причалов;
 - проекты Комментариев к некоторым статьям Основных положений о плавании по Дунаю.
- с/ Доклад совещания экспертов по вопросам радиосвязи совместно со специалистами по навигационным вопросам.

Пункт 2 - Гидротехнические вопросы:

- а/ Информация о содержании фарватера на судоходном участке Дуная от Регенсбурга до Сулины по состоянию с 1 сентября 1971 г. по 31 августа 1972 г.
- б/ Внесение изменений в Рекомендации по установлению габаритов фарватера, гидротехнических и других сооружений на Дунае.

Пункт 3 - Гидрометеорологические вопросы:

- а/ Информация по вопросу введения в действие Рекомендаций по необходимым мероприятиям относительно уточнения данных о расходах воды.
- б/ Доклад совещания экспертов по гидрометеорологическим вопросам:
 - проект Методики вычисления расходов воды заданной обеспеченности по водомерным постам, имеющим короткий ряд наблюдений;
 - проект Макета Гидрологического справочника реки Дунай за период 1921 - 1970 гг.

Сессия рассматривает пункт I Повестки дня - Навигационные вопросы.

Г-н Владикович - председатель рабочей группы по навигационным вопросам представляет на рассмотрение сессии Доклад этой рабочей группы и проекты постановлений по навигационным вопросам - док. ДК/СЕС 31/16 /Приложение II /.

Г-н Станоев /Болгария/ с удовлетворением констатирует, что в последнее время, наряду с вопросами навигационного характера, Дунайская Комиссия занимается также вопросами усовершенствования радиосвязи на Дунае.

Заинтересованность всех придунайских стран в своевременном разрешении проблем, связанных с регламентированием радиосвязи на Дунае, унификацией технических средств и разработкой методов устойчивой радиосвязи, несомненно говорит о их большом значении для создания условий, обеспечивающих безопасность в судоходстве на Дунае.

Болгарская делегация считает, что практическое осуществление единой международной службы радиотелефонной связи для обмена информацией, содержащей элементы безопасности судоходства, безусловно будет способствовать расширению экономического сотрудничества и увеличению товарообмена между придунайскими странами за счет уменьшения общей себестоимости перевозок грузов по Дунаю путем сокращения аварийных случаев.

Кроме регламентов и технических требований к радионавигационным приборам и средствам радиосвязи, кроме методики и правил, утвержденных Дунайской Комиссией, желательным было бы, чтобы каждая придунайская страна в короткий срок ввела в действие Рекомендации Дунайской Комиссии и осуществила контроль за их выполнением.

В заключение г-н Станоев высказывает удовлетворение по поводу своевременного и комплексного решения вопросов, связанных с радиосвязью на Дунае, которые являются важным этапом в работе Дунайской Комиссии, и заверяет сессию в том, что со стороны компетентных органов Народной Республики Болгарии будут приняты все необходимые меры для выполнения Рекомендаций Комиссии.

Г-н Станоев говорит, что болгарская делегация одобряет Доклад рабочей группы по навигационным вопросам и будет голосовать за принятие проектов постановлений.

Г-н Пиляев /Советский Союз/ с удовлетворением отмечает большую работу, проделанную Секретариатом Дунайской Комиссии по решению навигационных вопросов за период между XXX и XXXI сессиями.

В представленном Докладе рабочей группы содержатся важные решения, имеющие непосредственное отношение к дальнейшему улучшению условий судоходства на Дунае.

Так, например, проект Комментариев к некоторым статьям Основных положений о плавании по Дунаю, поскольку в нем содержится одинаковое толкование статей этих Основных положений, является необходимым условием обеспечения безопасности плавания. Указанные Комментарии окажут большую помощь всем судоводителям придунайских стран.

Далее, г-н Пиляев говорит, что для дальнейшего развития дунайского судоходства и особенно его новой прогрессивной формы - метода толкания, важное значение будут иметь представленные на утверждение сессии проекты Рекомендаций по обслуживанию безэкипажных судов и Рекомендаций о технических требованиях к якорным стоянкам толкаемых составов в портах, на рейдах и у причалов. Проект Рекомендаций по обслуживанию безэкипажных судов полностью отвечает сложившейся практике их эксплуатации

на Дунае, а принятое на последней Конференции Директоров дунайских пароходств типовое соглашение по обслуживанию безэкипажных судов также соответствует требованиям этого проекта Рекомендаций.

Из других работ, выполненных Секретариатом в области навигации, г-н Пиляев отмечает составление Макета проекта Рекомендаций по применению метровых волн в радиосвязи на Дунае, а также начатую Секретариатом работу по сбору сведений о методах расследования аварийных случаев с судами и о способах установления размера причиненного ущерба.

В условиях все более увеличивающейся интенсивности дунайского судоходства, решение этих вопросов имеет большое практическое значение.

В заключение г-н Пиляев положительно оценивает результаты работы Секретариата Комиссии, который под руководством Директора г-на д-ра Д.Фекете успешно справился со всеми предусмотренными Планом работы Дунайской Комиссии задачами навигационного характера и говорит, что советская делегация будет голосовать за принятие Доклада рабочей группы по навигационным вопросам.

Г-н Барить /Венгрия/ говорит, что два проекта Рекомендаций по теме судоходства методом толкания, представленные на рассмотрение сессии, имеют большое практическое значение.

Проект Рекомендаций по обслуживанию безэкипажных судов, с точки зрения безопасности судоходства, содержит все основные принципы, которые должны быть приняты во внимание судоходными предприятиями и портами при заключении двусторонних договоров.

Проект Рекомендаций, содержащий технические требования, предъявляемые к якорным стоянкам толкаемых составов, направлен на обеспечение безопасности безэкипажных судов, которые требуют значительно большего внимания, чем суда, имеющие экипажи.

Непрерывное развитие дунайского судоходства и рост дунайского флота требуют от судоводителей более точного и однозначного применения положений Правил плавания, в

связи с чем объяснения, подготовленные к отдельным статьям Основных положений о плавании по Дунаю, окажут большую помощь судоводителям. Единообразное толкование и применение положений увеличит в значительной мере безопасность судоходства и уменьшит количество аварий, возникающих по причине ошибочного применения этих положений.

Далее, г-н Барить отмечает, что интересы обеспечения безопасности и диспетчеризации судоходства, а также распространение метода толкания предъявляют высокие требования к радиосвязи, поэтому он одобряет и поддерживает предложения, касающиеся внесения изменений и поправок в Рекомендации службы радиосвязи на Дунае, разработку Макета проекта Рекомендаций на метровых волнах и введение в действие Кодов, устраняющих языковые трудности при радиосвязи на Дунае.

Г-н Барить от имени венгерской делегации высказывается за принятие двух проектов Рекомендаций и проекта Комментариев, а также за принятие к сведению Доклада совещания экспертов по вопросам радиосвязи.

Г-н Йович /Югославия/, ссылаясь на Доклад, представленный рабочей группой по навигационным вопросам и вопросам радиосвязи, говорит, что эта группа рассмотрела ряд весьма важных и сложных вопросов и успешно выполнила возложенную на нее задачу. Принимая во внимание, что условия для введения Рекомендаций и применения заключений, подготовленных этой рабочей группой, не идентичны во всех придунайских странах, рабочая группа нашла выход из сложного положения для того, чтобы достигнуть оптимального, приемлемого для всех решения.

Оценивая усилия, проявленные всеми делегациями в поисках удовлетворительных для всех решений, г-н Йович заявляет о согласии югославской делегации с Докладом рабочей группы. Одновременно г-н Йович подтверждает свое согласие с заявлениями югославской делегации, сделанными на данной рабочей группе, которые записаны в ее Докладе и относятся к Рекомендациям, касающимся обслуживания безэкипажных судов, и к Рекомендациям о технических требованиях, предъявляемых к якорным стоянкам в портах, на рейде и у причалов, к местам стоянки для толкаемых составов.

Затем г-н Йович отмечает большое значение применения радиосвязи в судоходстве на Дунае и говорит, что рабочая группа, рассматривая этот вопрос, сделала значительный шаг вперед с целью достижения решения по применению самых современных способов радиосвязи на Дунае.

Касаясь будущей работы по применению радиосвязи в судоходстве на Дунае, г-н Йович говорит, что югославская сторона сделает все, что от нее зависит для практического осуществления заключений рабочей группы. Он выражает надежду, что деятельность в данной области будет направлена на разрешение вопросов радиосвязи, имеющих первостепенное значение для дунайского судоходства.

Г-н Маловецки /Чехословакия/ говорит, что, по оценке чехословацкой делегации, уже традиционно была проделана очень большая, ценная, хорошо выполненная работа по навигационным вопросам.

Согласованные для судоходства на Дунае рекомендации в области сильно развивающейся новой технологии перевозок методом толкания, дают основание для урегулирования отношений при обслуживании безэкипажных судов и обобщают технические требования к их стоянкам.

Г-н Маловецки подчеркивает полезность разработанных Комментариев к некоторым статьям Основных положений о плавании по Дунаю, что даст возможность единообразно толковать эти статьи, и отмечает хорошую работу, проделанную в области радиосвязи по подготовке дополнений и уточнений некоторых статей Рекомендаций, касающихся службы радиосвязи в судоходстве на Дунае, и разработке Макета проекта Рекомендаций по применению метровых волн в радиосвязи, который явится исходным пунктом для будущих работ в этой области.

Г-н Маловецки высоко оценивает работу экспертов по навигационным вопросам и по вопросам радиосвязи, результаты заседаний рабочей группы под руководством господ Владиковича и Щепотина и работу Секретариата, который успешно выполнил утвержденный прошлогодней сессией План в области навигационных вопросов.

В заключение г-н Маловецки заявляет, что чехословацкая делегация будет голосовать за принятие Доклада Рабочей группы и проектов постановлений по навигационным вопросам.

Г-н Фрелихсталь /Австрия/ от имени австрийской делегации благодарит Секретариат Дунайской Комиссии и рабочую группу по навигационным вопросам за выполненную работу, а также председателя г-на Владиковича и вице-председателя г-на Щепотина за их высококвалифицированное руководство.

Одновременно г-н Фрелихсталь благодарит представителей придунайских стран за сотрудничество и понимание, проявленные при обсуждении на рабочей группе возникших проблем.

В заключение г-н Фрелихсталь говорит, что австрийская делегация будет голосовать за принятие предложенных проектов постановлений.

Ставится на голосование проект постановления по навигационным вопросам в части пунктов I-a и I-b Повестки дня.

Постановление по навигационным вопросам в части пунктов I-a и I-b Повестки дня принимается единогласно - док. ДК/СЕС 31/39 /Приложение I/.

Ставится на голосование проект постановления по навигационным вопросам в части пункта I-c Повестки дня, касающегося радиосвязи.

Постановление по вопросам радиосвязи принимается единогласно - док. ДК/СЕС 31/26 /Приложение I/.

Председатель благодарит председателя рабочей группы г-на Владиковича и вице-председателя г-на Щепотина, всех членов этой группы за хорошо проделанную работу, а также благодарит сотрудников Секретариата Комиссии.

Сессия рассматривает пункт 2 Повестки дня - Гидротехнические вопросы.

Г-н Окэноая - председатель рабочей группы по гидротехническим вопросам представляет сессии Доклад этой группы и проект постановления - док. ДК/СЕС 31/18 /Приложение II/.

Ставится на голосование проект постановления по гидротехническим вопросам.

Постановление по гидротехническим вопросам принимается единогласно - док. ДК/СЕС 31/40 /Приложение I/.

Председатель благодарит г-на Окэноая, председателя рабочей группы, всех членов этой группы, Директора и сотрудников Секретариата Комиссии за успешно выполненную работу.

Сессия рассматривает пункт 3 Повестки дня - Гидрометеорологические вопросы.

Г-н Кинцел - председатель рабочей группы по гидрометеорологическим вопросам представляет сессии Доклад этой группы и проект постановления - док. ДК/СЕС 31/17 /Приложение II/.

Г-н Озораи /Всемирная Метеорологическая Организация/ в связи с окончанием рассмотрения гидрометеорологических вопросов, пользуясь случаем, передает участникам XXXI сессии дружеский привет от имени Всемирной Метеорологической Организации.

Настоящая XXXI сессия является знаменательной, так как в этом году отмечается 25-летие подписания Конвенции о режиме судоходства на Дунае.

По мнению г-на Озораи, можно также отметить и другой юбилей, имея в виду, что в конце прошлого года исполнилось 10-летие соглашения между Дунайской Комиссией и ВМО, которое установило тесное сотрудничество по вопросам, интересующим одну и другую организацию. На основании этого соглашения Всемирная Метеорологическая Организация направляет своего представителя на сессии Дунайской Комиссии.

Г-н Озораи говорит, что, в качестве представителя ВМО, он с особым вниманием следил за дискуссией по вопросам гидрометеорологического обслуживания и считает, в частности, очень интересным вопрос обработки климатологических данных для нужд судоходства. Причем метеослужбы

стран-членов ВМО могли бы оказать большое содействие Дунайской Комиссии в этой области. Г-н Озораи желает участникам XXXI сессии Дунайской Комиссии плодотворной и успешной работы и выражает надежду, что установленные контакты будут развиваться и станут еще более тесными в интересах обеих сторон.

Ставится на голосование проект постановления по гидрометеорологическим вопросам.

Постановление по гидрометеорологическим вопросам принимается единогласно - док. ДК/СЕС 31/41 /Приложение I/.

Председатель благодарит г-на Кинцел, председателя рабочей группы, всех членов группы, Директора и сотрудников Секретариата Комиссии за успешное выполнение возложенных на них задач.

Председатель констатирует, что все вопросы второго пленарного заседания рассмотрены и объявляет заседание закрытым.

Заседание закрывается в 13 часов.

Председатель
Дунайской Комиссии

И. КОТОЦ

Секретарь
Дунайской Комиссии

В. ПАВЛОВ

П Р О Т О К О Л

№ 158

ТРИДЦАТЬ ПЕРВОЙ СЕССИИ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ
22 марта 1973 года
г.Будапешт

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ - г-н КОТОЦ

Представители:

Австрийской Республики	- г-н Фрёлихсталь
Народной Республики Болгарии	- г-н Станоев
Венгерской Народной Республики	- г-н Барить
Социалистической Республики Румынии	- г-н Котоц
Союза Советских Социалистических Республик	- г-н Павлов
Чехословацкой Социалистической Республики	- г-н Дворски
Социалистической Федеративной Республики Югославии	- г-н Йович

Заседание открывается в 10 часов.

Председатель г-н Котоц сообщает, что данное пленарное заседание должно будет обсудить следующие вопросы:

1. Отчет Директора Секретариата о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии за период с апреля 1972 по март 1973 гг. /п. 5 Повестки дня/;
2. Проект Плана работы Дунайской Комиссии на период с апреля 1973 по март 1974 гг./п.6 Повестки дня/;
3. Проект бюджета Дунайской Комиссии на 1973 г. /п. 7 Повестки дня/;
4. Ориентировочная повестка дня и дата созыва XXXII сессии Дунайской Комиссии /п. 8 Повестки дня/;
5. Разное /п. 9 Повестки дня/.

Сессия рассматривает пункты 5 и 6 Повестки дня - Отчет Директора Секретариата о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии с I апреля 1972 г. по март 1973 г. и проект Плана работы Дунайской комиссии на период с апреля 1973 по март 1974 гг.

Г-н Симеонов - председатель рабочей группы по Отчету Директора Секретариата о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии за период с апреля 1972 по март 1973 года и проекту Плана работы Дунайской Комиссии представляет Доклад рабочей группы и проект постановления - док. ДК/СЕС 31/37 /Приложение II /.

Г-н Павлов /Советский Союз/ говорит, что содержащиеся в Отчете Директора Секретариата данные о выполнении Плана работы Комиссии за истекший период свидетельствуют об успешном выполнении важных задач Комиссии, определенных Конвенцией 1948 г. и направленных на улучшение условий судоходства, благодаря сотрудничеству между всеми странами-членами Дунайской Комиссии.

Секретариатом Комиссии проделана большая работа в части дальнейшего обеспечения судоводителей и заинтересованных организаций придунайских стран навигационными пособиями, материалами гидротехнического характера, гидрологическими и статистическими ежегодниками.

На настоящей сессии принят ряд новых, важных для дунайского судоходства, документов, к которым относятся, в частности, Рекомендации по обслуживанию безэкипажных судов, Рекомендации о технических требованиях к якорным стоянкам толкаемых составов в портах, на рейдах и у причалов, Комментарии к некоторым статьям Основных положений о плавании по Дунаю и другие документы.

Унификация этих документов в масштабе всех придунайских стран будет способствовать дальнейшему улучшению условий судоходства на Дунае и эффективному обслуживанию судов в портах.

Учитывая все возрастающую интенсивность судоходства на Дунае и создание в недалеком будущем трансевропейской магистрали Рейн-Майн-Дунай, высокой оценки заслуживает начатая Секретариатом работа по усовершенствованию Рекомендаций, касающихся службы радиосвязи на Дунае, которые в связи с развитием новых средств и методов радиосвязи требуют существенных изменений и дополнений.

Г-н Павлов положительно оценивает результаты участия Секретариата Комиссии в истекшем году в совещаниях международных организаций, занимающихся проблемами водного транспорта и отмечает, что советская делегация всегда уделяла этому вопросу большое внимание, так как участие Комиссии в работе международных организаций отвечает задачам международного сотрудничества и способствует обмену опытом по развитию судоходства на внутренних водных путях.

Г-н Павлов говорит, что План работы Дунайской Комиссии на период 1973/74 гг. содержит весьма важные вопросы, имеющие большое практическое значение для дунайского судоходства и отвечающие духу Конвенции 1948 г.

В заключение г-н Павлов от имени советской делегации одобряет итоги выполнения Плана работы Дунайской Комиссии за период с апреля 1972 по март 1973 гг. и проект Плана работы на предстоящий период.

Г-н Дворски /Чехословакия/ от имени чехословацкой делегации высоко оценивает работу Секретариата, который несмотря на смену штатных сотрудников, происходившую в прошлом году, и новый, в первое время неполный, состав, успешно справился со всеми задачами, вытекающими из утвержденного на XXX сессии Плана работы. Секретариат достиг этого под опытным и квалифицированным руководством Директора, уважаемого г-на Фекете.

Далее, г-н Дворски отмечает, что были выполнены очень важные для судоходства на Дунае работы, как, например, издание Рекомендаций о признании действительными дополнительных надписей на бортах безэкипажных судов, подготовка авторского экземпляра второй и третьей частей Справочника судоводителя, осуществление сбора и подготовки материалов по ряду других вопросов.

Исходя из сказанного, г-н Дворски выражает уверенность, что Дунайская Комиссия успешно справится также с задачами, которые предусмотрены Планом работы на 1973 - 1974 гг.

Г-н Станоев /Болгария/ положительно оценивает работу Секретариата Дунайской Комиссии по выполнению задач, поставленных XXX сессией Комиссии. Несмотря на то, что в течение 1972 г. совершилась замена сотрудников Секретариата, которая создала известные трудности в нормальной работе Секретариата, благодаря опыту и знаниям Директора Секретариата г-на Фекете, его Помощников и всех вновь назначенных сотрудников, можно с удовлетворением констатировать, что задачи, предусмотренные Планом работы на 1972/73 гг., были успешно выполнены.

Непрерывное увеличение перевозок грузов по Дунаю методом толкания и особое внимание, которое уделяет Дунайская Комиссия вопросам, связанным с толканием безэкипажных судов, несомненно будут способствовать дальнейшему развитию судоходства.

Г-н Станоев отмечает большое значение, которое будут иметь утвержденные сессией Рекомендации по обслуживанию безэкипажных судов и Рекомендации о технических требованиях, предъявляемых к якорным стоянкам толкаемых составов в портах, на рейдах и у причалов.

Безопасность судоходства на Дунае является одной из основных задач Дунайской Комиссии. Комментарии к некоторым статьям Основных положений о плавании по Дунаю, которые утвердила сессия, несомненно будут способствовать решению этой задачи Дунайской Комиссии.

Далее, г-н Станоев говорит, что Альбом излучин Дуная, издание которого включено в План работы Комиссии на 1973/74 гг., будет иметь большое практическое значение для судоводителей, особенно при формировании толкаемых составов.

Болгарские компетентные органы всегда уделяли большое внимание развитию в рамках Дунайской Комиссии работы по гидрометеорологическому обслуживанию судоходства, поскольку хорошо поставленное обслуживание гидрометеорологической информацией и прогнозами способствуют безопасности плавания по Дунаю.

По мнению г-на Станоева, Макет Гидрологического справочника, который утвержден настоящей сессией, является важным документом с точки зрения обслуживания дунайского судоходства. Кроме того, данные, которые будут публиковаться в справочнике, необходимы для производства основных работ на Дунае и установления габаритов фарватера.

В заключение г-н Станоев говорит, что болгарская делегация одобряет деятельность Дунайской Комиссии за истекший период и будет голосовать за принятие представленного проекта постановления.

Г-н Барить /Венгрия/ от имени венгерской делегации высоко оценивает успешную работу Секретариата Дунайской Комиссии, сделанную за прошедший период и с удовлетворением констатирует, что предусмотренные в Плате работы задачи были выполнены. В результате этого был разработан и принят ряд весьма важных для развития и безопасности дунайского судоходства Рекомендаций.

Вышедшие в свет за прошедший период издания, и, в частности, Километровник и Обзорная карта р. Дунай оказывают большую помощь судоводителям. Заслуживают также высокой оценки составленные Секретариатом Информации, с помощью которых придунайские страны обмениваются сведениями по различным вопросам дунайского судоходства.

Г-н Барить особо подчеркивает ценную работу, проделанную Секретариатом Дунайской Комиссии в области расширения международных связей в интересах судоходства. Расширение этих связей открывает возможность получения документации и информации, содействующих выполнению задач в области развития дунайского судоходства и обеспечения его безопасности. Развитие международных связей и ознакомление других международных организаций с деятельностью Дунайской Комиссии и с ее публикациями также значительно повышают международный авторитет Дунайской Комиссии.

По мнению г-на Барить, представленный проект Плана работы полностью отражает конкретные предложения, высказанные и одобренные на заседаниях рабочих групп, и венгерская делегация согласна с его содержанием.

Г-н Барить еще раз высказывает свое признание за успешную работу, проделанную Секретариатом Комиссии в прошедший период, и говорит, что венгерская делегация будет голосовать за принятие Доклада рабочей группы и постановление по этому вопросу.

Председатель ставит на голосование проект постановления по Отчету Директора и проекту Плана работы.

Постановление по Отчету Директора о выполнении Плана работы за период с апреля 1972 по март 1973 гг. и проекту Плана работы на последующий период принимается единогласно - док. ДК/СЕС ЗI/43 /Приложение I/.

Председатель ставит на голосование проект Плана работы Дунайской Комиссии на период с апреля 1973 по март 1974 гг.

План работы Дунайской Комиссии принимается единогласно - док. ДК/СЕС ЗI/38 /Приложение Ш/.

Председатель благодарит г-на Симеонова - председателя рабочей группы, всех членов этой группы, Директора и сотрудников Секретариата за успешное выполнение порученных им сессией задач.

Сессия переходит к рассмотрению - п.7 Повестки дня - проект бюджета Дунайской Комиссии на 1973 г.

Г-н Штрассер - председатель рабочей группы по финансовым вопросам представляет сессии Доклад этой рабочей группы по рассмотрению проекта бюджета Дунайской Комиссии на 1973 г. - док. ДК/СЕС 31/34 /Приложение II /.

Председатель ставит на голосование проект бюджета Дунайской Комиссии на 1973 год.

Постановление по проекту бюджета принимается единогласно - док. ДК/СЕС 31/42 /Приложение I/.

Председатель благодарит г-на Штрассера - председателя рабочей группы и всех членов этой группы, а также Директора, Главного Бухгалтера и сотрудников Секретариата за хорошее выполнение задач, стоящих перед рабочей группой.

Сессия рассматривает пункт 8 Повестки дня - Ориентировочную Повестку дня и дату созыва XXXII сессии Дунайской Комиссии.

Председатель представляет проект Ориентировочной повестки дня XXXII сессии, подготовленный Секретариатом Комиссии.

Г-н Станоев /Болгария/ от имени болгарской делегации выражает согласие с предложенной повесткой дня и датой созыва, но считает, что существует возможность сократить продолжительность сессий Дунайской Комиссии. Такая возможность может быть осуществлена, если в течение года по некоторым вопросам вместо совещаний экспертов будут проведены заседания рабочих групп. Это, с одной стороны, уменьшит дублирование, которое имеет место при заседаниях рабочих групп во время сессии с работой совещаний экспертов, и, с другой стороны, позволит провести сессии в более сжатые сроки.

По указанию руководства Комиссии Секретариатом были подготовлены соображения по вопросу о возможном сокращении продолжительности сессии, которые были розданы всем Представителям. Однако из-за недостатка времени эти соображения не были рассмотрены на совещании глав делегаций.

Исходя из вышеизложенного, г-н Станоев предлагает, чтобы Секретариат Комиссии в рабочем порядке разослал всем Представителям стран-членов Комиссии уже разработанное предложение, получил их мнения, обобщил эти мнения и представил руководству Комиссии для дальнейшего решения данного вопроса.

Председатель ставит на голосование проект Ориентировочной повестки дня XXXII сессии Дунайской Комиссии одновременно с предложением, внесенным г-ном Станоевым, согласно которому Секретариат должен составить письмо и разослать его странам-членам Комиссии вместе с замечаниями относительно возможного сокращения срока проведения сессий Дунайской Комиссии.

Ориентировочная повестка дня XXXII сессии Комиссии - док. ДК/СЕС 31/35 /Приложение Ш/, а также предложение г-на Станоева принимаются единогласно.

Сессия рассматривает пункт 9 Повестки дня - "Разное".

Председатель предлагает, чтобы в рамках этого пункта сессия приняла постановления о назначении сотрудников Секретариата, которые приступили к исполнению своих обязанностей после XXX сессии Комиссии.

В соответствии со ст. 32 Правил процедуры Дунайской Комиссии необходимо назначить на должности следующих сотрудников:

г-на Новаковича А. - Помощника Директора - Заведующего Техническим отделом;

г-на Келле Я. - Советника по навигационным вопросам;

г-на Христанова С. - Советника по статистическим вопросам;

г-на Винцент Я. - Советника по гидротехническим вопросам.

Г-н Симеонов /Болгария/ говорит, что компетентные органы Народной Республики Болгарии представляют для назначения на должность Советника по статистическим вопросам г-на Христанова С.

Г-н Христанов имеет высшее экономическое образование, длительное время работал в Русе начальником Планово-Экономического отдела Болгарского речного пароходства и имеет большой опыт в области статистики и экономики судоходства.

С 17 июля 1972 г. г-н Христанов работает в должности Советника по статистическим вопросам. Квалификация и опыт г-на Христанова в области экономики и статистики водного транспорта позволяют ему справиться с разработкой статистических вопросов в Дунайской Комиссии.

Г-н Дворски /Чехословакия/ дает краткую характеристику г-ну Келле Я, которого чехословацкие компетентные органы предложили на пост Советника по навигационным вопросам.

Г-н Келле инженер, выпускник специализированного высшего учебного заведения водного транспорта. Имеет многолетнюю практику как судоводитель на Дунае, благодаря которой приобрел большой опыт в области навигационных вопросов.

Хорошо владеет русским и венгерским языками.

Профессиональные знания г-на Келле, его богатый опыт и практика являются гарантией того, что он успешно справится с обязанностями Советника по навигационным вопросам; поэтому г-н Дворски рекомендует назначить г-на Келле на пост Советника по навигационным вопросам.

Далее, г-н Дворски говорит, что чехословацкие компетентные органы предложили на должность Советника по гидротехническим вопросам Секретариата Дунайской Комиссии кандидатуру г-на Винцент Я.

Г-н Винцент инженер-гидротехник, кандидат технических наук. Длительное время работал в Научно-Исследовательском Институте водного хозяйства в Братиславе на посту заведующего отделом гидротехники. За время своей работы накопил большой опыт по гидротехническим вопросам Дуная.

Хорошо владеет русским и французским языками.

Практика и большой опыт г-на Винцент позволяют быть уверенными в том, что он успешно справится с обязанностями Советника по гидротехническим вопросам.

Председатель ставит на голосование проект Постановления о назначении г-на Новаковича А. на должность Помощника Директора-Заведующего Техническим отделом Секретариата Комиссии.

Постановление принимается единогласно - док.ДК/СЕС 31/12 /Приложение I/.

Председатель ставит на голосование проект Постановления о назначении г-на Келле Я. на должность Советника по навигационным вопросам Секретариата Дунайской Комиссии.

Постановление принимается единогласно - док.ДК/СЕС 31/13 /Приложение I/.

Председатель ставит на голосование проект Постановления о назначении г-на Винцент Я. на должность Советника по гидротехническим вопросам Секретариата Дунайской Комиссии.

Постановление принимается единогласно - док.ДК/СЕС 31/15 /Приложение I/.

Председатель ставит на голосование проект Постановления о назначении г-на Христанова С. на должность Советника по статистическим вопросам Секретариата Дунайской Комиссии.

Постановление принимается единогласно - док.ДК/СЕС 31/14 /Приложение I/.

Председатель говорит, что в рамках пункта "Разное" необходимо также согласовать текст Коммюнике о XXXI сессии Дунайской Комиссии и спрашивает имеются ли замечания по проекту Коммюнике, подготовленному Секретариатом Комиссии.

Замечаний нет.

Председатель констатирует, что текст Коммюнике согласован /Приложение Ш/.

Председатель г-н Котоц отмечает, что все вопросы, стоящие на Повестке дня XXXI сессии Дунайской Комиссии, исчерпаны.

По мнению Председателя работа сессии была весьма успешной.

Благодаря конструктивным предложениям делегаций, участвующих в сессии, и благодаря работе Секретариата, сессия справилась с возложенными на нее задачами.

В результате работы настоящей очередной сессии сделан новый шаг в направлении усилий Дунайской Комиссии на пользу сотрудничества между придунайскими странами в интересах развития судоходства на Дунае - этой крупной водной магистрали и для укрепления связей придунайских стран между собой и с другими государствами.

Председатель благодарит всех за работу, которая была весьма конструктивной, за дух сотрудничества и взаимопонимания, который всегда имеется в рамках Дунайской Комиссии и за хороший результат, желает счастья и здоровья всем присутствующим и их семьям и объявляет XXXI сессию Дунайской Комиссии закрытой.

Заседание закрывается в 13 часов.

Председатель
Дунайской Комиссии

Секретарь
Дунайской Комиссии

И. КОТОЦ

В. ПАВЛОВ

П Р И Л О Ж Е Н И Е

I

ПОСТАНОВЛЕНИЯ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Тридцать первой сессии Дунайской Комиссии
по навигационным вопросам

/Принято на пленарном заседании 19 марта 1973 г./

Рассмотрев пункты I-a и I-b Повестки дня, а также Доклад рабочей группы по навигационным вопросам в части, касающейся этих пунктов, XXXI сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Принять к сведению Информацию о введении в действие некоторых Особых рекомендаций по применению компетентными властями придунайских государств Основных положений о плавании по Дунаю /док. ДК/СЕС 31/2/.

2. Принять Рекомендации по обслуживанию безэкипажных судов /док. ДК/СЕС 31/20/.

3. Принять Рекомендации о технических требованиях, предъявляемых к стоянкам толкаемых составов в портах, на рейдах и у причалов /док. ДК/СЕС 31/21/.

4. Принять Комментарии к некоторым статьям Основных положений о плавании по Дунаю /док. ДК/СЕС 31/22/.

5. Принять к сведению Доклад совещания экспертов по навигационным вопросам /док. ДК/СЕС 31/23/.

6. Одобрить Доклад рабочей группы по навигационным вопросам в части, касающейся пунктов I-a и I-b Повестки дня /док. ДК/СЕС 31/16/.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Тридцать первой сессии Дунайской Комиссии
по вопросам радиосвязи

/Принято на пленарном заседании 19 марта 1973 г./

Рассмотрев пункт I-с Повестки дня, а также Доклад рабочей группы по навигационным вопросам в части, касающейся этого пункта, XXXI сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Принять изменения к Рекомендациям, касающимся службы радиосвязи в судоходстве на Дунае /док. ДК/СЕС 24/18/, согласно приложению к настоящему постановлению.

2. Рекомендовать придунайским странам ввести в действие Коды, применимые в радиосвязи на Дунае /док. ДК/СЕС 29/35/, в возможно короткий срок, но не позднее 1 января 1975 г.

3. Одобрить Макет проекта Рекомендаций по применению метровых волн в радиосвязи на Дунае /док. ДК/СЕС 31/24/.

4. Принять к сведению Доклад совещания экспертов по вопросам радиосвязи совместно со специалистами по навигационным вопросам /док. ДК/СЕС 31/25/.

5. Одобрить Доклад рабочей группы по навигационным вопросам в части, касающейся пункта I-с Повестки дня /док. ДК/СЕС 31/16/.

"с/ Радиосвязь между судами для обеспечения безопасности судоходства и передачи навигационных информации".

В статье 2, пункт 2, второй абзац заменить новым пунктом 3 в следующей редакции:

"3. Компетентные органы информируют друг друга через Секретариат Дунайской Комиссии о характеристиках судовых и береговых радиостанций, участвующих в международной службе радиосвязи."

Нумерацию последующих пунктов изменить соответственно на 4, 5 и 6.

Статью 4 изложить в следующей редакции:

"В радиосвязи на Дунае применяются, по мере возможности, Коды, принятые Дунайской Комиссией /док. ДК/СЕС 22/37/ ДК/СЕС 22/44 и ДК/СЕС 29/35, а также допускается применение выражений, предусмотренных в Приложении I3 А к Регламенту радиосвязи, и выражений, предусмотренных в Международном своде сигналов."

Статью 5 дополнить новым пунктом 3 в следующей редакции:

"3. Связь между судами служит для передачи:

- а/ просьб об оказании помощи;
- б/ способа и места расхождения и обгона судов;
- с/ обмена информацией об изменениях фарватера и судоходной обстановки;
- о/ других сведений, влияющих на безопасность плавания."

В статье 7, пункт 2 исключить полностью, и нумерацию последующих пунктов изменить соответственно на 2, 3, 4 и 5.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Тридцать первой сессии Дунайской Комиссии
по гидротехническим вопросам

/Принято на пленарном заседании 19 марта 1973 г./

Рассмотрев пункты 2-а и 2-б Повестки дня, а также Доклад рабочей группы по гидротехническим вопросам, XXXI сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Принять к сведению Информацию о содержании судоходного фарватера реки Дунай от Регенсбурга до Сулины по состоянию с 1 сентября 1971 г. по 31 августа 1972 г.

2. Одобрить Доклад рабочей группы по гидротехническим вопросам /док. ДК/СЕС 31/18/.

Тридцать первой сессии Дунайской Комиссии
по гидрометеорологическим вопросам

/Принято на пленарном заседании 19 марта 1973 г./

Рассмотрев пункт 3 Повестки дня, а также Доклад рабочей группы по гидрометеорологическим вопросам, XXXI сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Принять к сведению Информацию о введении в действие Рекомендаций по необходимым мероприятиям относительно уточнения данных о расходах воды /док. ДК/СЕС 31/27/.

2. Изменить формулировку § 14 Главы III Рекомендаций по необходимым мероприятиям относительно уточнения данных о расходах воды, изложив его следующим образом:

" § 14

Страны представляют в Секретариат Комиссии итоги анализа в 1974 году как по своим участкам, так и по участкам, смежным с соседними странами.

В течение 1975 и 1976 гг. Секретариат проведет анализ полученных данных по всему течению Дуная."

3. Одобрить Методику вычисления расходов воды заданной обеспеченности по водомерным постам, имеющим короткий ряд наблюдений /док. ДК/СЕС 31/28/.

4. Одобрить Макет Гидрологического справочника реки Дунай за 1921 - 1970 гг. /док. ДК/СЕС 31/29/.

5. Принять к сведению Доклад совещания экспертов придунайских стран по гидрометеорологическим вопросам /док. ДК/СЕС 31/30/.

6. Одобрить Доклад рабочей группы по гидрометеорологическим вопросам /док. ДК/СЕС 31/17/.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Тридцать первой сессии Дунайской Комиссии

по Отчету Директора Секретариата о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии за период с апреля 1972 по март 1973 гг. и по проекту Плана работы на период с апреля 1973 по март 1974 гг.

/Принято на пленарном заседании 22 марта 1973 г./

Рассмотрев Отчет Директора Секретариата о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии за период с апреля 1972 по март 1973 гг., проект Плана работы Дунайской Комиссии на период с апреля 1973 по март 1974 гг. и Доклад рабочей группы по указанным вопросам, Дунайская Комиссия ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Одобрить Отчет Директора Секретариата о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии за период с апреля 1972 по март 1973 гг. /док. ДК/СЕС 31/7/.

2. Одобрить деятельность Секретариата по выполнению Плана работы Дунайской Комиссии за указанный период и постановлений XXX сессии.

3. Принять План работы Дунайской Комиссии на период с апреля 1973 по март 1974 гг. /док. ДК/СЕС 31/38/.

4. Одобрить Доклад рабочей группы по рассмотрению Отчета Директора Секретариата о выполнении Плана работы за период с апреля 1972 по март 1973 гг. и проекту Плана работы Дунайской Комиссии на период с апреля 1973 по март 1974 гг. /док. ДК/СЕС 31/37/.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Тридцать первой сессии Дунайской Комиссии
по Отчету Директора Секретариата
об исполнении бюджета Дунайской Комиссии за 1972 год

/Принято на пленарном заседании 12 марта 1973 г./

Обсудив финансовый отчет об исполнении бюджета Дунайской Комиссии за 1972 год, а также Доклад рабочей группы по финансовым вопросам, XXXI сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

I. Утвердить финансовый отчет об исполнении бюджета и баланс Дунайской Комиссии по состоянию на 31 декабря 1972 года:

Исполнение бюджета:

- по приходной части	5.965.570 ф.р.
- по расходной части	5.336.450 ф.р.

Баланс:

- актив	629.120,61 ф.р.
- пассив	629.120,61 ф.р.,

согласно Приложению I к док. ДК/СЕС 31/5.

2. Остаток по бюджету за 1972 год в сумме 629.120 ф.р., включающей 385.000 ф.р. - первую часть взноса Австрийской Республики на 1973 год, зачислить в счет бюджета на 1973 год.

3. Утвердить Доклад рабочей группы по финансовым вопросам - док. ДК/СЕС 31/9.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Тридцать первой сессии Дунайской Комиссии
по финансовым вопросам

/Принято на пленарном заседании 22 марта 1973 г./

Рассмотрев проект бюджета Дунайской Комиссии на 1973 год, а также Доклад рабочей группы по финансовым вопросам по п. 7 Повестки дня, XXXI сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Утвердить бюджет Дунайской Комиссии на 1973 год по приходной части в сумме 5.548.600 фор. и по расходной части - 5.548.600 фор. /док. ДК/СЕС 31/36/.

В соответствии со ст. 10 Конвенции о режиме судоходства на Дунае, установить взносы на покрытие расходов по содержанию Комиссии в 1973 году в сумме 746.300 фор. от каждой страны-члена Дунайской Комиссии.

2. Переходящий остаток по балансу на 31 декабря 1972 года в размере 629.120 фор., включая первую часть взноса Австрийской Республики на 1973 год в сумме 385.000 фор, зачислить в бюджет Комиссии на 1973 год.

3. В целях обеспечения нормальной работы Комиссии до утверждения бюджета на 1974 год, перевести в январе 1974 года половину суммы взносов стран-членов Дунайской Комиссии, предусмотренной на 1973 год, т.е. 373.000 фор.

4. Утвердить Доклад рабочей группы по финансовым вопросам в части рассмотрения п.7 Повестки дня /док. ДК/СЕС 31/34/.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Тридцать первой сессии Дунайской Комиссии

о назначении Помощника Директора -
Заведующего Техническим отделом
Секретариата Дунайской Комиссии

/Принято на пленарном заседании 22 марта 1973 г./

Согласно ст. 42 Правил процедуры Дунайской Комиссии /док. ДК/СЕС 29/28/, XXXI сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Назначить на должность Помощника Директора - Заведующего Техническим отделом Секретариата Дунайской Комиссии г-на НОВАКОВИЧА Александар - гражданина Социалистической Федеративной Республики Югославии.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Тридцать первой сессии Дунайской Комиссии
о назначении Советника по навигационным вопросам
/Принято на пленарном заседании 22 марта 1973 г./

Согласно ст.42 Правил процедуры Дунайской Комиссии /док. ДК/СЕС 29/28/, XXXI сессия Дунайской Комиссии
ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Назначить на должность Советника по навигационным вопросам Секретариата Дунайской Комиссии г-на КЕЛЛЕ Яна - гражданина Чехословацкой Социалистической Республики.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Тридцать первой сессии Дунайской Комиссии
о назначении Советника по статистическим вопросам
/Принято на пленарном заседании 22 марта 1973 г./

Согласно ст. 42 Правил процедуры Дунайской Комиссии /док. ДК/СЕС 29/28/, XXXI сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Назначить на должность Советника по статистическим вопросам Секретариата Дунайской Комиссии г-на ХРИСТАНОВА Стояна Стоянова - Гражданина Народной Республики Болгарии.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Тридцать первой сессии Дунайской Комиссии
о назначении Советника по гидротехническим вопросам
/Принято на пленарном заседании 22 марта 1973г./

Согласно ст. 42 Правил процедуры Дунайской Комиссии /док. ДК/СЕС 29/28/, XXXI сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Назначить на должность Советника по гидротехническим вопросам Секретариата Дунайской Комиссии господина ВИНЦЕНТА Яна - гражданина Чехословацкой Социалистической Республики.

П Р И Л О Ж Е Н И Е

II

ДОКЛАДЫ РАБОЧИХ ГРУПП

Д О К Л А Д

рабочей группы по навигационным вопросам

Рабочая группа по навигационным вопросам, образованная в соответствии со ст. 6 Правил процедуры и решением XXXI сессии Дунайской Комиссии, принятым на пленарном заседании 12 марта 1973 года, провела свои заседания 12, 13 и 15 марта 1973 года.

В заседаниях рабочей группы приняли участие от:

- | | |
|-------------------------|--|
| Австрийской делегации | - г-н Машке
г-н Якубек
г-н Франц
г-н Шерер |
| Болгарской делегации | - г-н Симеонов
г-н Икономов
г-н Ралчев |
| Венгерской делегации | - г-н Секереш
г-н Калди
г-жа Зверко
г-н Киш |
| Румынской делегации | - г-н Окэноая
г-н Джеамэну |
| Советской делегации | - г-н Щепотин
г-н Первов
г-н Бурдин
г-н Дементьев |
| Чехословацкой делегации | - г-н Маловецки
г-н Рак
г-н Заградничек |

Югославской делегации	- г-н Сталио г-н Владикович г-н Петрич г-н Копривица г-н Петрович
Речной Администрации Железных Ворот	- г-н Петреску г-н Веселинович
Речной Администрации участка Дуная Райка-Гёнью	- г-н Лацко
Министерства транспорта ФРГ	- г-н Видеманн г-н Перч
Секретарь ЕЭК ООН	- г-н Адоссидес

В заседаниях рабочей группы приняли участие также сотрудники Секретариата Комиссии господ Фекете, Новакович, Секарин, Келле, Винцент, Христанов, Вольфцеттель, Бэлан.

По предложению г-на Симеонова - Заместителя Представителя Народной Республики Болгарии в Дунайской Комиссии, председателем рабочей группы был избран г-н Владикович - советник югославской делегации и вице-председателем - г-н Щепотин - советник советской делегации.

Рабочая группа обсудила пункт I Повестки дня - Навигационные вопросы, а именно:

а/ Информация по вопросу введения в силу с 1 апреля 1972 года Особых рекомендаций по применению Основных положений о плавании по Дунаю - Приложения I - 3, а также ст. 2.04 пп.4 и 5; ст. 3.14 пп. 2-а и б и ст. 4.01 п. 2;

б/ Доклад совещания экспертов по навигационным вопросам:

- проект Рекомендаций по обслуживанию безэкипажных судов;
- проект Рекомендаций о технических требованиях, предъявляемых к стоянкам толкаемых составов в портах, на рейдах и у причалов;
- проект Комментариев к некоторым статьям Основных положений о плавании по Дунаю;

с/ Доклад совещания экспертов по вопросам радиосвязи совместно со специалистами по навигационным вопросам.

I - а Рабочая группа рассмотрела Информацию о введении в действие некоторых Особых рекомендаций по применению компетентными властями придунайских государств Основных положений о плавании по Дунаю /док.ДК/СЕС 31/2/.

При рассмотрении Информации некоторые делегации внесли дополнения и уточнения к ранее присланным в Секретариат Комиссии своим сообщениям, в связи с чем была составлена новая Таблица о сроках введения в действие некоторых положений Особых рекомендаций по применению ОППД /см. Таблицу/.

В результате рассмотрения Информации, с учетом указанных дополнительных сообщений, рабочая группа констатировала, что Особые рекомендации в основном введены в действие в установленные сроки.

Рабочая группа решила предложить сессии принять к сведению указанную Информацию.

I - ю Рабочая группа обсудила Доклад совещания экспертов по навигационным вопросам /СЭ/1972/Нав./, которое состоялось с 16 по 21 октября 1972 г., вместе с проектами Рекомендаций и Комментариев, являющихся приложениями к Докладу.

I

Рабочая группа рассмотрела проект Рекомендаций* по обслуживанию безэкипажных судов и внесла в него следующие изменения:

Пункт I - Второй абзац исключить.

Пункт 4 - Поместить в конце проекта Рекомендаций как новый пункт I3 в следующей редакции:

"I3. Все остальные вопросы и задачи по обслуживанию и ответственность экипажа моторного судна и подменного экипажа обслуживающей организации за безэкипажные суда определяются на основании специального соглашения, заключенного между заинтересованными организациями."

Очередность последующих пунктов изменить соответственно на пункты 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12.

Пункт 7 - После слов "... визуально осматривается" добавить слова "/без применения технических средств/" и далее по тексту.

* В архивах Комиссии.

Пункт 9

В первом абзаце опустить слова "в период своей ответственности".

В последнем абзаце опустить слова "при работе в осенне-зимний период".

Пункт II

В последнем абзаце опустить слова: "в осенне - зимний период".

Пункт I3

Во втором абзаце русского текста после слов "...части корпуса и для ..." добавить слово "их" и далее по тексту.

Обсудив указанный проект Рекомендаций, рабочая группа решила представить его с внесенными поправками на одобрение сессии.

Австрийская делегация заявила, что она признает силу принципов безопасности, приведенных в проекте Рекомендаций, однако, что касается приведения в исполнение этих принципов, то учитывая, что в портах Австрии, так называемые, обслуживающие организации не являются государственными предприятиями, не представляется возможным обязать их, на основании законного акта или административного акта, оказывать услуги, предусмотренные в проекте Рекомендаций.

Австрийская делегация подчеркнула, что в Австрии обеспечение всех услуг в портах сможет иметь место только на основании особых соглашений, заключаемых между заинтересованными организациями.

Югославская делегация заявила, что ее поддержку указанных Рекомендаций, не следует толковать в таком смысле, что применение в целом положений упомянутых Рекомендаций, будет обеспечено на основании национальных регламентов Югославии.

Некоторые вопросы, в частности, вопросы, входящие в автономную компетенцию югославских предприятий, могут решаться только на основании соглашений, заключаемых между заинтересованными сторонами.

Рабочая группа приняла к сведению заявления делегаций Австрии и Югославии. Каждая страна имеет право решать вопрос как и каким образом применять эти Рекоменда-

ции с учетом условий данной страны и безопасности судоходства. Вместе с тем, считается желательным, чтобы настоящие Рекомендации применялись заинтересованными сторонами с учетом принципов взаимных интересов.

II

Рабочая группа рассмотрела проект Рекомендаций* о технических требованиях, предъявляемых к стоянкам толкаемых составов в портах, на рейдах и у причалов /Приложение № 3 к СЭ/1972/Нав.-2/.

Рассмотрев указанный проект, рабочая группа решила представить его на одобрение сессии с тем, чтобы Дунайская Комиссия рекомендовала придунайским странам использовать эти Рекомендации в качестве основы при определении способов и мест стоянок, исходя из местных условий, для обеспечения безопасной стоянки толкаемых составов и безэкипажных судов в портах.

Австрийская делегация заявила, что в Австрии еще нет мест стоянок, специально выделенных для толкаемых караванов и безэкипажных барж, а также нет планов для их создания в ближайшее время.

Тем не менее весьма вероятно, что в ходе канализирования австрийского участка Дуная, будут созданы такие сооружения.

Югославская делегация заявила, что на югославском участке Дуная положения вышеуказанной Рекомендации могут применяться в обязательном порядке только в отношении безэкипажных судов. Что касается толкаемых составов и мер безопасности, то эти вопросы уже разрешены Основными положениями о плавании по Дунаю. Все вопросы, касающиеся эксплуатации толкаемых составов могут решаться на основании соглашений, заключаемых между заинтересованными сторонами. По этой причине югославская делегация стремилась объединить оба проекта в один текст, относящийся исключительно к безэкипажным судам.

III

Рабочая группа рассмотрела проект Комментариев* к некоторым статьям Основных положений о плавании по Дунаю /ОППД/ - /Приложение 4 к СЭ/1972/Нав.-3/ и решила

* В архивах Комиссии.

представить на одобрение сессии указанный проект для того, чтобы Дунайская комиссия рекомендовала придунайским странам использовать эти Комментарии в качестве навигационного пособия для судоводителей и заинтересованных организаций при толковании некоторых положений ОППД.

Рассмотрев Доклад совещания экспертов по навигационным вопросам, рабочая группа рекомендует сессии принять к сведению указанный Доклад.

I - с Рабочая группа рассмотрела Доклад совещания экспертов по вопросам радиосвязи совместно со специалистами по навигационным вопросам, которое состоялось с 8 по 15 декабря 1972 г. /док. СЭ/1972/Радио.Нав/, и высказала по нему следующие замечания:

Раздел I, стр. 4 русского текста.

В пятом абзаце вместо слов "... радиотелефонную сеть ..." применить слова "... службу радиосвязи ...". Далее, в тексте слова "... сеть связи ..." заменить словами "служба радиосвязи ...".

Раздел I, стр. 5 русского текста.

В пункте 4 начало 2 абзаца необходимо изложить в следующей редакции:

"Этот план следует разработать на одном из очередных совещаний экспертов ...".

Раздел III, стр. 8 русского текста.

Необходимо изложить текст нового пункта 3 в следующей редакции:

"3. Компетентные органы информируют друг друга через Секретариат Дунайской Комиссии о характеристиках судовых и береговых радиостанций, участвующих в международной службе радиосвязи."

Начало текста статьи 4 необходимо изложить в следующей редакции:

"В радиосвязи на Дунае применяются, по мере возможности, Коды ..." и далее по тексту.

Рабочая группа высказала пожелание, чтобы Секретариат Комиссии внес в Рекомендации, касающиеся службы радиосвязи в судоходстве на Дунае, все изменения и разъяснил исправленный текст компетентным органам придунайских стран.

Раздел IV, стр. 9 русского текста.

Необходимо исправить дату введения в действие на Дунае Кодов /в первом абзаце вместо "1 июля 1974 года" написать "1 января 1975 года"/.

Югославская делегация сделала заявление, что она не может указать точную дату введения в действие Кодов.

Рабочая группа также рассмотрела вопрос о повторном издании Кодов, применимых в радиосвязи на Дунае /док. ДК/СЕС 29/35/, не только на официальных языках Дунайской Комиссии, но и на всех языках придунайских стран в виде многоязыкового словаря и пришла к выводу о нецелесообразности такого издания.

Отметив важное значение использования метровых волн в радиосвязи на Дунае, рабочая группа считала целесообразным разработать проект Рекомендаций по применению метровых волн в радиосвязи на Дунае, на основе макета, подготовленного совещанием экспертов /Приложение № 2 к СЭ/1972/Радио.Нав.- док. ДК/СЕС 31/24/.

Рабочая группа рекомендовала сессии принять к сведению Доклад совещания экспертов по вопросам радиосвязи совместно со специалистами по навигационным вопросам и одобрить макет для подготовки проекта Рекомендаций по применению метровых волн в радиосвязи на Дунае.

*

* *

Рабочая группа рассмотрела также пункты навигационного характера /I-II/ Отчета Директора Секретариата о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии за период с апреля 1972 по март 1973 гг. /док. ДК/СЕС 31/7/.

По пункту II этого Отчета рабочая группа рекомендовала, чтобы в перечислении стран, выславших сведения о методах расследования аварийных случаев на Дунае, добавить Югославию.

Рабочая группа по навигационным вопросам констатировала, что Секретариат Комиссии квалифицированно выполнил задачи навигационного характера, предусмотренные Планом работы, и считает, что деятельность Секретариата в этой области была плодотворной и полезной.

*

* *

Рабочая группа рассмотрела пункты навигационного характера /I - II/, включенные в проект Плана работы Дунайской Комиссии на период с апреля 1973 по март 1974 года /док. ДК/СЕС 3I/4/*, и решила внести в них следующие изменения и дополнения.

Пункт 3 - изложить в следующей редакции:

"3. Подготовить предложения по ограждению сигнальными знаками стоянок судов на Дунае и сигнализации для входов в затоны и судоходные притоки с учетом положений, содержащихся в документах ЕЭК ООН W/TRANS/SC.3/159, W/TRANS/SC.3/186 и TRANS/SC.3/GE.2/R.8, разослать придунайским странам, собрать замечания, составить Информацию и представить на рассмотрение совещания экспертов по навигационным вопросам вместе с предложениями Секретариата."

Пункт 4

Вместо слов "...совещания экспертов по навигационным вопросам" включить слова "... XXXII сессии Дунайской Комиссии".

Пункт 5 - изложить в следующей редакции:

"5. Продолжить сбор предложений от придунайских стран по вопросам безопасности плавания методом толкания для определения возможности составления проекта Рекомендаций по технико-навигационным характеристикам толкаемых составов. Составить Информацию и представить ее на рассмотрение совещания экспертов по навигационным вопросам."

Пункт 6 - исключить.

Пункт 7 - исключить.

Пункт 8 - изложить в следующей редакции:

"8. Созвать с 12 по 16 ноября 1973 года совещание экспертов по навигационным вопросам со следующей ориентировочной повесткой дня:

а/ Рассмотрение предложений по ограждению сигнальными знаками стоянок судов на Дунае и предложений по сигнализации для входа в затоны и судоходные притоки вместе с Информацией о замечаниях придунайских стран к указанным предложениям.

б/ Рассмотрение Информации о технико-навигационных характеристиках толкаемых составов.

* В архивах Комиссии.

с/ Рассмотрение Информации по вопросам плавания методом толкания /пункт 5 Плана работы на 1972/73 гг./.

о/ Рассмотрение Информации о возможности унификации систем электропитания и передачи электроэнергии толкаемых судов /пункт 6 Плана работы на 1972/73 гг./.

Доклад совещания экспертов представить на рассмотрение XXXII сессии."

Пункт IO - после слов "... на Дунае ..." поставить точку и словами "Составить Информацию ..." начать третий абзац.

Пункт II - изложить в следующей редакции:

"II. Созвать с I4 по I9 января 1974 г. совещание экспертов по вопросам радиосвязи совместно со специалистами по навигационным вопросам со следующей ориентировочной повесткой дня:

а/ Рассмотрение Информации о мнениях по вопросу обших частот, выделенных для вызова и безопасности в полосе декаметровых волн, и предложений по изменению и дополнению Рекомендаций, касающихся службы радиосвязи на Дунае.

б/ Рассмотрение Информации о возможности использования в диапазоне метровых волн каналов № I5 и № I7 для радиотелефонной связи внутри толкаемого или буксируемого состава.

с/ Рассмотрение Информации о технических принципах, которые могут служить базой для выработки плана распределения частот для береговых радиостанций на Дунае, принимающих участие в международной службе радиосвязи на метровых волнах, обмен мнениями по этим вопросам и подготовка соответствующих предложений.

о/ Рассмотрение проекта Рекомендаций по применению метровых волн в радиосвязи на Дунае вместе с Информацией о замечаниях придунайских стран к указанному проекту.

Доклад совещания экспертов представить на рассмотрение XXXII сессии."

Добавить в проект Плана работы три новых пункта, изложив их в следующей редакции:

- "Собрать необходимый материал и приступить к подготовке переиздания Лоцманской карты реки Дунай от 2379 км /Регенсбург/ до 2231 км /шлюз Кахлет/."

- "Собрать мнения и предложения от придунайских стран относительно возможности использования в диапазоне метровых волн каналов № I5 и № I7 для радиотелефонной связи внутри толкаемого или буксируемого состава."
- "Собрать предложения от придунайских стран по техническим принципам, которые могут служить базой для выработки плана распределения частот для береговых радиостанций на Дунае, принимающих участие в международной службе радиосвязи на метровых волнах. Составить Информацию и представить ее на рассмотрение совещания экспертов по вопросам радиосвязи совместно со специалистами по навигационным вопросам."

*
* *

В результате рассмотрения навигационных вопросов, рабочая группа предлагает следующие проекты Постановлений XXXI сессии Дунайской Комиссии:

I

Рассмотрев пункты I-а и I-б Повестки дня, а также Доклад рабочей группы по навигационным вопросам в части, касающейся этих пунктов, XXXI сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Принять к сведению Информацию о введении в действие некоторых Особых рекомендаций по применению компетентными властями придунайских государств Основных положений о плавании по Дунаю /док. ДК/СЕС 3I/2/.

2. Принять Рекомендации по обслуживанию безэкипажных судов /док. ДК/СЕС 3I/20/.

3. Принять Рекомендации о технических требованиях, предъявляемых к стоянкам толкаемых составов в портах, на рейдах и у причалов /док. ДК/СЕС 3I/2I/.

4. Принять Комментарии к некоторым статьям Основных положений о плавании по Дунаю /док. ДК/СЕС 3I/22/*.

5. Принять к сведению Доклад совещания экспертов по навигационным вопросам /док. ДК/СЕС 3I/23/.

* См. стр. I99.

6. Одобрить Доклад рабочей группы по навигационным вопросам в части, касающейся пунктов I-а и I-б Повестки дня /док. ДК/СЕС 31/16/."

II

"Рассмотрев пункт I-с Повестки дня, а также Доклад рабочей группы по навигационным вопросам в части, касающейся этого пункта, XXXI сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Принять изменения к Рекомендациям, касающимся службы радиосвязи в судоходстве на Дунае /док. ДК/СЕС 24/18/, согласно приложению к настоящему постановлению.

2. Рекомендовать придунайским странам ввести в действие Коды, применимые в радиосвязи на Дунае /док. ДК/СЕС 29/35/, в возможно короткий срок, но не позднее 1 января 1975 года.

3. Одобрить Макет проекта Рекомендаций по применению метровых волн в радиосвязи на Дунае /док. ДК/СЕС 31/24/.

4. Принять к сведению Доклад совещания экспертов по вопросам радиосвязи совместно со специалистами по навигационным вопросам /док. ДК/СЕС 31/25/.

5. Одобрить Доклад рабочей группы по навигационным вопросам в части, касающейся пункта I-с Повестки дня /док. ДК/СЕС 31/16/."

Изменения к Рекомендациям, касающимся службы радиосвязи в судоходстве на Дунае /док. ДК/СЕС 24/18/

В статью I после пункта "b" включить новый пункт "c" в следующей редакции:

"c/ Радиосвязь между судами для обеспечения безопасности судоходства и передачи навигационных информации".

В статье 2, пункт 2, второй абзац заменить новым пунктом 3 в следующей редакции:

"3. Компетентные органы информируют друг друга через Секретариат Дунайской Комиссии о характеристиках судовых и береговых радиостанций, участвующих в международной службе радиосвязи."

Нумерацию последующих пунктов изменить соответственно на 4, 5 и 6.

Статью 4 изложить в следующей редакции:

"В радиосвязи на Дунае применяются, по мере возможности, Коды, принятые Дунайской Комиссией /док. ДК/СЕС 22/37/ ДК/СЕС 22/44 и ДК/СЕС 29/35, а также допускается применение выражений, предусмотренных в Приложении IЗ А к Регламенту радиосвязи, и выражений, предусмотренных в Международном своде сигналов."

Статью 5 дополнить новым пунктом 3 в следующей редакции:

"3. Связь между судами служит для передачи:

- a/ просьб об оказании помощи;
- b/ способа и места расхождения и обгона судов;
- c/ обмена информацией об изменениях фарватера и судоходной обстановки;
- o/ других сведений, влияющих на безопасность плавания."

В статье 7, пункт 2 исключить полностью, и нумерацию последующих пунктов изменить соответственно на 2, 3, 4 и 5.

Т А Б Л И Ц А

введения в действие некоторых положений Особых рекомендаций по применению ОППД

	a	b	c	d	e	f	g
	К ст.1.01, пункт "р", Приложение I Особых рекомендаций	К ст.1.01, пункт "ч", Приложение 2 Особых рекомендаций	К ст.2.04, пункты 4 и 5 Приложение 2 ОППД	К ст.3.14, пункт 2 "а", "б"	К ст.4.01	К ст.4.01, пункт 1 "а", Приложение 3 Особых рекомендаций	К ст.4.01, пункт 2
	Цвет огней	Светосила огней	Грузовые марки и шкалы осадки	Синий огонь	Слышимость звуковых сигналов	Звучность звуковых сигналов	Синхронный огонь со звуковым сигналом
Срок введения	до I.IY.1972	до I.IY.1972	до I.IY.1979	до I.IY.1972	до I.IY.1974	до I.IY.1972	до I.IY.1972
АР	постепенно вводится	постепенно вводится	I.IY.1970/79	I.IY.1972	постепенно вводится	постепенно вводится	I.IY.1972
НРБ	введено	введено	I.IY.1979	I.IY.1972	I.IY.1974	введено	I.IY.1972
ВНР	введено	введено	I.IY.1979	I.IY.1972	введено	введено	I.IY.1972
СРР	I.IY.1972	I.IY.1972	I.IY.1972	введено	I.IY.1972	I.IY.1972	введено
СССР	I.IY.1972	I.IY.1972	I.IY.1972	I.IY.1972	I.IY.1972	I.IY.1972	I.IY.1972
ЧССР	введено	введено	постепенно до I.IY.1979	введено	введено	введено	введено
СФРЮ	введено	введено	введено	введено	введено	введено	введено
ФРГ	введено	введено	I.IY.1979	введено	введено	введено	введено

Д О К Л А Д

рабочей группы по гидротехническим вопросам

Рабочая группа по гидротехническим вопросам, образованная в соответствии со ст. 6 Правил процедуры и решением XXXI сессии Дунайской Комиссии, принятым на пленарном заседании 12 марта 1973 г., провела свои заседания 14 и 16 марта 1973 г.

В заседаниях рабочей группы приняли участие от:

- | | |
|-------------------------|--|
| Австрийской делегации | - г-н Франц
г-н Якубек
г-н Шерер |
| Болгарской делегации | - г-н Симеонов
г-н Икономов |
| Венгерской делегации | - г-н Ковач Д.
г-н Киш
г-н Калди |
| Румынской делегации | - г-н Окэноая
г-н Джеамэну |
| Советской делегации | - г-н Гриценко
г-н Дементьев
г-н Кузнецов |
| Чехословацкой делегации | - г-н Кинцел
г-н Катцер
г-н Рак |
| Югославской делегации | - г-н Петрович
г-н Маркович
г-н Владикович
г-н Петрич
г-н Копривица
г-жа Арнери |

Речной Администрации
Железных Ворот

- г-н Петреску
г-н Веселинович

Речной Администрации участка
Дуная Райка - Гёнью

- г-н Лацко

Министерства транспорта ФРГ

- г-н Перч

В заседаниях рабочей группы также приняли участие сотрудники Секретариата Комиссии господа: Фекете, Новикович, Секарин, Винцент, Афанасьев, Бэлан, Вольфцеттель.

По предложению г-на Дементьева, советника советской делегации, председателем рабочей группы был избран г-н Окэноая - член румынской делегации.

Рабочая группа рассмотрела пункт 2 Повестки дня - Гидротехнические вопросы, а именно:

а/ Информация о содержании фарватера на судоходном участке Дуная от Регенсбурга до Сулины по состоянию с 1 сентября 1971 г. по 31 августа 1972 г. /док. ДК/СЕС 31/1/;

б/ Внесение изменений в Рекомендации по установлению габаритов фарватера, гидротехнических и других сооружений на Дунае.

I

При рассмотрении пункта 2-а - Информации о содержании судоходного фарватера реки Дунай, рабочая группа предложила, чтобы делегации в дальнейшем на сессии представляли Секретариату свои замечания по указанной Информации в письменном виде.

Рабочая группа решила внести следующую поправку в Информацию:

На странице 33 русского текста добавить в конце таблицы следующие слова: "Эти данные были получены от Речной Администрации участка Дуная Райка - Гёнью".

Рабочая группа констатировала, что Секретариат Комиссии хорошо выполнил свою задачу по составлению упомянутой Информации на основе данных, представленных придунайскими странами и специальными речными администрациями.

Обсудив Информацию, рабочая группа решила представить ее, с внесенной поправкой, для принятия к сведению XXXI сессией Комиссии /см. стр. 199/.

II

Рабочая группа рассмотрела пункт 2-б - Внесение изменений в Рекомендации по установлению габаритов фарватера гидротехнических и других сооружений на Дунае, а также предложение Австрии, поступившее в Секретариат письмом за № 3309/72 от 10 ноября 1972 г. относительно изменения габаритов на одной части австрийского участка Дуная.

После обмена мнениями, некоторые делегации считали, что этот вопрос мог бы быть рассмотрен на XXXI сессии, однако, другие делегации не были готовы к его рассмотрению. В связи с этим было принято решение о рассмотрении данного вопроса вместе с другими возможными предложениями по изменению указанных Рекомендаций на совещании экспертов в текущем году.

Австрийская делегация высказала мнение, что перемещение границы существующих габаритов с 1924 км на 1920,3 км не будет препятствовать движению пассажирских судов, желающих дойти до Вены, поскольку некоторые делегации высказали такое опасение. Австрийская делегация считала, что рассматриваемый вопрос не требует обсуждения на совещании экспертов, однако в духе сотрудничества, она согласилась с предложением о созыве совещания экспертов.

III

Кроме пунктов 2-а и 2-б Повестки дня, рабочая группа, по предложению совещания экспертов по гидрометеорологическим вопросам /15 - 20 января 1973 г. док.СЭ/1973/ Гидр./, рассмотрела вопрос о целесообразности включения пункта 3.3 - "Характеристика перекатов" в Макет Гидрологического справочника реки Дунай за 1921 - 1970 гг.

В результате рассмотрения, рабочая группа рекомендует включить этот пункт в Макет Гидрологического справочника.

IV

Рабочая группа рассмотрела вопросы гидротехнического характера /пункты 12 - 16/, изложенные в Отчете Директора Секретариата о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии за период с апреля 1972 г. по март 1973 г./док. ДК/СЕС 31/7/.

Рабочая группа констатировала, что Секретариат успешно справился с возложенными на него задачами и провел полезную работу.

У

Рабочая группа рассмотрела также вопросы гидротехнического характера /пункты I2 - I7/, содержащиеся в проекте Плана работы Дунайской Комиссии на период с апреля 1973 г. по март 1974 г. /док. ДК/СЕС 3I/4/*, и внесла изменение в срок проведения совещания экспертов по гидротехническим вопросам, предусмотренное п. I7 проекта Плана, предложив созвать это совещание в период с I6 по I8 октября 1973 г.

*

* *

В результате рассмотрения гидротехнических вопросов, рабочая группа предлагает XXXI сессии Дунайской Комиссии следующий проект постановления:

"Рассмотрев пункты 2-а и 2-б Повестки дня, а также Доклад рабочей группы по гидротехническим вопросам, XXXI сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Принять к сведению Информацию о содержании судоходного фарватера реки Дунай от Регенсбурга до Сулины по состоянию с I сентября 1971 г. по 3I августа 1972 г. /док. ДК/СЕС 3I/I/.

2. Одобрить Доклад рабочей группы по гидротехническим вопросам /док. ДК/СЕС 3I/I8/."

*В архивах Комиссии.

Д О К Л А Д

рабочей группы по гидрометеорологическим вопросам

Рабочая группа по гидрометеорологическим вопросам, образованная в соответствии со статьей 6 Правил процедуры и решением XXXI сессии Дунайской Комиссии, принятым на пленарном заседании 12 марта 1973 года, провела свои заседания 14 и 16 марта 1973 г.

В заседаниях рабочей группы приняли участие от:

- | | |
|-------------------------|--|
| Австрийской делегации | - г-н Глазел
г-н Шерер |
| Болгарской делегации | - г-н Симеонов
г-н Икономов
г-н Ралчев |
| Венгерской делегации | - г-н Барта
г-н Барани |
| Румынской делегации | - г-н Окэноая
г-н Джеамэну |
| Советской делегации | - г-н Дементьев
г-н Паляничко
г-жа Гришина |
| Чехословацкой делегации | - г-н Кинцел
г-н Катцер
г-н Тихи
г-н Заградничек |
| Югославской делегации | - г-н Сталио
г-н Маркович
г-н Петрович
г-н Владикович
г-н Петрич |

Министерства транспорта ФРГ	- г-н Видеманн г-н Перч
Речной Администрации участка Дуная Райка - Гёнью	- г-н Лацко
Всемирной Метеорологической Организации	- г-н Озораи

В заседаниях рабочей группы приняли также участие сотрудники Секретариата Комиссии господ: Фекете, Новакович, Секарин, Афанасьев и Макеев.

По предложению г-на Дементьева, советника советской делегации, поддержанному г-ном Марковичем, советником югославской делегации, председателем рабочей группы был избран г-н Кинцел, советник чехословацкой делегации.

Рабочая группа рассмотрела и обсудила пункт 3 Повестки дня - Гидрометеорологические вопросы, а именно:

а/ Информацию по вопросу введения в действие Рекомендаций по необходимым мероприятиям относительно уточнения данных о расходах воды;

б/ Доклад совещания экспертов по гидрометеорологическим вопросам:

- Проект Методики вычисления расходов воды заданной обеспеченности по водомерным постам, имеющим короткий ряд наблюдений;
- Проект Макета Гидрологического справочника р. Дунай за период 1921 - 1970 гг.

I

При рассмотрении Информации по вопросу введения в действие Рекомендаций по необходимым мероприятиям относительно уточнения данных о расходах воды, австрийская делегация внесла в нее дополнение, заявив, что 1 марта 1973 г. компетентные органы ФРГ представили австрийским компетентным органам предварительные данные о расходах воды за период с 1941 по 1970 гг. по постам Хофкирхен, и Обернцелль /р. Дунай/ и Вернштейн /р. Инн/. По мнению австрийской делегации, согласование этих данных с австрийскими данными займет несколько месяцев. Согласование данных по участку Вена - Братислава продолжается.

Румынская делегация также просила дополнить Информацию тем, что румынские компетентные органы проводят анализ данных о расходах воды с целью согласования их с данными компетентных органов соседних придунайских стран.

Было высказано пожелание ускорить проведение совместных работ по измерению расходов воды на пограничных участках Дуная с целью уточнения данных там, где такие работы еще не проводились.

Рабочая группа решила рекомендовать сессии принять к сведению данную Информацию с дополнениями, внесенными австрийской и румынской делегациями.

Одновременно рабочая группа считала целесообразным, учитывая большой объем работ по уточнению данных о расходах воды, перенести срок окончания этих работ и представления итогов по ним в Секретариат Комиссии на 1974 г. с тем, чтобы Секретариат Комиссии смог бы провести анализ полученных данных в 1975 и 1976 гг.

II

После рассмотрения проекта Методики вычисления расходов воды заданной обеспеченности по водомерным постам, имеющим короткий ряд наблюдений, рабочая группа сочла целесообразным рекомендовать сессии одобрить указанную Методику.

III

В ходе рассмотрения проекта Макета Гидрологического справочника р. Дунай за 1921 - 1970 гг., румынская делегация высказала мнение, что данные об осадках должны помещаться только по гидрометрическим станциям, расположенным по течению Дуная и устьевым участкам главных притоков.

Румынская делегация не согласилась также с составлением карты распределения средних годовых осадков в бассейне Дуная и с помещением в таблицу № 5 данных по станциям, расположенным в бассейне. По их мнению, такие общие данные не являются необходимыми для судоходства.

Остальные делегации решили оставить п. I.5 "Осадки" в том виде, как это предусмотрено первоначальным проектом Макета, поскольку XXI сессия уже определила со-

став станций, расположенных в горных районах бассейна Дуная, имеющих значение для составления гидрологических прогнозов /док. ДК/СЕС 21/45/.

Румынская делегация возражала также против помещения в Справочник сведений по гидрологическим характеристикам основных притоков реки Дунай.

Остальные делегации сочли целесообразным поместить в Справочник сведения по основным притокам р. Дунай.

В результате обсуждения проекта Макета Гидрологического справочника р. Дунай за период 1921 - 1970 гг.*; рабочая группа решила рекомендовать сессии одобрить указанный Макет. При этом румынская делегация придерживалась изложенной ею выше позиции.

Рабочая группа рассмотрела также пункты гидрометеорологического характера /17 - 23/, содержащиеся в Отчете Директора Секретариата о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии за период с апреля 1972 по март 1973 года /док. ДК/СЕС 31/7/ и пришла к заключению, что Секретариат успешно выполнил свои задачи.

Далее, рабочая группа рассмотрела пункты 18-21 проекта Плана работы Дунайской Комиссии на период с апреля 1973 по март 1974 гг. /док. ДК/СЕС 31/4/* и согласилась с целесообразностью их включения в План работы.

*

* *

В результате рассмотрения гидрометеорологических вопросов, рабочая группа представляет XXXI сессии Дунайской Комиссии следующий проект постановления:

"Рассмотрев пункт 3 Повестки дня, а также Доклад рабочей группы по гидрометеорологическим вопросам, XXXI сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Принять к сведению Информацию о введении в действие Рекомендаций по необходимым мероприятиям относительно уточнения данных о расходах воды /док. ДК/СЕС 31/27/.

2. Изменить формулировку § 14 Главы III Рекомендаций по необходимым мероприятиям относительно уточнения данных о расходах воды, изложив его следующим образом:

* В архивах Комиссии.

" § 14

Страны представляют в Секретариат Комиссии итоги анализа в 1974 г. как по своим участкам, так и по участкам, смежным с соседними странами.

В течение 1975 и 1976 гг. Секретариат проводит анализ полученных данных по всему течению Дуная."

3. Одобрить Методику вычисления расходов воды за данной обеспеченности по водомерным постам, имеющим короткий ряд наблюдений /док. ДК/СЕС ЗІ/28/.

4. Одобрить Макет Гидрологического справочника реки Дунай за 1921 - 1970 гг. /док. ДК/СЕС ЗІ/29/.

5. Принять к сведению Доклад совещания экспертов придунайских стран по гидрометеорологическим вопросам /док. ДК/СЕС ЗІ/30/.

6. Одобрить Доклад рабочей группы по гидрометеорологическим вопросам /док. ДК/СЕС ЗІ/17/."

Д О К Л А Д

рабочей группы по Отчету Директора Секретариата о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии за период с апреля 1972 по март 1973 гг. и проекту Плана работы Дунайской Комиссии на период с апреля 1973 по март 1974 гг.

Рабочая группа по рассмотрению Отчета Директора Секретариата о выполнении Плана работы и проекта Плана работы Комиссии, созданная в соответствии со статьей 6 Правил процедуры и решением XXXI сессии, принятым на пленарном заседании 12 марта 1973 г., провела свои заседания 17 и 20 марта 1973 г.

В заседаниях рабочей группы приняли участие от:

Австрийской делегации

- г-н Машке
г-н Глазел
г-н Шерер

Болгарской делегации

- г-н Симеонов
г-н Икономов

Венгерской делегации

- г-н Бенчик
г-н Фаркаш
г-н Киш
г-н Секереш
г-н Калди
г-н Сабо
г-н Маркош

Румынской делегации

- г-н Окэноая
г-н Джеамэну

Советской делегации

- г-н Пиляев
г-н Гриценко

г-н Паляничко
г-н Щепотин
г-н Дементьев
г-н Кузнецов
г-жа Гришина

Чехословацкой делегации

- г-н Маловецки
г-н Рак
г-н Катцер
г-н Заградничек
г-н Кинцел

Югославской делегации

- г-н Сталио
г-н Петрович
г-н Петрич
г-н Копривица
г-н Голубович
г-н Владикович
г-н Савич
г-н Маркович
г-жа Арнери

Речной Администрации
Железных Ворот

- г-н Веселинович
г-н Петреску

Речной Администрации участка
Дуная Райка-Гёнью

- г-н Лацко

Министерства транспорта ФРГ

- г-н Перч
г-н Рорбах

В заседаниях рабочей группы также приняли участие сотрудники Секретариата Дунайской Комиссии господа: Фекете, Новáкович, Секарин, Келле, Винцент, Афанасьев, Христанов, Макеев, Карабатаков, Вольфцеттель, Бэлан.

По предложению г-на Сталио - Заместителя Предс т а в и т е л я Социалистической Федеративной Республики Югосла в и и, председателем рабочей группы был избран г-н Симео н о в - Заместитель Представителя Народной Республики Бол г а р и и в Дунайской Комиссии.

Рабочая группа рассмотрела пункт 5 Повестки дня - Отчет Директора Секретариата о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии за период с апреля 1972 по март 1973 года и пункт 6 Повестки дня - проект Плана работы Ду н а й с к о й Комиссии на период с апреля 1973 по март 1974 гг.

I

При обсуждении пункта 5 Повестки дня - Отчета Директора Секретариата о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии за период с апреля 1972 по март 1973 гг. /док. ДК/СЕС 31/7/, рабочая группа обсудила пункты 1-23 данного Отчета на основе рассмотрения этих пунктов на заседаниях рабочих групп по навигационным, гидротехническим и гидрометеорологическим вопросам.

Пункт 19 Отчета был уточнен, слова "... и в ближайшее время разошлет ..." заменены словом "...разослал...".

Затем рабочая группа обсудила пункты 24-30 Отчета Директора Секретариата и также отметила их успешное выполнение.

В пункте 25 Отчета перечень стран, приславших ответы, был дополнен Болгарией.

По пунктам 27 и 28 Отчета относительно участия сотрудников Секретариата в работе международных организаций и совещаний, а также связей с организациями, занимающимися вопросами, представляющими интерес для дунайского судоходства, имела место дискуссия. Директор Секретариата дал подробные объяснения по этим пунктам.

В результате обсуждения Отчета Директора, рабочая группа констатировала, что Секретариат Комиссии хорошо выполнил задачи, предусмотренные Планом работы Дунайской Комиссии на 1972/73 гг., а также провел значительную работу, связанную с участием Дунайской Комиссии в выставке ЕВРОКА-72, и с подготовкой к юбилейной сессии Комиссии. Был отмечен большой вклад компетентных органов придунайских стран в выполнение Плана работы Дунайской Комиссии.

II

По пункту 6 Повестки дня - проекту Плана работы Дунайской Комиссии на период с апреля 1973 по март 1974 года /док. ДК/СЕС 31/19/* - рабочая группа обсудила пункты 1 - 22 этого проекта Плана на основе результатов рассмотрения указанных пунктов на рабочих группах по навигационным, гидротехническим и гидрометеорологическим вопросам.

* В архивах Комиссии.

При этом было решено:

- исключить из пункта 7-с и 7-о! ссылку на План работы 1972 г.;

- добавить в пункт 9 слова: "Составить Информацию и представить ее на рассмотрение совещания экспертов по вопросам радиосвязи совместно со специалистами по навигационным вопросам";

- включить новый пункт в следующей редакции:

"Издать на ротаторе:

- Рекомендации по обслуживанию безэкипажных судов в количестве ... экземпляров;

- Рекомендации о технических требованиях, предъявляемых к якорным стоянкам толкаемых составов в портах, на рейдах и у причалов в количестве ... экземпляров;

- Комментарии к некоторым статьям Основных положений о плавании по Дунаю в количестве ... экземпляров;

- Рекомендации, касающиеся службы радиосвязи в судоходстве на Дунае в количестве ... экземпляров."

Вопрос о тираже этих изданий будет рассмотрен рабочей группой по финансовым вопросам при обсуждении проекта бюджета Комиссии.

С учетом этих поправок, рабочая группа согласилась представить пункты I - 22 проекта Плана на одобрение сессии.

Кроме того, рабочая группа рассмотрела пункты 23 - 35 проекта Плана и приняла по ним следующие решения:

Пункт 23 - без изменения.

Пункт 24 - без изменения.

Венгерская делегация высказала мнение о том, что при учете перевезенных грузов на арендованных /зафрахтованных/ судах следует применять ту же методику, что и при учете пассажиров, перевезенных на арендованных судах /формуляр СТ-12/.

Пункт 25 - исключить.

Рабочая группа считала, что 3-4 сотрудника Секретариата Комиссии могут осуществить поездку по Дунаю в рамках обычного командирования.

Пункт 26 - дополнить словами: "Составить Информацию и разослать ее всем придунайским странам".

Пункт 27 - без изменения.

Делегация Югославии считала нецелесообразным издавать Сборник соглашений и заявила, что в случае издания такого Сборника, она не может представить для него необходимые материалы.

Пункт 28 - заменить слова: "... получения их мнения ..." словом "... сведения...".

Пункт 29 - без изменений.

Пункт 30 - изложить в следующей редакции:

"30. Подготовить и издать типографским способом Протоколы юбилейной сессии Дунайской Комиссии в количестве 500 экземпляров, поместив в них некоторые фотографии, относящиеся к этой сессии."

Пункт 31 - исключить.

Пункт 32

В ходе дискуссии были высказаны соображения о том, чтобы страны-члены Дунайской Комиссии могли иметь более полную картину о связях в целом Дунайской Комиссии с международными организациями и институтами.

Делегации Болгарии, Венгрии, Румынии, Советского Союза, Чехословакии и Югославии внесли предложение изложить этот пункт в следующей редакции:

"32. Исходя из целесообразности для Дунайской Комиссии, принимать участие в работе международных организаций и совещаний, занимающихся вопросами, представляющими интерес для судоходства на Дунае, и подготовить подробную информацию в виде приложения к Отчету Директора Секретариата, имея в виду, что эта Информация должна содержать общий обзор состояния международных связей Дунайской Комиссии, обзор их развития в отчетный период, а также соображения по дальнейшему развитию и о формах упомянутых связей, и другие вопросы, представляющие общий интерес."

Австрийская делегация заявила, что она поддерживает этот текст.

Пункты 33 - 35 - без изменений.

*
* *

В результате обсуждения пунктов 5 и 6 Повестки дня, рабочая группа представляет XXXI сессии Дунайской Комиссии следующий проект постановления:

"Рассмотрев Отчет Директора Секретариата о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии за период с апреля 1972 по март 1973 гг., проект Плана работы Дунайской Комиссии на период с апреля 1973 по март 1974 гг. и Доклад рабочей группы по указанным вопросам, Дунайская Комиссия ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Одобрить Отчет Директора Секретариата о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии за период с апреля 1972 по март 1973 гг. /док. ДК/СЕС 31/7/.

2. Одобрить деятельность Секретариата по выполнению Плана работы Дунайской Комиссии за указанный период и постановлений XXX сессии.

3. Принять План работы Дунайской Комиссии на период с апреля 1973 по март 1974 гг. /док. ДК/СЕС 31/38/.

4. Одобрить Доклад рабочей группы по рассмотрению Отчета Директора Секретариата о выполнении Плана работы за период с апреля 1972 по март 1973 гг. и проекту Плана работы Дунайской Комиссии на период с апреля 1973 по март 1974 гг. /док. ДК/СЕС 31/37/."

Д О К Л А Д

рабочей группы по финансовым вопросам
/рассмотрение Отчета Директора Секретариата об
исполнении бюджета Дунайской Комиссии за 1972 г./

Рабочая группа по финансовым вопросам, созданная в соответствии со ст. 51 Правил процедуры, провела свои заседания 10 марта 1973 года.

В заседаниях рабочей группы приняли участие от:

Австрийской делегации	- г-н Штрассер
Болгарской делегации	- г-н Икономов
Венгерской делегации	- г-н Киш
Румынской делегации	- г-н Джеамэну г-н Дуцу
Советской делегации	- г-н Бурдин г-жа Гришина
Чехословацкой делегации	- г-н Маловецки г-н Тихи
Югославской делегации	- г-н Сталио

В заседаниях рабочей группы также приняли участие сотрудники Секретариата Комиссии: господа Фекете, Новакович, Секарин, Христ и г-жа Малек.

Совещание открыл Секретарь Дунайской Комиссии господин Павлов В.Я.

По предложению г-на Маловецки, Заместителя Представителя Чехословацкой Социалистической Республики в Дунайской Комиссии, поддержанному г-ном Джеамэну, советником румынской делегации, председателем рабочей группы по финансовым вопросам был единогласно избран г-н Штрассер, советник австрийской делегации.

Рабочая группа рассмотрела финансовый отчет об исполнении бюджета Дунайской Комиссии на 31 декабря 1972 года /док. ДК/СЕС 31/5 и Приложения I и 2/ и обсудила его по приходной и расходной частям.

Югославская делегация заявила, что вопрос о переводе остатка взноса Югославии в бюджет Комиссии на 1972 год в ближайшее время будет урегулирован.

Рабочая группа констатировала, что расходование средств, предусмотренных бюджетом, проводилось в соответствии с его статьями и что по ряду статей достигнута определенная экономия.

В связи с вышеприведенным, рабочая группа отметила, что бюджет на 1972 год был реальным и основывался на Планах работы на 1972/73 гг.

Рабочая группа рассмотрела документы бухгалтерии и подчеркнула, что бухгалтерский учет и отчетность находятся в должном порядке.

Была дана положительная оценка работе Секретариата по исполнению бюджета Дунайской Комиссии за 1972 год.

В заключение рабочая группа вносит на рассмотрение XXXI сессии следующий проект постановления об исполнении бюджета Комиссии за 1972 год.

Обсудив финансовый отчет об исполнении бюджета Дунайской Комиссии за 1972 год, а также Доклад рабочей группы по финансовым вопросам, XXXI сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

"I. Утвердить финансовый отчет об исполнении бюджета и баланс Дунайской Комиссии по состоянию на 31 декабря 1972 года.

Исполнение бюджета:

- по приходной части	5.965.570 ффр.
- по расходной части	5.336.450 ффр.

Баланс:

- актив	629.120,61 ффр.
- пассив	629.120,61 ффр.,

согласно Приложению I к док. ДК/СЕС 31/5.

2. Остаток по бюджету за 1972 год в сумме 629.120 форинтов, включающей 385.000 форинтов - первую часть взноса Австрийской Республики на 1973 год, зачислить в счет бюджета на 1973 год.

3. Утвердить Доклад рабочей группы по финансовым вопросам - док. ДК/СЕС 31/9."

Д О К Л А Д

рабочей группы по финансовым вопросам
/рассмотрение проекта бюджета
Дунайской Комиссии на 1973 г./

Рабочая группа по финансовым вопросам, образованная в соответствии со ст. 51 Правил процедуры и решением XXXI сессии Дунайской Комиссии, принятым на пленарном заседании 12 марта 1973 г., провела свои заседания 19, 20 и 21 марта 1973 г.

В заседаниях рабочей группы приняли участие от:

- | | |
|--------------------------|---|
| Австрийской делегации | - г-н Машке
г-н Штрассер
г-н Глазел
г-н Шерер |
| Болгарской делегации | - г-н Симеонов
г-н Икономов |
| Венгерской делегации | - г-н Такач |
| Румынской делегации | - г-н Окэноая
г-н Джеамэну
г-н Дымбояну |
| Советской делегации | - г-н Пиляев
г-н Гриценко
г-н Бурдин
г-н Щепотин
г-жа Гришина |
| Чехословадской делегации | - г-н Маловецки
г-н Тихи
г-н Кинцел
г-н Катцер |

Югославской делегации

- г-н Сталио
г-н Петрович
г-н Петрич
г-н Владикович
г-жа Арнери

В заседаниях рабочей группы также приняли участие сотрудники Секретариата Комиссии г-да Фекете, Христ, Новакович, Секарин, Макеев и г-жа Малек.

Заседания рабочей группы проходили под председательством г-на Штрассера, советника австрийской делегации.

Рабочая группа рассмотрела по статьям проект бюджета Дунайской Комиссии на 1973 г. /док. ДК/СЕС ЗI/3/ и смету расходов на 1973 г., являющуюся приложением к проекту бюджета, а также письма Секретариата за № ДК 25/П-1973 от 20 февраля 1973 г. с приложениями I - 5, за № ДК 29/П-1973 от 23 февраля 1973 г. и за № ДК 43/Ш-1973 от 17 марта 1973 г.*

Статья I - Заработная плата штатных сотрудников.

В ходе детального обмена мнениями по предложениям Секретариата относительно увеличения зарплаты штатных сотрудников /письмо за № ДК 25/П-1973/ делегации Болгарии, Венгрии, Советского Союза и Чехословакии сообщили, что их компетентные органы не располагали достаточным временем для изучения указанных предложений и в связи с этим рекомендуют создать, в соответствии со статьей 6 Правил процедуры Комиссии на основании решения Комиссии или решения Председателя и Секретаря Комиссии, рабочую группу, которая рассмотрела бы этот вопрос еще в 1973 г. в целях его скорейшего решения.

Румынская делегация заявила, что она готова рассмотреть в течение этой сессии предложения относительно увеличения заработной платы служащим и сотрудникам Секретариата Дунайской Комиссии.

Имея в виду позицию делегаций Болгарии, Венгрии, Советского Союза и Чехословакии, румынская делегация, желая решить этот вопрос, готова принять участие в работе такой группы. По мнению румынской делегации, этой группе необходимо поручить рассмотрение вопроса о повышении заработной платы не только служащим, но и сотрудникам, поскольку эти два вопроса тесно связаны между собой, имея в виду положения статьи 39 Правил процедуры Дунайской Комиссии, согласно которой права и обязанности сотрудников и служащих устанавливаются Комиссией специальными регламентами и положениями.

* В архивах Комиссии.

Советская делегация обратила внимание на то, что вопросы зарплаты штатных сотрудников регулируются Положением о Секретариате Дунайской Комиссии, в то время как зарплата внештатных служащих решается на основании венгерского законодательства.

Югославская делегация, высказывая свое согласие с вышеизложенным мнением советской делегации, одновременно отметила неблагоприятные последствия, которые может иметь отсрочка до следующего года решения вопроса об увеличении заработной платы сотрудников, и заявила, что она отказывается нести ответственность за это, тем более, что она готова согласиться с предложенными Секретариатом увеличениями.

Австрийская делегация заявила, что она также готова согласиться с предложениями Секретариата и считала необходимым привлечь внимание рабочей группы к опасности применения двух разных социальных уровней к работникам Секретариата в целом.

Делегации Болгарии, Венгрии, Советского Союза и Чехословакии высказались в пользу того, чтобы предложенная ими рабочая группа для рассмотрения вопроса об увеличении заработной платы штатным сотрудникам была созвана в июне 1973 г. продолжительностью 3 дня.

Статья II - Заработная плата внештатного персонала.

Рабочая группа констатировала, что в принципе все делегации положительно относятся к увеличению заработной платы внештатных служащих, имея в виду предписание венгерских компетентных органов.

Делегации Болгарии, Венгрии, Советского Союза и Чехословакии подчеркнули необходимость незамедлительного решения этого вопроса на настоящей сессии.

Румынская и югославская делегации, тем не менее, считали, что этот вопрос нельзя рассматривать отдельно от вопроса увеличения основных окладов штатных сотрудников.

Румынская делегация просила представить более подробную документацию по данному вопросу.

Статья III - Хозяйственные расходы.

Рабочая группа решила сократить расходы, предусмотренные по ст. III/2 - "Типографские расходы", с II.500 до 5.000 форинтов и увеличить сумму, предусмотренную в п. II этой статьи "Содержание и ремонт автотранспорта" с 95.400 до 105.400 форинтов.

Рабочая группа считала необходимым поручить Секретариату урегулировать вопрос использования служебных автомашин Дунайской Комиссии.

При рассмотрении ст. Ш, пункта 4 - "Наем помещений", рабочая группа согласилась с увеличением арендной платы за служебное здание Дунайской Комиссии, увеличив предусмотренную сумму с 838.100 до 875.900 флоринтов.

Венгерская делегация заявила, что Министерство иностранных дел Венгрии намерено провести переговоры с Дунайской Комиссией с тем, чтобы еще в этом году было принято соответствующее решение на несколько лет по вопросу арендной платы за служебное здание Комиссии, которое было бы приемлемо для Дунайской Комиссии, и в дальнейшем будет требовать только ограниченных изменений размера арендной платы.

В связи с этим заявлением, рабочая группа высказала свою признательность компетентным органам Венгерской Народной Республики за их усилия, направленные на разрешение вопроса арендной платы за служебное здание Дунайской Комиссии.

Статья IV - Командировки и перемещения сотрудников.

Рабочая группа считала, что расходы по пунктам I, 2 и 3 раздела - "Командировки" должны основываться на определенном приоритете командировок с целью избежания значительного увеличения расходов по этой статье.

В связи с этим, рабочая группа согласилась сократить сумму, предусмотренную в пункте I - "Оплата проезда" с 120.000 до 94.500 флор., в пункте 2 - "Оплата суточных" с 103.300 до 84.700 флор. и в пункте 3 - "Оплата квартирных" с 123.200 до 102.500 флор.

Остальные пункты ст. IV остались без изменения.

Статья V - Издание материалов Комиссии.

По этой статье было решено сократить предложенную в проекте бюджета сумму с 589.000 до 459.000 флор.

Рабочая группа констатировала, что издание 1.300 экз. I тома Справочника судоводителя - "Километры вник реки Дунай" не потребует дополнительных расходов, так как стоимость издания указанного количества экземпляров будет полностью возмещена за счет их заказа.

Статья УІ - Проведение и обслуживание сессий Комиссии

Рабочая группа считала целесообразным разделить расходы по проведению очередной сессии и совещаний, которые состоятся в 1973 году, а также юбилейной сессии. На основании вышеизложенного, рабочая группа разработала новое распределение расходов /см. Приложение/.

Статья УІІ - Приобретение литературы и периодических изданий.

Расходы по этой статье были сокращены с 30.000 до 15.000 форинтов.

Статья УІІІ - Приобретение инвентаря и средств транспорта.

Рабочая группа согласилась с приобретением новой служебной автомашины, стоимость которой не должна превысить 100.000 форинтов. При этом ее содержание и ремонт должны быть полностью обеспечены в Венгрии.

Рабочая группа предложила предусмотреть в проекте бюджета Дунайской Комиссии на 1974 год возможность продажи одной служебной автомашины и приобретения новой с тем, чтобы расходы по ремонту и содержанию, предусмотренные в статье III, пункт II, были бы снижены до минимума.

Рабочая группа согласилась также с приобретением электрической счетной машины и чертежного стола с необходимым оборудованием.

Расходы по этой статье определены в размере 132.000 форинтов.

По статьям ІХ, Х и XII - расходы остались без изменений.

По статье XI - сумма 39.000 форинтов сокращена до 36.000 форинтов.

Статья XIII - Взносы в международные организации.

Расходы по этой статье были сокращены с 9.100 до 8.500 форинтов.

В результате рассмотрения пункта 7 Повестки дня, рабочая группа представляет XXXI сессии Дунайской Комиссии следующий проект постановления:

"Рассмотрев проект бюджета Дунайской Комиссии на 1973 год, а также Доклад рабочей группы по финансовым вопросам по п.7 Повестки дня, XXXI сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

I. Утвердить бюджет Дунайской Комиссии на 1973 год по приходной части в сумме 5.548.600 ф. и по расходной части - 5.548.600 ф. /док. ДК/СЕС 31/36/.

В соответствии со ст. 10 Конвенции о режиме судоходства на Дунае, установить взносы на покрытие расходов по содержанию Комиссии в 1973 г. в сумме 746.300 ф. от каждой страны-члена Дунайской Комиссии.

2. Переходящий остаток по балансу на 31 декабря 1972 г. в размере 629.120 ф., включая первую часть взноса Австрийской Республики на 1973 год в сумме 385.000 ф., зачислить в бюджет Комиссии на 1973 год.

3. В целях обеспечения нормальной работы Комиссии до утверждения бюджета на 1974 год, перевести в январе 1974 года половину суммы взносов стран-членов Дунайской Комиссии, предусмотренной на 1973 год, то есть 373.000 ф.

4. Утвердить Доклад рабочей группы по финансовым вопросам в части рассмотрения п.7 Повестки дня /док.ДК/СЕС 31/34/."

Статья У1 - Проведение и обслуживание сессий
и совещаний

По этой статье предусмотрены расходы по проведению:

а/ очередной сессии и совещаний в 1973 г.	35.000
б/ юбилейной сессии, по случаю 25-летия подписания Конвенции о режиме судо- ходства на Дунае	189.000
	<hr/> 224.000

Расходы по проведению юбилейной сессии состоят из:

I. Юбилейные значки /300 шт./	7.000
2. Пригласительные билеты.	8.000
3. Аренда зала, где будет проходить юбилейная сессия	10.000
4. Аренда установок для синхронного перевода	6.000
5. Синхронный перевод.	5.000
6. Обед для членов президиума, представителей международных организаций и других официальных лиц	20.000
7. Издание брошюры о деятельности Дунайской Комиссии	50.000
8. Юбилейная медаль /300 шт./	13.000
9. Приглашение участников в оперу и угощение	30.000
10. Премии	10.000
II. Разные расходы /обслуживающий персонал, автобусы, флаги, конверты с оттиском, почтовая печать, фотографии, цветы, напитки, сигареты и пр./	30.000
	<hr/> 189.000

П Р И Л О Ж Е Н И Е

III

УТВЕРЖДЕННЫЕ ДОКУМЕНТЫ

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
Тридцать первая сессия

ДК/СЕС 31/20

РЕКОМЕНДАЦИИ

ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ БЕЗЭКИПАЖНЫХ СУДОВ

1. Настоящие Рекомендации устанавливают, с точки зрения безопасности, основные принципы обслуживания безэкипажных судов в рейсе и на стоянке в порту.

2. Безэкипажные суда обслуживаются экипажем моторного судна в рейсе и подменным экипажем обслуживающей организации в порту.

Судоводитель моторного судна, имеющий в толкаемом или буксируемом составе безэкипажные суда, и организация, обслуживающая безэкипажные суда, несут ответственность за безопасность принятых ими безэкипажных судов, руководствуясь при этом Основными положениями о плавании по Дунаю, портовыми предписаниями и другими действующими в данной области нормативными актами. О приеме и сдаче безэкипажных судов, их технического состояния, механизмов, инвентаря, документов и грузов составляется приемо-сдаточный акт надлежащей формы, подписанный сдающей и принимающей сторонами.

3. Судовладелец безэкипажных судов обязан:

- следить за хорошим техническим состоянием безэкипажных судов, их оборудованием, механизмами и инвентарем, согласно судовым документам, и принимать меры для устранения возникших неисправностей;
- обеспечивать безэкипажные суда соответствующими судовыми документами, согласно ст. I.10 Основных положений о плавании по Дунаю, или необходимыми надписями, согласно Рекомендациям Дунайской Комиссии о признании действительными дополнительными надписями на бортах безэкипажных судов;
- снабжать и пополнять суда, в случае необходимости, оборудованием для несения огней, в соответствии с Основными положениями о плавании по Дунаю и инвентарем, предусмотренным судовым удостоверением.

4. Судоводитель моторного судна несет ответственность за безэкипажные суда, подготовленные к выходу в рейс, с момента подписания документов о приеме судов от обслуживающей организации, которые находятся под его надзором и обслуживанием в период всего рейса до момента подписания документов о сдаче судов обслуживающей организации или другому судоводителю моторного судна.

5. Прием безэкипажных судов судоводителем моторного судна или обслуживающей организацией производится только при наличии у безэкипажных судов соответствующих судовых документов, согласно ст. I.10 Основных положений о плавании по Дунаю, или наличии необходимых надписей, согласно Рекомендациям Дунайской Комиссии о признании действительными дополнительных надписей на бортах безэкипажных судов.

6. При приемке и передаче безэкипажных судов судоводителем моторного судна или обслуживающей организацией также проверяется правильность загрузки, визуально осматривается /без применения технических средств/ состояние корпуса, проверяется якорное, швартовое и другие судовые устройства и системы, а также наличие инвентаря.

7. Оформление транспортно-грузовых документов, связанных с приемкой, перевозкой и сдачей грузов, производится в соответствии с действующими общими условиями перевозки грузов по Дунаю.

8. Экипаж моторного судна производит все работы, необходимость которых возникает в течение рейса, а именно:

- формирует и расформирует составы как в рейсе, так и в портах и швартует безэкипажные суда в портах, если эта работа не производится другими средствами;
- обслуживает имеющиеся на безэкипажных судах механизмы, устройства и оборудование;
- обеспечивает работу сигнальных средств на безэкипажных судах;
- выполняет на безэкипажных судах работы, связанные с обеспечением безопасности плавания, техники безопасности и пожарной безопасности;

- производит регулярные замеры воды в трюмах и отсеках и производит выкачку воды;
- выполняет мероприятия против замораживания систем и механизмов барж.

9. Прием прибывающих в порт безэкипажных судов производится квалифицированным подменным экипажем, который от имени обслуживающей организации несет ответственность за сохранность безэкипажных судов в период обслуживания в порту, с момента подписания документов о принятии этих судов до момента передачи их судоводителю моторного судна.

10. Подменный экипаж, комплектуемый из лиц, которые имеют квалификацию и документы, требуемые компетентными органами, в период своей ответственности за безэкипажные суда, осуществляет все необходимые работы, связанные с обслуживанием этих судов в порту, а именно:

- обеспечивает надзор и безопасность стоянки с соблюдением правил плавания и местных положений по порту;
- обеспечивает правильность погрузки и выгрузки безэкипажных судов;
- осуществляет с помощью портового моторного судна любое маневрирование /расформирование и формирование состава, перестановку и швартовку/ безэкипажных судов;
- обслуживает механизмы, устройства, системы и сигнальные средства безэкипажных судов;
- следит за техническим состоянием судов, их оборудованием, сохранностью инвентаря и грузов;
- производит регулярный замер и выкачку воды в трюмах и отсеках;
- выполняет на безэкипажных судах работы, связанные с обеспечением техники безопасности, пожарной безопасности и мероприятия против замораживания систем и механизмов безэкипажных судов.

II. Судоводитель моторного судна и обслуживающая организация своевременно информируют судовладельца о необходимости снабжения и ремонта безэкипажных судов, о повреждениях и неисправностях и составляют соответствующий акт.

I2. Все виды повреждений и неисправностей безэкипажных судов, связанные с навигационными качествами этих судов, подлежат обязательному устранению до их выхода в рейс.

Если повреждения нанесены в подводной части корпуса и для их устранения необходимо применение судоподъемных средств, допускается временное устранение повреждений с последующим устранением на судоремонтных базах.

Полное или временное устранение повреждений или неисправностей, указанных в п. I2, производится по согласованию с судовладельцем и под наблюдением классификационного общества или органа технической инспекции, согласно договоренности между заинтересованными организациями.

I3. Все остальные вопросы и задачи по обслуживанию и ответственность экипажа моторного судна и подменного экипажа обслуживающей организации за безэкипажные суда определяются на основании специального соглашения, заключенного между заинтересованными организациями.

РЕКОМЕНДАЦИИ

О ТЕХНИЧЕСКИХ ТРЕБОВАНИЯХ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫХ К СТОЯНКАМ
ТОЛКАЕМЫХ СОСТАВОВ В ПОРТАХ, НА РЕЙДАХ И У ПРИЧАЛОВ

1. Технические требования, предъявляемые к стоянкам толкаемых составов и безэкипажных барж в портах, должны учитывать местные условия каждого порта с соблюдением всех правил, касающихся судоходства, особенно Основных положений о плавании по Дунаю и положений по порту, обеспечивающих условия безопасной стоянки в порту.

2. В соответствии с расположением порта, для стоянки на рейде толкаемых составов органами государственного надзора должно быть выделено специальное место. Это место, обозначенное соответствующими сигнальными знаками, служит также для формирования и расформирования толкаемых составов, их приема и сдачи, якорной стоянки, швартовки и производства необходимых операций. По потребности в порту может быть отведено несколько отдельных мест для якорных стоянок толкаемых составов, исходя из их назначения.

При этом следует, по мере возможности, избегать постановки судов обычного типа в местах, выделенных для толкаемых составов.

3. Якорные стоянки толкаемых составов с возможностью отдачи и выбирания якорей должны быть ограждены соответствующими сигнальными знаками.

4. Места стоянок толкаемых составов для швартовки на бочки должны быть соответствующим образом оборудованы для обеспечения возможности швартовки к ним толкаемых составов.

Места стоянок на бочках должны быть ограждены соответствующими сигналами.

5. Места стоянок толкаемых составов у причалов должны быть оборудованы швартовыми устройствами, обеспечивающими надежную швартовку при любом уровне воды.

Места стоянок у причалов должны **быть обозначены** соответствующими береговыми знаками, оборудованы или снабжены трапами, береговыми швартовыми тросами, при необходимости, шкондрами, освещением, противопожарными средствами и средствами связи.

6. Для обслуживания и обеспечения безопасности стоянки толкаемых составов на местах стоянок соответствующим службам в порту рекомендуется иметь моторные суда, позволяющие обеспечить проведение необходимых маневровых работ, а также **организовать** обслуживание безэкипажных судов.

7. Места стоянок толкаемых составов в портах и на рейдах должны удовлетворять следующим навигационным требованиям:

- удобный подход со стороны судоходного фарватера;
- обеспечение достаточной глубины при низком судоходном и регуляционном уровне;
- достаточную ширину и длину акватории якорной стоянки для удобного производства всех необходимых маневров;
- зарегулированное течение /участок реки или акватории, где нет волнения, перевальных течений и т.д./;
- благоприятное для якорной стоянки русло.

В портах причалы должны быть оборудованы необходимым освещением и достаточным количеством швартовых палов и рымов, установленных выше высокого судоходного уровня.

Макет проекта Рекомендаций по применению метровых
волн в радиосвязи на Дунае

Введение

I раздел: Общие положения

1. Назначение /цель/, область применения
2. Определения и термины
3. Взаимоотношения с действующими международными правилами

II раздел: Виды радиосвязи

1. Радиосвязь внутри состава
2. Радиосвязь между судами
3. Двухсторонняя радиосвязь между судами и берегом
 - a/ навигационное обеспечение
 - b/ портовые операции
 - c/ общественная связь

III раздел: Организация международной радиосвязи

1. Принципы создания и распределения береговых станций по участкам р. Дунай
2. Согласование вопросов на пограничных участках

IV раздел: Условия работы береговых и судовых радиостанций

1. Подготовительные действия перед установлением радиосвязи
2. Вызов, ответ на вызовы и подготовительные сигналы к установлению обмена
3. Используемые частоты и их назначение
4. Осуществление обмена

5. Продолжительность вызова
6. Правила проведения испытаний
7. Дежурство судовых и береговых радиостанций
8. Категория разрешенных переговоров и их приоритетность

У раздел: Административные постановления, регламентирующие работу станций

1. Тайна радиосвязи
2. Лицензии
3. Оповещение станций /образование и применение позывных сигналов/
4. Служебные документы
5. Категория лиц, допущенных к эксплуатации станций
6. Инспектирование станций
7. Процедура урегулирования вопросов по взаимным помехам
8. Коды, применимые в радиосвязи на Дунае
9. Издание информационных сведений о характеристиках работы станций

УІ раздел: Организация работы специальных служб

1. Безопасность плавания
2. Гидрометеорологические информации
3. Медицинская консультация и информация

УІІ раздел: Технические характеристики оборудования

1. Классы излучения
2. Мощность
3. Допускаемое отклонение частоты
4. Максимальная девиация частоты
5. Побочные излучения
6. Характеристики приемных устройств
7. Характеристики антенн

УІІІ раздел: Применение аппаратуры селективного вызова

Приложения:

1. Таблица частот метровых волн, используемых на Дунае
2. Список береговых станций, участвующих в международной службе, с подробными данными об их работе
3. Схематический план размещения береговых станций.

М Е Т О Д И К А

вычисления расходов воды заданной обеспеченности по водомерным постам, имеющим короткий ряд наблюдений

Для дальнейшего улучшения обслуживания дунайского судоходства гидрологическими данными необходим последовательный анализ основных данных, а также контроль методов, принятых при определении разных характеристик гидрологических элементов. Исходя из этой общей задачи, Секретариат Комиссии в последние годы систематически занимался анализом данных о расходах воды в связи с их уточнением.

Данные о расходах воды имеют особое значение с точки зрения судоходства, так как основные характеристики судоходного фарватера, то есть низкий судоходный и регуляционный уровень воды /НСРУ/ и высокий судоходный уровень /ВСУ/ определены на основании данных о расходах воды, причем НСРУ отвечает расходу с 94% обеспеченностью, а ВСУ - расходу с 1% обеспеченностью. Величины расходов воды с указанными обеспеченностями были вычислены на основании данных о суточных расходах воды за 40-летний период с 1924 по 1963 гг., исключая периоды с ледовыми явлениями.

Из 27 водомерных постов, для которых определены НСРУ и ВСУ, 17 постов имеют полный период наблюдений, 8 постов - период наблюдений от 19 до 33 лет, а для станций Оряхово и Сомовит данные о расходах воды отсутствуют.

Можно предположить, что характеристики расходов воды, вычисленные на основании более коротких рядов наблюдений, не являются тождественными с характеристиками, определенными на основании полного ряда наблюдений.

В связи с этим на заседании рабочей группы XXVIII сессии Дунайской Комиссии по гидрометеорологическим вопросам было высказано пожелание рассмотреть и, по возможности, обеспечить тождественность данных о расходах воды для вычисления расходов заданной обеспеченности, используемых для определения НСРУ и ВСУ. Исходя из такой постановки задачи, целью настоящей методики являются:

- а/ изучение влияния длины ряда наблюдений на точность вычисленных характеристик расходов воды;
- б/ рассмотрение методов, позволяющих вычислить надежные значения расходов воды различной обеспеченности для постов, имеющих короткие ряды наблюдений.

I. Влияние длины ряда наблюдений на точность характеристики расходов воды

Перед тем, как приступить к рассмотрению этого вопроса необходимо отметить, что использованные данные о расходах воды не являются уточненными, поэтому все выводы следует считать предварительными.

Вычисление величин НСРУ и ВСУ было произведено на основе данных о суточных расходах воды. При расчетах использовались годовые характерные расходы воды. Это объясняется тем, что восстановить ряд среднесуточных расходов воды для станций, имеющих короткий ряд наблюдений, оказалось невозможным по следующим причинам:

- а/ при высоких и низких обеспеченностях, то есть при обеспеченностях, необходимых для определения НСРУ и ВСУ, связь между расходами рассматриваемой и соседней станциями настолько незначительна, что ее нельзя использовать для восстановления ряда наблюдений;
- б/ количество вспомогательных станций с длинными рядами наблюдений весьма ограничено и расположение неблагоприятно для восстановления данных о средних годовых расходах воды по станциям с короткими рядами наблюдений.

Только по станции Комарно, где соседними станциями являются Братислава и Надьмарош, можно обеспечивать двусторонний контроль, а для других станций с короткими рядами наблюдений выбор контрольных станций затруднителен.

К водомерным станциям, не имеющим полного /40-летнего/ ряда наблюдений, относятся следующие:

Комарно,	период наблюдений	1931 - 1963
Ново Село,	" - "	1938 - 1963
Лом,	" - "	1938 - 1963
Свиштов,	" - "	1938 - 1963
Русе	" - "	1938 - 1963
Силистра	" - "	1941 - 1963
Рени	" - "	1945 - 1963
Киля	" - "	1945 - 1963

Для выяснения влияния длины ряда на величину средних годовых расходов воды по станциям с 40-летним периодом наблюдений /1924 - 1963 гг./, были сопоставлены значения расходов воды, вычисленные за полный 40-летний период и за 30, 25, 23 и 19-летний периоды, в соответствии с началом наблюдений на станциях с короткими рядами /Таблица № 1/.

Как видно по данным, приведенным в Таблице № 1, для большинства станций, особенно на верхнем участке Дуная, величина среднегодовых расходов за более короткие периоды меньше, чем за полный период. На среднем и нижнем участках Дуная имеют место случаи, когда расход за более короткий период превышает многолетний средний расход. Отношение между расходами, вычисленными за разные периоды изменяется от 0,93 до 1,06.

Далее, для контрольных станций /данные которых были использованы для восстановления величин средних годовых расходов воды по станциям с короткими рядами наблюдений/ были сопоставлены значения расходов воды 94% и 1% обеспеченности, полученные по эмпирическим кривым обеспеченности для полного 40-летнего периода и более коротких периодов /Таблица № 2/.

Данные Таблицы № 2 показывают, что средние годовые расходы воды 94% и 1% обеспеченности, как правило, с уменьшением периода, уменьшаются.

На основании этого, можно сделать вывод, что величины расходов воды с обеспеченностью 94% и 1%, полученные по коротким рядам наблюдений /1931, 1938, 1941 и 1945 гг./, будут меньше соответствующих величин, полученных по полному ряду /1924 - 1963 гг./. Это свидетельствует о том, что для получения более надежных характеристик расходов воды необходимо приведение коротких рядов наблюдений к достаточно длительному периоду.

В качестве примера в Таблице № 3 приведены коэффициенты корреляции для средних, максимальных и минимальных годовых расходов воды между контрольными станциями и станциями с короткими рядами наблюдений.

Из данных этой таблицы видно, что самые высокие коэффициенты получены для среднегодовых расходов воды, а для минимальных и максимальных величин расходов воды эти коэффициенты меньше. Такое явление можно объяснить влиянием местных факторов /при минимальных расходах/ и недоучетом времени прохождения паводков /при максимальных расходах/.

Такие связи строятся по значениям расходов воды за полный год, независимо от наличия или отсутствия ледовых явлений; на график связи могут наноситься также значения расходов воды равной обеспеченности.

II. Основные положения вычисления расходов воды заданной обеспеченности по водомерным постам, имеющим короткий ряд наблюдений

Надежные характеристики расходов воды заданной обеспеченности могут быть получены лишь по ряду наблюдений достаточно большой продолжительности.

Учитывая имеющиеся периоды наблюдений за расходами воды для большинства станций Дуная, в качестве расчетного периода рекомендуется 40-летний период с 1931 по 1970 гг.

Для восстановления рядов расходов воды целесообразно использовать корреляционные связи между характерными расходами воды по станциям с полным и короткими рядами за период одновременных наблюдений.

В случае, если такая связь окажется достаточно надежной, ее можно использовать для восстановления величин расходов воды по станции с коротким рядом наблюдений.

После получения значений о расходах воды за полный 40-летний период строятся эмпирическая и теоретическая кривые обеспеченности.

Следующим шагом является вычисление для рассматриваемых постов расходов с обеспеченностями 94% и 1%. Производятся следующие вычисления:

- а/ вычисление расходов с обеспеченностью 94% на основе корреляционных связей между минимальными и средними расходами;
- б/ вычисление расходов с обеспеченностью 1% на основе корреляционных связей между средними и максимальными расходами;
- с/ вычисление расходов с обеспеченностями 94% и 1% на основе соотношений между расходами воды этих обеспеченностей по рядам за полный и более короткие периоды наблюдений.

В качестве примера в Таблице № 4 приведены результаты расчетов расходов воды 94% и 1% обеспеченности по коротким рядам и по указанным выше зависимостям.

Из приведенных в Таблице № 4 данных видно, что расходы воды при обеспеченности 94%, вычисленные по связи между минимальными расходами, очень близки к расходам, полученным по отношениям Таблицы № 2. Такое же положение имеет место при расходах, вычисленных по связи между максимальными расходами. Расходы с обеспеченностями 94% и 1%, вычисленные по связи между средними расходами, имеют более значительное расхождение.

На основе данных Таблицы № 4 можно также определить, что расходы воды с обеспеченностями 94% и 1%, вычисленные за 40-летний период больше, чем расходы за более короткий период.

Вновь вычисленные значения НСРУ и ВСУ по указанным зависимостям для коротких рядов наблюдений приведены в Таблице № 5, из которой видно, что полученные величины на 5 - 13 см превышают значение НСРУ и на 4-22 см - значения ВСУ, вычисленные по данным за короткий период.

При устойчивой связи $Q = f(H)$ рекомендуется для контроля производить вычисления НСРУ и ВСУ непосредственно по кривой обеспеченностей уровней воды, построенной по полному 40-летнему ряду наблюдений.

В ходе анализа целесообразно вычислить обеспеченность максимальных и минимальных наблюдаемых значений расходов воды.

*

* *

Предложенный для коррекции метод может быть применен в случае наличия сопоставимых данных о расходах воды, полученных в соответствии с Рекомендациями по необходимым мероприятиям относительно уточнения данных о расходах воды, принятыми Дунайской Комиссией / док. ДК/СЕС 29/23/.

СОПОСТАВЛЕНИЕ СРЕДНЕГОДОВЫХ РАСХОДОВ ВОДЫ

Станция	Среднегодовые расходы воды за период					Отношение между расходами				
	1924-63	1931-63	1938-63	1941-63	1945-63	b/a	c/a	d/a	e/a	
	a	b	c	d	e					
Швабельвейс	425	422	422	406	393	0,99	0,99	0,96	0,93	
Хофкирхен	617	618	619	596	567	1,00	1,00	0,97	0,93	
Линц	1 494	1 499	1 489	1 474	1 440	1,00	1,00	0,98	0,96	
Штейн-Кремс	1 792	1 788	1 787	1 759	1 712	1,00	1,00	0,98	0,95	
Вена	1 826	1 810	1 794	1 794	1 734	0,99	0,98	0,98	0,96	
Братислава	1 982	1 961	1 986	1 955	1 914	0,99	1,00	0,98	0,96	
Надьмарош	2 325	2 298	2 397	2 355	2 292	0,99	1,03	1,01	0,99	
Будапешт	2 397	2 385	2 434	2 395	2 291	1,00	1,02	1,00	0,96	
Дунауварош	2 392	2 375	2 418	2 369	2 288	0,99	1,01	0,99	0,96	
Мохач	2 362	2 391	2 441	2 374	2 295	1,01	1,04	1,00	0,97	
Бездан	2 362	2 403	2 480	2 467	2 367	1,02	1,06	1,05	1,00	
Богоево	2 886	2 920	2 977	2 973	2 878	1,02	1,04	1,03	1,00	
Оршова	5 338	5 342	5 297	5 204	5 050	1,00	0,99	0,97	0,94	
Олтеница	6 206	6 168	6 064	5 931	5 670	0,99	0,98	0,96	0,91	
Тулъча	5 977	6 028	6 030	5 917	5 767	1,01	1,01	0,99	0,97	

СОПОСТАВЛЕНИЕ РАСХОДОВ ВОДЫ ПРИ РАЗНЫХ ОБЕСПЕЧЕННОСТЯХ

Станция	Обеспеченность %	Расходы воды за период						Отношение между расходами							
		1924-63		1931-63		1938-63		1941-63		1945-63		b/a	c/a	d/a	e/a
		a	ю	к	с	d	e								
Братислава	I 94	5 470 948	5 140 935	-	-	-	-	-	-	-	0,94 0,99	-	-	-	-
Надъмарош	I 94	5 736 1 112	5 555 1 100	-	-	-	-	-	-	-	0,97 0,99	-	-	-	-
Оршова	I 94	12 640 2 353	-	12 680 2 200	-	-	-	-	-	-	-	1,00 0,94	-	-	-
Олтеница	I 94	13 593 2 715	-	13 620 2 490	13 230 2 445	-	-	-	-	-	-	1,00 0,92	0,97 0,90	-	-
Тульча	I 94	10 898 2 956	-	-	10 850 2 835	10 930 2 773	-	-	-	-	-	-	1,00 0,96	1,00 0,94	-

Таблица № 3

КОРРЕЛЯЦИОННЫЕ КОЭФФИЦИЕНТЫ ХАРАКТЕРНЫХ РАСХОДОВ ВОДЫ

Название станций	Коэффициент корреляции при расходах		
	Q _в	Q _с	Q _н
Братислава - Комарно	0,80	0,98	0,94
Надьмарош - Комарно	0,78	0,94	0,88
Оршова - Ново Село	0,80	0,99	0,82
Оршова - Лом	0,75	0,99	0,71
Оршова - Свиштов	0,72	0,99	0,63
Оршова - Русе	0,65	0,98	0,59
Олтеница - Силистра	0,73	0,98	0,76
Тульча - Рени	0,82	0,99	0,88
Тульча - Килия	0,56	0,86	0,73

ВЛИЯНИЕ ДЛИНЫ РЯДА НА РАСХОДЫ С ОБЕСПЕЧЕННОСТЯМИ 94% и 1%^а

Станция	Обеспеченность	Расходы воды при разных обеспеченностях, вычисленных по зависимостям				
		a	b	c	d	e
Комарно /по данным ст. Братислава/	I 94	5 880 I 06I	I 09I	6 589 I 009	6 I82	6 250 I 072
	I 94	5 880 I 06I	I 079	5 668 I 003	5 929	6 060 I 072
Комарно /по данным ст. Надьмарош/	I 94	I2 623 2 428	2 560	I3 548 2 467	I2 790	I2 623 2 573
	I 94	I2 045 2 433	2 553	I3 76I 2 44I	I2 2I0	I2 045 2 579
Свиштов	I 94	I3 55I 2 53I	2 669	I4 47I 2 64I	I3 690	I3 55I 2 682
	I 94	I3 826 2 654	2 805	I5 0II 2 73I	I3 970	I3 826 2 8I3
Силистра	I 94	I3 7II 2 684	2 780	I3 53I 3 I69	I4 250	I4 I40 2 800
	I 94	I2 57I 2 479	2 590	II 965 2 755	I2 7I0	I2 57I 2 640
Килия	I 94	7 057 I 6I9	I 705	7 444 I 764	7 340	7 270 I 720

а/ На основе данных наблюдений за короткий период;
 б/ По корреляционной связи минимальных расходов;
 с/ По корреляционной связи среднегодовых расходов;
 д/ По корреляционной связи максимальных расходов;
 е/ По соответствующим отношениям Таблицы № 2.

Таблица № 5

ВЛИЯНИЕ ДЛИНЫ РЯДА НАБЛЮДЕНИЙ НА ВЕЛИЧИНУ НСРУ И ВСУ

Станция	НСРУ		ВСУ		Разница / b - a /	
	a	b	a	b	НСРУ	ВСУ
Комарно	133	138	597	619	+ 5	+22
Ново Село	118	131	784	790	+13	+ 6
Лом	166	179	795	800	+13	+ 5
Свиштов	81	92	782	790	+11	+ 8
Русе	113	121	783	789	+ 8	+ 6
Силистра	73	86	717	722	+13	+ 5
Рени	17	24	465	469	+ 7	+ 4
Килия	14	25	463	476	+11	+13

а - по данным за короткий период

б - пересчитанный для полного периода

М А К Е Т

ГИДРОЛОГИЧЕСКОГО СПРАВОЧНИКА р.ДУНАЙ
1921 - 1970 гг.

Введение

Обеспечение дунайского судоходства гидрологическими данными вызывает необходимость составления и издания гидрологических справочников, систематически обобщающих данные за более продолжительные периоды. В прошлом были изданы Гидрологический справочник участка р. Дунай Девин - Сулина /1954/ и Гидрологический справочник р. Дунай за период 1921 - 1960 /1965/. В результате накопления новых данных о гидрологических элементах р. Дунай, а также мероприятий, направленных на уточнение данных о расходах воды, в ближайшие годы Секретариату Дунайской Комиссии предстоит заняться составлением и изданием нового Гидрологического справочника р. Дунай за 1921-1970 гг.

С целью своевременной подготовки издания указанного справочника, Секретариат Комиссии составил Макет справочника. При этом был учтен опыт, ранее изданных справочников, а также учтены нужды судоходства.

Настоящий Макет справочника состоит из трех частей. В первой части перечисляется содержание справочника, во второй части даются объяснения по отдельным пунктам, а в третьей части помещены примерные таблицы и схемы.

1. Содержание Гидрологического справочника
р. Дунай за период 1921 - 1970 гг.

Предисловие
Список сокращений

1. Краткая климатическая характеристика и режим метеорологических элементов, имеющих значение для судоходства

- 1.1. Климат и климатообразующие факторы
- 1.2. Ветры
- 1.3. Видимость и туманы
- 1.4. Температура воздуха
- 1.5. Осадки

2. Гидрологическая характеристика р. Дунай и ее главных притоков

- 2.1. Схема гидрометрических и метеорологических станций информационной сети придунайских стран
- 2.2. Общая гидрологическая характеристика р. Дунай и его главных притоков
 - 2.2.1. Паводки
 - 2.2.2. Средние условия
 - 2.2.3. Межень
- 2.3. Основные данные водомерных постов
- 2.4. Схема водосборного бассейна р. Дунай
- 2.5. Уровни воды
 - 2.5.1. Характерные уровни и расходы воды за период 1921 - 1970 гг. по основным водомерным постам
 - 2.5.2. Месячные и годовые характерные уровни воды
 - 2.5.3. Повторяемость и продолжительность уровней воды
 - 2.5.4. Продолжительность периодов с уровнями воды, близкими к НСРУ и ВСУ по основным водомерным постам
- 2.6. Расходы воды
 - 2.6.1. График средних многолетних расходов воды по длине р. Дунай
 - 2.6.2. Месячные и годовые характерные расходы воды
 - 2.6.3. Повторяемость и продолжительность расходов воды
 - 2.6.4. Координаты кривых расходов воды

- 2.7. Характерные температуры воды по основным водомерным станциям за период 1921 - 1970 гг.
- 2.8. Ледовые явления
 - 2.8.1. Краткая характеристика ледовых явлений на разных участках Дуная
 - 2.8.2. Характерные данные о ледовых явлениях за период 1921 - 1970 гг. по основным водомерным постам

3. Характерные данные судоходного пути р. Дунай

- 3.1. Скорости течения
- 3.2. Отметки низкого судоходного и регулируемого уровня /НСРУ/ и высокого судоходного уровня /ВСУ/
- 3.3. Характеристика перекатов за период 1961-1970 гг.
- 3.4. Продольный профиль р. Дунай

II. Объяснение к пунктам содержания Гидрологического справочника

I.1. Климат и климатообразующие факторы

Краткое описание климата и климатообразующих факторов /атмосферные процессы, рельеф/ в отдельных районах бассейна Дуная в разные времена года.

I.2. Ветры

Краткая характеристика ветровых условий, опасных для судоходства. Характерные данные по основным водомерным станциям Дуная относительно направления и скорости ветра /Таблицы № 1 и 2/ *.

I.3. Видимость и туманы

Характеристика видимости и описание факторов образования тумана на разных участках Дуная. Данные о числе дней с туманами /Таблица № 3/ *.

I.4. Температура воздуха

Описание температурного режима в бассейне Дуная. Многолетние характеристики температуры воздуха по основным водомерным станциям Дуная /Таблица № 4/ *.

* В архивах Комиссии.

I.5. Осадки

Для получения представления о гидрологическом режиме необходимо иметь представление об осадках в бассейне Дуная. Поэтому предлагается дать краткую характеристику атмосферных осадков, привести многолетние средние величины осадков по основным осадкомерным станциям /Таблица № 5/ *, а также составить карту распределения среднегодовых осадков в бассейне Дуная.

2.1. Схема гидрометрических и метеорологических станций информационной сети придунайских стран

Предлагается принять схему, составленную для Гидрологического ежегодника.

2.2. Общая гидрологическая характеристика р. Дунай и его главных притоков

Общая гидрологическая характеристика уровней и расходов воды на разных участках Дуная в период паводков /2.2.1./, средних вод /2.2.2./ и межени /2.2.3./.

2.3. Основные данные водомерных постов

Данные приводятся согласно Таблице № 6 *.

2.4. Схема водосборного бассейна р. Дунай

Предлагается составить схему согласно рис. I *. При этом рекомендуется контролировать площади водосбора, относящиеся к водомерным постам, особенно на участке Дуная ниже Оршовой. На этом участке имеются противоречия в отношении данных, опубликованных в разных национальных гидрологических ежегодниках.

2.5.1. Характерные уровни и расходы воды

Характерные уровни и расходы воды даются в виде таблицы /Таблица № 7/ *. При максимальных и минимальных уровнях воды желательно отдельно привести их величины без ледовых явлений и с ледовыми явлениями.

* В архивах Комиссии.

2.5.2.

2.5.3.

2.5.4.

- Данные по указанным пунктам рекомендуется привести по основным водомерным постам, согласно Таблицам №№ 8, 9 и 10 *.

2.6.1. График средних многолетних расходов воды по длине р. Дунай

Рекомендуется составить согласно "Рекомендациям по необходимым мероприятиям относительно уточнения данных о расходах воды". /Издание Дунайской Комиссии, 1971/.

2.6.2.

2.6.3.

2.6.4.

- Данные по указанным пунктам целесообразно привести в табличной форме для всех основных водомерных постов /Таблицы №№ 11, 12 и 13/ *.

2.7. Характерные температуры воды

Предлагается привести данные согласно Таблице № 14*.

2.8.1. Краткая характеристика ледовых явлений

Общая информация об условиях формирования ледовых явлений, об их влиянии на судоходство на разных участках Дуная.

2.8.2. Характерные данные о ледовых явлениях

Предполагается привести данные в табличной форме /Таблица № 15/ *.

3.1. Скорость течения

Краткая характеристика поверхностной скорости течения на разных участках Дуная и данные согласно Таблице № 16 *.

3.2. Отметки НСРУ и ВСУ

Предлагается привести данные согласно Таблице № 17 *.

* В архивах Комиссии.

3.3. Характеристика перекатов

Краткое описание перекатов на отдельных участках Дуная. Рекомендуется Секретариату обобщить данные, опубликованные в Паспортах перекатов за период 1961 - 1971 гг., составить таблицы повторяемости перекатов, расчетных глубин над перекатами и других данных.

3.4. Продольный профиль реки Дунай

Рекомендуется принять продольный профиль, составленный для Справочника 1965 г., с перенесением необходимых дополнений и изменений.

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
Тридцать первая сессия

ДК/СЕС 31/7

О Т Ч Е Т

ДИРЕКТОРА СЕКРЕТАРИАТА О ВЫПОЛНЕНИИ ПЛАНА
РАБОТЫ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ ЗА ПЕРИОД С
АПРЕЛЯ 1972 ПО МАРТ 1973 гг.

План работы Дунайской Комиссии, принятый XXX сессией /док. ДК/СЕС 30/29/, выполнялся за отчетный период с апреля 1972 по март 1973 гг. следующим образом:

Пункт 1 - После повышения уровня воды в верхнем бьефе гидроузла до проектируемой отметки собрать необходимые материалы и приступить к подготовке издания Лоцманской карты р. Дунай от 1214 км /Сланкамен/ до 931 км /Турну-Северин/.

Секретариат Комиссии обратился письмом к Румынии и Югославии, а также к Речной Администрации Железных Ворот с просьбой выслать материалы для составления Лоцманской карты р. Дунай от 1214 км /Сланкамен/ до 931 км /Турну-Северин/.

По сообщению, полученному от Румынии и Югославии, указанные материалы находятся в стадии подготовки и их направление в Секретариат предполагается к концу текущего года.

Пункт 2 - Издать на ротаторе и ротапринте Рекомендации о признании действительными дополнительных надписей на бортах безэкипажных судов в количестве 400 экз.

Рекомендации о признании действительными дополнительных надписей на бортах безэкипажных судов, принятые постановлением XXX сессии, изданы Секретариатом Комиссии и разосланы всем придунайским странам, специальным речным Администрациям и заинтересованным организациям.

Пункт 3 - Подготовить авторский экземпляр второго тома /II и III части/ Справочника судоводителя, разослать его всем придунайским странам и специальным речным Администрациям с целью получения от них замечаний и предложений для учета их при издании Справочника судоводителя.

Авторский экземпляр второго тома Справочника судоводителя /II и III части/ составлен Секретариатом Комиссии и будет разослан в ближайшее время всем придунайским странам и специальным речным Администрациям с целью получения от них замечаний и предложений для учета их при издании Справочника.

Пункт 4 - Собрать от придунайских стран дополнительные сведения для подготовки следующих проектов:

- а/ Рекомендаций по обслуживанию безэкипажных судов;
- б/ Рекомендаций о технических требованиях, предъявляемых к якорным стоянкам толкаемых составов в портах, на рейдах и у причалов.

При этом следует иметь в виду лишь вопросы, связанные с обеспечением безопасности и технические вопросы.

Указанные проекты разослать всем придунайским странам и специальным речным Администрациям с целью получения их замечаний и предложений, составить информацию; проекты Рекомендаций и Информацию представить на рассмотрение совещания экспертов.

На основании имеющихся в Секретариате данных и дополнительных сведений, полученных от придунайских стран, Секретариат Комиссии составил проект Рекомендаций по обслуживанию безэкипажных судов и проект Рекомендаций о технических требованиях, предъявляемых к стоянкам толкаемых составов в портах, на рейдах и у причалов.

Указанные проекты рекомендаций были разосланы придунайским странам и специальным речным Администрациям и по полученным замечаниям к ним Секретариатом Комиссии составлена Информация. Проекты Рекомендаций вместе с Информацией рассмотрены на совещании экспертов по навигационным вопросам.

Пункт 5 - Продолжать сбор данных по Вопроснику для сбора данных о плавании методом толкания, обобщить их, составить информацию и представить ее на рассмотрение одного из совещаний экспертов.

Секретариат Комиссии собрал от придунайских стран сведения по Вопроснику для сбора данных о плавании методом толкания с целью их обобщения и составления Информации на основании полученных ответов. Информация по вопросам плавания методом толкания составлена Секретариатом и может быть представлена на рассмотрение очередного совещания экспертов по навигационным вопросам.

Пункт 6 - Собрать от компетентных органов придунайских стран мнения и предложения для возможной унификации системы электропитания и передачи

электроэнергии толкаемых судов, составить обобщающую информацию и представить ее на рассмотрение одного из совещаний экспертов.

Секретариат Комиссии обратился письмом к придунайским странам с просьбой сообщить свои мнения и предложения о возможной унификации системы электропитания и передачи электроэнергии толкаемых судов с целью их общения и составления Информации. Информация о возможной унификации системы электропитания и передачи электроэнергии толкаемых судов составлена Секретариатом и может быть представлена на рассмотрение очередного совещания экспертов по навигационным вопросам..

Пункт 7 - На основе материалов, имеющихся в Секретариате Комиссии, подготовить проект Комментариев к некоторым статьям Основных положений о плавании по Дунаю, разослать его всем придунайским странам и специальным речным Администрациям с целью получения их замечаний и предложений; составить обобщающую информацию и представить ее вместе с проектом на рассмотрение совещания экспертов.

Проект Комментариев к некоторым статьям Основных положений о плавании по Дунаю /ОППД/, подготовленный Секретариатом на основании имеющихся материалов, был разослан всем придунайским странам и специальным речным Администрациям. На основании полученных замечаний и предложений к проекту Комментариев Секретариатом составлена Информация. Проект Комментариев вместе с Информацией был рассмотрен на совещании экспертов по навигационным вопросам.

Пункт 8 - Собрать от компетентных органов придунайских стран и специальных речных Администраций сведения относительно введения в силу с I апреля 1972 года "Особых Рекомендаций по применению Основных положений о плавании по Дунаю" - Приложения № I-3, а также сведения о применении ст. 2.04 пунктов 4 и 5; ст. 3.I4 пунктов 2 "а" и "б" и ст. 4.0I пункта 2; составить информацию и представить ее на рассмотрение XXXI сессии.

Секретариат Комиссии запросил от придунайских стран и специальных речных Администраций сведения относительно введения в силу с 1 апреля 1972 г. некоторых положений Особых Рекомендаций по применению ОППД. По полученным ответам Секретариатом составлена Информация о введении в действие некоторых положений Особых Рекомендаций по применению компетентными властями придунайских государств ОППД, которая была разослана и представляется на рассмотрение XXXI сессии.

Пункт 9 - Созвать с 16 по 21 октября 1972 г. совещание экспертов по навигационным вопросам со следующей ориентировочной повесткой дня:

а/ Рассмотрение проектов:

- Рекомендаций по обслуживанию безэкипажных судов,
- Рекомендаций о технических требованиях, предъявляемых к якорным стоянкам толкаемых составов в портах, на рейдах и у причалов.

Указанные проекты рассмотреть вместе с Информацией о мнениях и предложениях придунайских стран по ним.

б/ Рассмотрение проекта Комментариев к некоторым статьям Основных положений о плавании по Дунаю.

Доклад совещания экспертов представить на рассмотрение XXXI сессии.

Совещание экспертов по навигационным вопросам, состоявшееся с 16 по 21 октября 1972 г., рассмотрело проект Рекомендаций по обслуживанию безэкипажных судов, проект Рекомендаций о технических требованиях, предъявляемых к стоянкам толкаемых составов в портах, на рейдах и у причалов, и проект Комментариев к некоторым статьям ОППД вместе с Информацией о замечаниях и предложениях придунайских стран по указанным проектам.

При обсуждении этих проектов совещанием были внесены некоторые изменения и дополнения в них, которые в исправленном виде совещание считало целесообразным представить на одобрение XXXI сессии.

Доклад совещания экспертов был разослан всем придунайским странам и специальным речным Администрациям и представляется на рассмотрение XXXI сессии.

Пункт 10 - Созвать с 8 по 15 декабря 1972 г. совещание экспертов по вопросам радиосвязи совместно со специалистами по навигационным вопросам со следующей ориентировочной повесткой дня:

- а/ Рассмотрение Информации о необходимости внесения поправок и изменений в Рекомендации, касающиеся службы радиосвязи на Дунае, и подготовка соответствующих предложений;
- б/ Рассмотрение проблем, возникающих в связи с созданием системы радиотелефонной связи между судовыми и портовыми станциями при координированном использовании каналов радиотелефонии на метровых волнах, уже принятых Дунайской Комиссией, а также необходимой для этой цели унификации технических параметров и составление Информации по этому вопросу;
- с/ Рассмотрение возможности присвоения общих частот в полосе декаметровых волн для радиотелефонии при одной боковой полосе;
- о/ Рассмотрение Информации по вопросам введения в действие Кодов, применимых в радиосвязи на Дунае, в целях выработки решения о сроке введения в действие упомянутых Кодов.

Доклад совещания экспертов представить на рассмотрение XXXI сессии.

Совещание экспертов по вопросам радиосвязи совместно со специалистами по навигационным вопросам было проведено с 8 по 15 декабря 1972 г.

Совещание отметило важность использования радиотелефонной связи на метровых волнах в судоходстве на Дунае, ее перспективное значение и предложило разработать проект Рекомендаций по применению метровых волн в радиосвязи на Дунае, согласовав одновременно макет этих Рекомендаций.

В результате обсуждения вопроса использования и внедрения общих частот в полосе декаметровых волн, совещание предложило собрать от компетентных органов придунайских стран дополнительные сведения относительно использования общих частот и другие предложения по решению этих вопросов.

Совещание обсудило также предложения по изменению и дополнению Рекомендаций, касающихся службы радиосвязи в судоходстве на Дунае, и вносит на рассмотрение XXXI сессии соответствующие предложения.

При рассмотрении вопроса о сроке введения в действие Кодов, применимых в радиосвязи на Дунае, совещание экспертов предложило ввести их в действие в возможно короткий срок, но не позднее 1 июля 1974 г.

Доклад совещания экспертов был разослан всем придунайским странам и представляется на рассмотрение XXXI сессии.

Пункт II - Приступить к сбору методов расследования аварийных случаев на Дунае и установления размеров причиненного ущерба при авариях судов.

Секретариат Комиссии обратился к придунайским странам с просьбой выслать сведения о методах расследования аварийных случаев на Дунае и установление размеров причиненного ущерба при авариях судов. До настоящего времени получены сведения от всех придунайских стран.

Пункт I2 - Обработать данные о перекатах за 1971 г., полученные от придунайских стран и специальных речных Администраций по принятому формуляру Паспортов перекатов, и издать на ротаторе и ротапинтере Паспорта перекатов Дуная за 1971 г. в количестве 170 экз.

Приступить к сбору и обработке данных за 1972 год.

Секретариат получил от всех придунайских стран и специальных речных Администраций запрошенные данные по перекатным участкам Дуная, на которых наблюдаемые глубины были менее 20 дм выше Вены и менее 25 дм ниже Вены.

Полученные данные были обработаны и послужили основой для составления Паспортов перекатов за 1971 год. Эта публикация была издана в количестве 170 экз. и будет разослана всем придунайским странам и специальным речным Администрациям в марте 1973 года.

Одновременно Секретариат приступил к сбору и обработке данных о перекатах за 1972 год.

Пункт I3 - Собрать данные от придунайских стран и специальных речных Администраций /по принятому макету/ о содержании судоходного фарватера р. Дунай от Регенсбурга до Сулины за период с I сентября 1971 по 31 августа 1972 гг., а также данные о ледовом режиме зимой 1971/72 гг.; составить на основе этих данных Информацию о содержании фарватера на упомянутом участке и представить ее на рассмотрение XXXI сессии.

Издать на ротаторе Информацию о содержании судоходного фарватера за период с I сентября 1970 по 31 августа 1971 гг. в количестве 230 экземпляров.

Секретариат Комиссии получил от придунайских стран и специальных речных Администраций данные для составления Информации о содержании судоходного фарватера Дуная за период с I сентября 1971 по 31 августа 1972 гг.

Указанная Информация составлена и представляется на рассмотрение сессии.

Информация о содержании судоходного фарватера Дуная за период с I сентября 1970 по 31 августа 1971 гг. была издана в количестве 230 экз. и в январе 1973 г. разослана всем придунайским странам и специальным речным Администрациям.

Пункт I4 - На основе материалов, имеющих в Секретариате Комиссии, приступить к подготовке издания Альбома излучин Дуная с радиусом кривизны менее 800 м ниже Вены и 500 м выше Вены.

Секретариат Комиссии на основе имеющихся материалов придунайских стран и специальных речных Администраций подготавливает Альбом излучин Дуная.

Пункт I5 - Приступить к изучению вопроса о волновом режиме р. Дунай /свободное течение, водохранилища и др./ с целью дальнейшего распределения реки Дунай на соответствующие зоны, в зависимости от высоты волн.

Секретариат Комиссии получил от большинства придунайских стран и специальных речных Администраций данные для подготовки исследования волнового режима р. Дунай и приступил к этой работе.

Пункт I6 - Запросить от придунайских стран и речных Администраций сведения о влиянии построенных на их участках гидроузлов в отношении изменений условий судоходства на судоходном фарватере Дуная и разослать их всем придунайским странам и речным Администрациям.

Секретариат получил от Австрии, Министерства транспорта ФРГ и специальной речной Администрации Железных Ворот данные о влиянии построенных на их участках реки гидроузлов в отношении изменений условий судоходства на судоходном фарватере Дуная и в ближайшее время разошлет их в обобщенном виде всем придунайским странам и речным Администрациям.

Пункт I7 - Издать на ротапринтере Гидрологический ежегодник р. Дунай за 1971 г. в количестве 220 экз.; приступить к сбору данных для издания Ежегодника за 1972 г.

На основе материалов, полученных от придунайских стран, Секретариат Комиссии в соответствии с макетом составил Гидрологический ежегодник за 1971 г.

Гидрологический ежегодник издан и будет разослан всем придунайским странам и специальным речным Администрациям, а также заинтересованным организациям в марте 1973 г.

Секретариат разослал всем придунайским странам письма с просьбой выслать материалы, необходимые для составления Ежегодника за 1972 г.

Пункт I8 - Продолжать рассылку придунайским странам и речным Администрациям месячных прогнозов уровня воды на р. Дунай.

В течение отчетного периода Секретариат Комиссии регулярно рассылал по телеграфу месячные прогнозы уровней воды всем придунайским странам и специальным речным Администрациям.

Пункт I9 - Собрать данные от придунайских стран относительно системы гидрометеорологической службы на Дунае, о существующих и планируемых приборах наблюдений, о методах наблюдений, передачи и обработки данных. Составить Информацию, разослать ее всем придунайским странам.

Секретариат Комиссии собрал от придунайских стран вышеуказанные данные, составил Информацию и разослал ее всем придунайским странам.

Пункт 20 - Собрать от придунайских стран сведения, необходимые для разработки методики прогнозирования максимальных уровней воды р. Дунай. Составить Информацию и представить ее на совещании экспертов по гидрометеорологическим вопросам.

На основании материалов, полученных от придунайских стран, Секретариат Комиссии составил Информацию и представил ее на рассмотрение совещания экспертов по гидрометеорологическим вопросам.

Пункт 21 - Собрать от придунайских стран и специальных речных Администраций сведения о введении в действие Рекомендаций по необходимым мероприятиям относительно уточнения данных о расходах воды, составить Информацию и представить ее на рассмотрение XXXI сессии.

Секретариат получил от Австрии, Болгарии, Венгрии, Советского Союза, Чехословакии, Югославии и Министерства транспорта ФРГ сведения о введении в действие Рекомендаций по мероприятиям относительно уточнения данных о расходах воды, составил на их основе Информацию, которую представляет на рассмотрение XXXI сессии.

Пункт 22 - Созвать с 15 по 20 января 1973 г. совещание экспертов по гидрометеорологическим вопросам со следующей ориентировочной повесткой дня:

- а/ Рассмотрение проекта Методики вычисления обеспеченностей расходов воды по водомерным постам, имеющим короткий ряд наблюдений;
- б/ Рассмотрение проекта макета Гидрологического справочника р. Дунай за период 1921-1970 гг.;
- с/ Рассмотрение Информации о сведениях, необходимых для разработки методики прогнозирования максимальных уровней воды р. Дунай.

Доклад совещания экспертов представить на рассмотрение XXXI сессии.

Совещание экспертов по гидрометеорологическим вопросам было проведено с 15 по 20 января 1973 г. В результате рассмотрения составленного Секретариатом проекта Методики вычисления обеспеченностей расходов воды по водомерным постам, имеющим короткий ряд наблюдений, совещание согласовало изменения и дополнения к этому проекту, с их учетом подготовило новый текст проекта Методики, который сочло возможным представить на рассмотрение XXXI сессии.

Обсудив проект макета Гидрологического справочника, совещание внесло в него некоторые изменения и дополнения. Измененный проект макета Гидрологического справочника совещание экспертов считало целесообразным представить на рассмотрение XXXI сессии.

Совещание также обсудило Информацию о сведениях, относительно разработки методики прогнозирования максимальных уровней воды р. Дунай.

Доклад совещания экспертов был разослан всем придунайским странам и представляется на рассмотрение XXXI сессии.

Пункт 23 - Приступить к сбору материалов относительно методов долгосрочного прогнозирования характеристик за период межени с учетом атмосферных процессов.

На основании полученных от придунайских стран сведений, Секретариат проводит анализ соответствующих методов прогнозирования уровней воды за период межени.

Пункт 24 - Подготовить и издать на роталпринте Статистический ежегодник за 1971 г. в количестве 400 экз.; приступить к сбору сведений для издания Ежегодника за 1972 г.

На основании данных, полученных от придунайских стран и специальных речных Администраций, Секретариат подготовил в соответствии с принятым макетом Статистический ежегодник за 1971 г.

Указанный Ежегодник издан в количестве 400 экз. и в марте 1973 г. будет разослан всем придунайским странам и специальным речным Администрациям, а также заинтересованным организациям.

Для подготовки Статистического ежегодника за 1972 г. Секретариат Комиссии запросил необходимые сведения от придунайских стран и специальных речных Администраций.

Пункт 25 - Приступить к сбору материалов с целью издания приложения к Сборнику соглашений, заключенных по вопросам судоходства на Дунае, опубликованному Дунайской Комиссией в 1959 г.

Секретариат Комиссии обратился ко всем придунайским странам с просьбой направить в Комиссию на одном из официальных языков тексты соглашений между государствами и между пароходствами, заключенных после 1956 г., по вопросам судоходства на Дунае, а также изменения и дополнения к соглашениям, опубликованным в Сборнике Дунайской Комиссии в 1959 г., с указанием того, какие соглашения, опубликованные в Сборнике, потеряли силу.

До настоящего времени Секретариат получил ответы вместе с текстами соглашений от Австрии, Болгарии, Венгрии, Румынии, Чехословакии и Министерства транспорта ФРГ.

Пункт 26 - Подготовить и издать на ротаторе Протоколы XXX сессии Дунайской Комиссии в количестве 250 экз.

Протоколы XXX сессии Дунайской Комиссии, изданные Секретариатом Комиссии на ротаторе тиражом 250 экз., будут разосланы в марте 1973 г. всем придунайским странам, специальным речным Администрациям и заинтересованным организациям.

Пункт 27 - Исходя из целесообразности для Дунайской Комиссии, принимать участие в работе международных организаций и совещаний, занимающихся вопросами, представляющими интерес для судоходства на Дунае.

Сотрудники Секретариата приняли участие в работе следующих международных организаций и совещаний:

а/ Подготовительного совещания УП Конференции придунайских стран по гидрологическим прогнозам /Варна, 28 мая - 2 июня 1972 г./.

б/ сессии Генеральной Ассамблеи Постоянной Международной Комиссии по судоходству /ПМАКС//Палермо, 5 - 12 июня 1972 г./;

с/ совещании Международного Комитета выставки "ЕВРОКА-72" /Нюрнберг, 6 - 10 июня 1972 г./;

д/ Международной Конференции по контейнеризации и судоходству на внутренних водных путях /Будапешт, 12 - 13 сентября 1972 г./;

e/ Международного симпозиума в связи с каналом Одер-Дунай /Рацибор, Польша, 6 - 9 сентября 1972 г./;

f/ заседании Рабочей группы по исследованию Дуная - Международного лимнологического общества /Вишеград, Венгрия, 19 - 21 сентября 1972 г./;

g/ торжественном открытии участка канала Рейн-Майн-Дунай до г. Нюрнберг и порта Нюрнберг /ФРГ, 23 сентября 1972 г./;

h/ выставке "ЕВРОКА-72", посвященной открытию участка канала Рейн-Майн-Дунай до г. Нюрнберг /ФРГ, Нюрнберг, 23 сентября - 8 октября 1972 г./;

i/ Конференции Директоров дунайских пароходств-участников Братиславских соглашений /Бургас, 1 - 10 октября 1972 г./;

j/ Международного семинара "Международное право и охрана окружающей среды" /Будапешт, 3-6 октября 1972 г./;

k/ заседании экспертов Научно-Исследовательского института водного хозяйства на тему: "Водный баланс реки Дунай" /Братислава, 23 - 26 октября 1972 г./;

l/ заседании Рабочей группы по вопросам Международных гидрологических кодов Всемирной метеорологической организации /Женева, 11 - 18 ноября 1972 г./;

m/ ХУІ сессии Рабочей группы по внутреннему водному транспорту ЕЭК ООН /Женева, 18 - 26 ноября 1972 г./;

n/ Конференции ООН/ИМКО по международным контейнерным перевозкам /Женева, 13 ноября - 3 декабря 1972 г./;

o/ XXXII сессии Комитета внутреннего транспорта ЕЭК ООН /Женева, 29 января - 2 февраля 1973 г./;

p/ заседании Группы экспертов по унификации Правил плавания и сигнализации на внутренних водных путях ЕЭК ООН /Женева, 12 - 16 февраля 1973 г./.

Доклады сотрудников об их участии рассылались или будут в ближайшее время разосланы странам-членам Комиссии.

Пункт 28 - Продолжать поддерживать связи, обмениваться материалами и, при наличии взаимной согласованности, проводить консультации с компетентными органами придунайских стран, а также с научно-исследовательскими и проектными учреждениями придунайских и других стран, за-

нимающимися изучением отдельных проблем по навигационным, гидротехническим, гидрометеорологическим, статистическим и юридическим вопросам, представляющим интерес для Дунайского судоходства.

Секретариат Комиссии поддерживал связи с соответствующими международными и другими организациями, обменивался изданиями и материалами, а также направлял международным организациям по их просьбе издания Дунайской Комиссии.

Пункт 29 - Составить проект бюджета Дунайской Комиссии на 1973 г.

Проект бюджета на 1973 г. с Объяснительной запиской и проект сметы расходов были подготовлены и в январе 1973 г. разосланы странам-членам Комиссии /док. ДК/СЕС 31/3/.

Пункт 30 - Составить проект Плана работы Дунайской Комиссии на период с марта 1973 г. по ...1974 г.

Проект Плана работы Дунайской Комиссии на период с апреля 1973 по март 1974 гг. был составлен и в январе 1973 г. разослан странам-членам Комиссии /док. ДК/СЕС 31/4/.

* .

* * *

В отчетный год, кроме перечисленных задач, Секретариат Комиссии, по поручению Председателя, Вице-Председателя и Секретаря Комиссии, выполнил следующую работу:

1. Подготовил экспозицию Дунайской Комиссии, которая была представлена на выставке "ЕВРОКА-72". Представители Секретариата давали на выставке необходимые пояснения.

2. Подготовил материалы и брошюру о 25-летней деятельности Дунайской Комиссии, а также выполнил всю организационную работу, связанную с проведением 25-летнего юбилея Конвенции о режиме судоходства на Дунае и юбилейной сессии.

П Л А Н

работы Дунайской Комиссии на период
с апреля 1973 по март 1974 гг.

1. Собрать необходимый материал и приступить к подготовке издания Лоцманской карты р. Дунай от 1214 км /Сланкамен/ до 931 км /Дробета - Турну-Северин/.
2. Собрать необходимый материал и приступить к подготовке переиздания Лоцманской карты реки Дунай от 2379 км /Регенсбург/ до 2231 км /шлюз Кахлет/.
3. Собрать от придунайских стран и специальных речных Администраций замечания по авторскому экземпляру второго тома /II и III части/ Справочника судоводителя и приступить к подготовке его издания.
4. Подготовить предложения по ограждению сигнальными знаками стоянок судов на Дунае и сигнализации для входов в затоны и судоходные притоки с учетом положений, содержащихся в документах ЕЭК ООН W/TRANS/SC.3/I59, W/TRANS/SC.3/I86 и TRANS/SC.3/GE.2/R.8, разослать придунайским странам, собрать замечания, составить Информацию и представить на рассмотрение совещания экспертов по навигационным вопросам вместе с предложениями Секретариата.
5. Собрать предложения от придунайских стран по изменению и дополнению Основных Положений о плавании по Дунаю. Составить Информацию и представить ее на рассмотрение XXXI сессии Дунайской Комиссии.
6. Продолжить сбор предложений от придунайских стран по вопросам безопасности плавания методом толкания для определения возможности составления проекта Рекомендаций по технико-навигационным характеристикам толкаемых составов. Составить Информацию и представить ее на рассмотрение совещания экспертов по навигационным вопросам.

7. Созвать с 12 по 16 ноября 1973 г. совещание экспертов по навигационным вопросам со следующей ориентировочной повесткой дня:

- a/ Рассмотрение предложений по ограждению сигнальными знаками стоянок судов на Дунае и предложений по сигнализации для входов в затоны и судходные притоки вместе с Информацией о замечаниях придунайских стран к указанным предложениям.
- b/ Рассмотрение Информации о технико-навигационных характеристиках толкаемых составов.
- c/ Рассмотрение Информации по вопросам плавания методом толкания.
- o/ Рассмотрение Информации о возможности унификации систем электропитания и передачи электроэнергии толкаемых судов.

Доклад совещания экспертов представить на рассмотрение XXXII сессии.

8. Собрать мнения придунайских стран в отношении использования общей частоты 4474 кгц, выделенной для вызова и безопасности и о потребности выделения дополнительных общих частот в диапазоне дециметровых волн, а также по вопросу использования общей частоты в переходный период внедрения на судах техники на одной боковой полосе.

Собрать предложения по изменению и дополнению Рекомендаций, касающихся службы радиосвязи на Дунае.

Составить Информацию и представить ее на рассмотрение совещания экспертов по вопросам радиосвязи, совместно со специалистами по навигационным вопросам.

9. Собрать мнения и предложения от придунайских стран относительно возможности использования в диапазоне метровых волн каналов № 15 и № 17 для радиотелефонной связи внутри толкаемого или буксируемого состава.

Составить Информацию и представить ее на рассмотрение совещания экспертов по вопросам радиосвязи, совместно со специалистами по навигационным вопросам.

10. Собрать предложения от придунайских стран по техническим принципам, которые могут служить базой для выработки плана распределения частот для береговых радиостанций на Дунае, принимающих участие в международной службе радиосвязи на метровых волнах.
- Составить Информацию и представить ее на рассмотрение совещания экспертов по вопросам радиосвязи совместно со специалистами по навигационным вопросам.
11. Собрать предложения от придунайских стран на основе принятого Макета и составить проект Рекомендаций по применению метровых волн в радиосвязи на Дунае. Собрать замечания и на их основе составить Информацию. Проект Рекомендаций и Информацию представить на рассмотрение совещания экспертов по вопросам радиосвязи совместно со специалистами по навигационным вопросам.
12. Созвать с 14 по 19 января 1974 г. совещание экспертов по вопросам радиосвязи совместно со специалистами по навигационным вопросам со следующей ориентировочной повесткой дня:
- а/ Рассмотрение Информации о мнениях по вопросам общих частот, выделенных для вызова и безопасности в полосе декаметровых волн, и предложений по изменению и дополнению Рекомендаций, касающихся службы радиосвязи на Дунае.
 - б/ Рассмотрение Информации о возможности использования в диапазоне метровых волн каналов № 15 и № 17 для радиотелефонной связи внутри толкаемого или буксируемого состава.
 - в/ Рассмотрение Информации о технических принципах, которые могут служить базой для выработки плана распределения частот для береговых радиостанций на Дунае, принимающих участие в международной службе радиосвязи на метровых волнах, обмен мнениями по этим вопросам и подготовка соответствующих предложений.
 - г/ Рассмотрение проекта Рекомендаций по применению метровых волн в радиосвязи на Дунае вместе с Информацией о замечаниях придунайских стран к указанному проекту.

Доклад совещания экспертов представить на рассмотрение XXXII сессии.

13. Издать на ротаторе:

- Рекомендации по обслуживанию безэкипажных судов в количестве 400 экземпляров;
- Рекомендации о технических требованиях, предъявляемых к якорным стоянкам толкаемых составов в портах, на рейдах и у причалов в количестве 400 экземпляров;
- Комментарии к некоторым статьям Основных положений о плавании по Дунаю в количестве 250 экземпляров на русском и 250 экземпляров на французском языках;
- Рекомендации, касающиеся службы радиосвязи в судоходстве на Дунае в количестве 250 экземпляров.

14. Обработать данные о перекатах за 1972 год, полученные от придунайских стран и специальных речных Администраций по принятому формуляру Паспортов перекатов, и издать на ротаторе и роталпринте Паспорта перекатов на Дунае за 1972 год в количестве 170 экземпляров.

Приступить к сбору и обработке данных за 1973 год.

15. Собрать данные от придунайских стран и специальных речных Администраций о содержании судоходного фарватера реки Дунай от Регенсбурга до Сулины за период с 1 сентября 1972 по 31 августа 1973 гг., включая данные о ледовом режиме, составить Информацию и представить ее на рассмотрение XXXII сессии.

Издать на ротаторе Информацию о содержании судоходного фарватера за период с 1 сентября 1971 по 31 августа 1972 гг. в количестве 230 экземпляров.

16. Подготовить и издать типографским способом Альбом излучин Дуная с радиусом кривизны менее 800 м ниже Вены и 500 м выше Вены в количестве 1200 экземпляров.

17. Продолжить изучение вопроса о волновом режиме реки Дунай для распределения реки Дунай на соответствующие зоны, в зависимости от высоты волн.

18. Собрать от придунайских стран и специальных речных Администраций предложения по изменению Рекомендаций по установлению габаритов фарватера, гидротехнических и других сооружений на Дунае. Составить Информацию, разослать ее придунайским странам и специальным речным Администрациям и представить на рассмотрение совещания экспертов по гидротехническим вопросам.
19. Созвать с 16 по 18 октября 1973 года совещание экспертов по гидротехническим вопросам со следующей ориентировочной повесткой дня:
- Рассмотрение Информации о предложениях по изменению Рекомендаций по установлению габаритов фарватера, гидротехнических и других сооружений на Дунае и подготовка проекта изменений этих Рекомендаций.
- Доклад совещания экспертов представить на рассмотрение XXXII сессии.
20. Издать на ротапринтере Гидрологический ежегодник реки Дунай за 1972 год в количестве 220 экз., приступить к сбору данных для издания Гидрологического ежегодника за 1973 год.
21. Продолжать рассылку придунайским странам и речным Администрациям месячных прогнозов уровней воды реки Дунай и приступить к их анализу.
22. Приступить к сбору данных, необходимых для составления Гидрологического справочника за 50-летний период с 1921 по 1970 гг.
23. Обобщить полученные от придунайских стран материалы относительно методов долгосрочного прогнозирования характеристик за период межени с учетом атмосферных процессов, составить Информацию и представить ее на рассмотрение XXXII сессии Дунайской Комиссии.
24. Подготовить и издать на ротапринтере Статистический ежегодник за 1972 год в количестве 400 экземпляров. Приступить к сбору сведений для издания Ежегодника за 1973 год.

25. Составить предложения о способах уточнения статистических данных о перевозках грузов между придунайскими странами, заполнения статистических формуляров и по другим статистическим вопросам; разослать придунайским странам и запросить их мнения по этим предложениям.
26. Приступить к сбору материалов по навигационным, гидротехническим, гидрометеорологическим, статистическим, экономическим и юридическим вопросам, согласно принятому Дунайской Комиссией перечню вопросов, интересующих судоходство в связи с соединением рек Рейн-Майн-Дунай и Дунай-Одер-Эльба.
Составить Информацию и разослать ее всем придунайским странам.
27. Подготовить к изданию типографским способом II том Сборника соглашений, заключенных после 1956 г., по вопросам судоходства на Дунае, для издания в количестве 1000 экземпляров.
28. Составить проект Регламента о правах и обязанностях служащих Секретариата Дунайской Комиссии, согласовать его с компетентными органами Венгерской Народной Республики и разослать странам-членам Комиссии для сведения.
29. Подготовить и издать на ротаторе Протоколы XXXI сессии Дунайской Комиссии в количестве 250 экземпляров.
30. Подготовить и издать типографским способом Протоколы юбилейной сессии Дунайской Комиссии в количестве 500 экземпляров, поместив в них некоторые фотографии, относящиеся к этой сессии.
31. Исходя из целесообразности для Дунайской Комиссии, принимать участие в работе международных организаций и совещаний, занимающихся вопросами, представляющими интерес для судоходства на Дунае, и подготовить подробную информацию в виде приложения к Отчету Директора Секретариата, имея в виду, что эта Информация должна содержать общий обзор состояния международных связей Дунайской Комиссии, обзор их развития в отчетный период, а также соображения по дальнейшему развитию и о формах упомянутых связей, и другие вопросы, представляющие общий интерес.

32. Продолжать поддерживать связи, обмениваться материалами и, при наличии взаимной согласованности, проводить консультации с компетентными органами придунайских стран, а также с научно-исследовательскими и проектными учреждениями придунайских и других стран, занимающимися изучением отдельных проблем по навигационным, гидротехническим, гидрометеорологическим, статистическим и юридическим вопросам, представляющим интерес для дунайского судоходства.
33. Составить проект бюджета Дунайской Комиссии на 1974 год.
34. Составить проект Плана работы Дунайской Комиссии на период с апреля 1974 по ... 1975 гг.

ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ

об исполнении бюджета на 31 декабря 1972 года

I. ПРИХОД

	<u>в форингах</u>	
Взносы придунайских стран в бюджет Комиссии за 1972 г.		5.403.300
Перевод первой половины взноса АР за 1973 г.		385.000
Остаток по бюджету на 1 января 1972 г. ..		74.859
Прочие поступления:		
а/ арендная плата сотрудников за пользование имуществом Комиссии	11.376	
б/ процентные начисления в банках	4.702	
с/ поступления от проданных материалов, изданных Ко- миссией	85.555	
о/ прочие поступления	778	102.411
	ИТОГО:	5.965.570
	=====	

II. РАСХОД

в фортах

Израсходовано по статьям бюджета
за 1972 год:

Статья I	.....	1.966.032
Статья II	.....	734.863
Статья III	.....	1.351.079
Статья IV	.....	598.741
Статья V	.....	447.885
Статья VI	.....	59.854
Статья VII	.....	7.388
Статья VIII	.....	32.007
Статья IX	.....	15.904
Статья X	.....	68.194
Статья XI	.....	24.904
Статья XII	.....	24.999
Статья XIII	.....	4.600
		5.336.450

Остаток по бюджету на 31 декабря
1972 года:

а/ наличие в кассе	.....	40.583
б/ наличие в банках	.....	565.771
с/ кладовая	.....	12.445
о/ задолженность СФРЮ	.....	10.321
		629.120
		ИТОГО: 5.965.570

Наименование	в флоринтах			
	утвер- ждено	израсхо- довано	неис- польз. остаток	пере- расход

I. ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА
ШТАТНЫХ СОТРУДНИКОВ

1. Должностной оклад	I.600.500	I.490.388	II0.II2	-
2. Надбавка за знание языков	I40.000	II2.635	27.365	-
3. Надбавка за выслугу лет	229.800	2IO.I98	I9.602	-
4. Надбавка на детей	I66.800	I52.8II	I3.989	-
Итого:	2.I37.I00	I.966.032	I7I.068	-

II. ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА
ВНЕШТАТНОГО
ПЕРСОНАЛА

1. Заработная плата	658.500	658.I42	358	-
2. Страховые начисления	77.200	76.72I	479	-
Итого:	735.700	734.863	837	-

Наименование	в форинтах			
	утвер- ждено	израсхо- довано	неис- польз. остаток	пере- расход
III. ХОЗЯЙСТВЕННЫЕ РАСХОДЫ				
I. Канцелярские и чертежные принадлежности	7.000	6.981	19	-
2. Типографские расходы	2.000	2.017	-	17
3. Телефонные и почтово-телеграфные расходы	90.000	90.565	-	565
4. Наем помещений	926.300	913.269	13.031	-
5. Отопление	72.000	70.734	1.266	-
6. Освещение и газ	45.000	40.111	4.889	-
7. Содержание помещений	50.000	42.785	7.215	-
8. Ремонт помещений	63.000	62.208	792	-
9. Ремонт инвентаря	23.000	20.607	2.393	-
10. Приобретение мелкого инвентаря	5.000	4.909	91	-
11. Содержание и ремонт автотранспорта	84.000	83.996	4	-
12. Страхование имущества	12.900	12.897	3	-
Итого:	1.380.200	1.351.079	29.703	582

Наименование	в флорингах			
	утвер- ждено	израсхо- довано	неис- польз. остаток	пере- расход

IV. КОМАНДИРОВКИ
И ПЕРЕМЕЩЕНИЯ
СОТРУДНИКОВ

Командировки

1. Оплата проезда	51.000	50.999	I	-
2. Оплата суточных	39.000	38.823	I77	-
3. Оплата квартирных	30.000	29.399	60I	-

Перемещение

4. Оплата пособий и отпусков	406.800	382.463	24.337	-
5. Оплата проезда	44.700	37.559	7.I4I	-
6. Оплата суточных	9.500	8.306	I.I94	-

Отпуск

7. Оплата проезда сотрудников при уходе в отпуск	5I.400	5I.I92	208	-
--	--------	--------	-----	---

Итого: 632.400 598.74I 33.659 -

Наименование	в флоринтах			
	утвер- ждено	израсхо- довано	неис- польз. остаток	пере- расход
У. ИЗДАНИЕ МАТЕРИАЛОВ КОМИССИИ	517.000	447.885	69.115	-
УІ. ПРОВЕДЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ СЕССИЙ КОМИССИИ	60.000	59.854	146	-
УІІ. ПРИОБРЕТЕНИЕ ЛИТЕРАТУРЫ И ПЕРИОДИЧЕСКИХ ИЗДАНИЙ	12.000	7.388	4.612	-
УІІІ. ПРИОБРЕТЕНИЕ ИНВЕНТАРЯ И СРЕДСТВ ТРАНСПОРТА	36.600	32.007	4.593	-
ІХ. ПРИОБРЕТЕНИЕ СПЕЦОДЕЖДЫ	16.000	15.904	96	-
Х. МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ				
1. Взносы	12.000	10.540	1.460	-
2. Посobie на лечение	66.600	57.654	8.946	-
Итого:	78.600	68.194	10.406	-
ХІ. ПРЕДСТАВИТЕЛЬСКИЕ, ПРЕМИАЛЬНЫЕ И НЕПРЕДВИДЕННЫЕ РАСХОДЫ	25.000	24.904	96	-
ХІІ. КУЛЬТФОНД	25.000	24.999	1	-
ХІІІ. ВЗНОСЫ В МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ	4.600	4.600	-	-
 ВСЕГО:	 5.660.200	 5.336.450	 324.332	 582

Б А Л А Н С

на 31 декабря 1972 года
в форинтах

А К Т И В

П А С С И В

I. Касса	40.582,70	I. Переходящий остаток на 31.XII.1972 г.	
II. Наличие в банках:		Взносы придунайских государств в бюджетный фонд Комиссии в соответствии со ст. 10 Конвенции и Постановлением ХХХ сессии	5.403.300,--
I. Внешнеторговый Банк, Будапешт	43.386,12	Остаток по бюджету 1971 г.	74.859,54
2. Венгерский Национальный Банк:		Прочие поступления ...	102.410,96
США доллары	123,92	Перевод первой половины взноса Австрийской Республики на 1973 г. ...	385.000,--
клиринг-доллары	663,60	Расход за 1972 г.	5.336.449,89
австр. шиллинги	372.900,78		
3. Национальный Банк СФРЮ:			
клиринг-доллары	431,71		
4. Лендербанк, Вена:			
австр. шиллинги	39.224,21		
III. Кладовая	12.445,36		
IV. Задолженность СФРЮ, в счет взноса за 1972 год	10.321,32		
Итого:	629.120,61	Итого:	629.120,61

Балансовая стоимость имущества ДК по состоянию на 31 декабря 1972 года

1. Автомашин	115.100
2. Инвентаря здания ДК	678.600
3. Инвентаря квартир сотрудников аппарата ДК	254.940
Итого:	1.048.640

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
Тридцать первая сессия

ДК/СЕС 31/36

Б Ю Д Ж Е Т

Дунайской Комиссии на 1973 год
/в форинтах/

П Р И Х О Д

Р А С Х О Д

1. Взносы придунайских государств 746.300 x 7 ..	5.224.100	I. Заработная плата штатных сотрудников	I.971.000
2. Переходящий остаток на 1.1.1973 г.	244.120	II. Заработная плата внештатного персонала ...	875.000
3. Прочие поступления	80.380	III. Хозяйственные расходы ...	I.357.700
a/ арендная плата 10.000		IV. Командировки и перемещения	360.800
b/ процентные начисления в		У. Издания материалов Комиссии	459.000
банках	5.380	VI. Проведение и обслуживание сессии и совещаний	224.000
c/ поступления от проданных		УП. Приобретение литературы .	15.000
материалов ...	40.000	УШ. Приобретение инвентаря ..	132.000
d/ прочие поступления ..	25.000	IX. Приобретение спецодежды .	16.000
		X. Медицинское обслуживание	68.600
		XI. Представительские расходы	36.000
		XII. Культфонд	25.000
		XIII. Взносы в международные организации	8.500

Итого: 5.548.600

Итого: 5.548.600

СМЕТА РАСХОДОВ

Дунайской Комиссии на 1973 год

в флорингах

<u>Статья I</u> - Зароботная плата штатных сотрудников		1.971.000
1.	Должностные оклады	1.416.100
2.	Надбавка за знание языков	163.000
3.	Надбавка за выслугу лет	130.500
4.	Надбавка на детей	207.000
5.	Пособие в случае рожде- ния ребенка, смерти, по- стоянной инвалидности	54.400
<u>Статья II</u> - Зароботная плата внештатного персонала		875.000
1.	Должностные оклады	691.200
2.	Премии за работу, допол- нительная переводческая работа и другие премии	90.500
3.	Страховые начисления ..	93.300
<u>Статья III</u> - Хозяйственные расходы		1.357.700
1.	Канцелярские принадлеж- ности	10.000
2.	Типографские расходы ..	5.000
3.	Телефонные и почтовые расходы	100.000
4.	Наем помещений	875.900
5.	Отопление	79.900
6.	Освещение и газ	45.000
7.	Содержание помещений ..	32.500
8.	Ремонт помещений	40.000

9. Ремонт инвентаря.....	28.000	
10. Приобретение мелкого инвентаря	10.000	
11. Содержание и ремонт автотранспорта	105.400	
12. Страхование имущества .	26.000	
<u>Статья IV - Командировки и перемещения ..</u>		360.800
Командировки:		
1. Оплата проезда	94.500	
2. Оплата суточных	84.700	
3. Оплата квартирных	102.500	
Перемещения:		
4. Оплата пособий и отпусков	33.500	
5. Оплата проезда	4.400	
6. Оплата суточных	2.200	
Отпуск:		
7. Оплата проезда	39.000	
<u>Статья У - Издание материалов Дунайской Комиссии</u>		459.000
<u>Статья UI - Проведение и обслуживание сессии и совещаний</u>		224.000
<u>Статья UП - Приобретение литературы</u>		15.000
<u>Статья UШ - Приобретение инвентаря</u>		132.000
<u>Статья IX - Приобретение спецодежды</u>		16.000
<u>Статья X - Медицинское обслуживание</u>		68.600
1. Взносы	9.600	
2. Пособия на лечение	59.000	
<u>Статья XI - Представительские расходы ...</u>		36.000
<u>Статья XII - Культфонд</u>		25.000
<u>Статья XIII - Взносы в международные организации</u>		8.500

ОРИЕНТИРОВОЧНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ XXXII СЕССИИ
ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ

/Принято на пленарном заседании 22 марта 1973 г./

I. Включить в ориентировочную Повестку дня XXXII сессии Дунайской Комиссии следующие вопросы:

I. Навигационные вопросы

- а/ Информация о предложениях придунайских стран по изменению и дополнению Основных положений о плавании по Дунаю;
- б/ Доклад совещания экспертов по навигационным вопросам;
- с/ Проект Рекомендаций по применению метровых волн в радиосвязи на Дунае;
- о/ Доклад совещания экспертов по вопросам радиосвязи совместно со специалистами по навигационным вопросам.

2. Гидротехнические вопросы

- а/ Информация о содержании судоходного фарватера реки Дунай от Регенсбурга до Сулины за период с 1 сентября 1972 по 31 августа 1973 гг.;
- б/ Внесение изменений в Рекомендации по установлению габаритов фарватера, гидротехнических и других сооружений на Дунае;
- с/ Доклад совещания экспертов по гидротехническим вопросам.

3. Гидрометеорологические вопросы

- а/ Информация о методах долгосрочного прогнозирования характеристик за период межени с учетом атмосферных процессов.

4. Отчет Директора Секретариата об исполнении бюджета Дунайской Комиссии за 1973 г.
 5. Отчет Директора Секретариата о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии с апреля 1973 по март 1974 гг.
 6. Проект Плана работы Дунайской Комиссии на период с апреля 1974 по март 1975 гг.
 7. Проект бюджета Дунайской Комиссии на 1974 год.
 8. Проект Регламента о правах и обязанностях внештатных служащих Секретариата Дунайской Комиссии.
 9. Ориентировочная Повестка дня и дата созыва XXXIII сессии Дунайской Комиссии.
10. Разное
- II. Созвать очередную XXXII сессию Дунайской Комиссии в период с 12 по 23 марта 1974 года.

П Р И Л О Ж Е Н И Е

IV

ДРУГИЕ ДОКУМЕНТЫ СЕССИИ

И Н Ф О Р М А Ц И Я

о введении в действие некоторых Особых рекомендаций по применению компетентными властями придунайских государств Основных положений о плавании по Дунаю

Согласно п.8 Плана работы Дунайской Комиссии на 1972/1973 гг., Секретариат Комиссии собрал от компетентных органов придунайских стран и специальных речных Администраций сведения относительно введения в силу с 1 апреля 1972 г. Особых рекомендаций по применению Основных положений о плавании по Дунаю /ОППД/ - /док. ДК/СЕС 25/18/, в частности:

а/ Особых рекомендаций к ст. 1.01, подпункт "р" /"Цвет судовых огней"/ и Приложения 1 к Особым рекомендациям /"Цвет огней"/ - срок исполнения до 1 апреля 1972 г.;

б/ Особых рекомендаций к ст. 1.01 подпункт "q" /"Светосила судовых огней"/ и Приложения 2 к Особым рекомендациям /"Светосила огней"/, - срок исполнения до 1 апреля 1972 г.;

с/ Особых рекомендаций к ст. 2.04 и пунктов 4 и 5 Приложения 2 к ОППД /"Грузовые марки и шкалы осадки"/ - срок исполнения до 1 апреля 1979 г.;

о/ Особых рекомендаций к ст. 3.14 пункта 2 "а" и "б" /"Дополнительная ночная сигнализация судов, перевозящих некоторые воспламеняющиеся вещества"/ - срок исполнения до 1 апреля 1972 г.;

е/ Особых рекомендаций к статье 4.01 /"Слышимость звуковых сигналов судов"/ относительно взвешенного уровня акустического давления в рулевой рубке не более 80 дб /А/ - срок исполнения до 1 апреля 1974 г.;

f / Особых рекомендаций к ст. 4.0I, пункт I "а" / "Технические характеристики звуковых сигналов судов" / и Приложения 3 к Особым рекомендациям / "Звуковые сигналы" / - срок исполнения до I апреля 1972 г.;

g / Особых рекомендаций к ст. 4.0I, пункта 2 / "Световой сигнал, синхронный со звуковыми сигналами" / - срок исполнения до I апреля 1972 г.

На основе полученных материалов Секретариат Комиссии составил настоящую Информацию для представления на рассмотрение XXXI сессии Дунайской Комиссии.

АВСТРИЯ

Австрийские компетентные органы сообщили, что Особые рекомендации к ст. 2.04 ОППД войдут в силу на австрийском участке Дуная с I апреля 1979 г. Пункты 4 и 5 Приложения 2 к ОППД уже введены в действие с I апреля 1970 г. Особые рекомендации к ст. 3.I4, пункт 2 "а" и "б", а также к статье 4.0I, пункт 2 были введены в действие с I апреля 1972 г.

БОЛГАРИЯ

По сообщению болгарских компетентных органов, вновь строящиеся болгарские речные суда оборудуются заводом-строителем световой сигнализацией в соответствии с требованиями ОППД. Однако нет возможности для проверки установленного оборудования на существующих болгарских речных судах в соответствии с требованиями Приложений I-2 к Особым рекомендациям /как это предусмотрено этими приложениями/. То же самое относится и к звучности сигналов, предписываемых Приложением 3 к Особым рекомендациям. Несмотря на это, установленное на судах оборудование является стандартным и одобрено Судовым Регистром.

На всех болгарских речных судах /за исключением малых судов/ введены в силу с I апреля 1972 г. требования Особых рекомендаций к ст. 3.I4, пункт 2 "а" и "б" и к ст. 4.0I, пункт 2.

ВЕНГРИЯ

Венгерские компетентные органы сообщили следующее:

По Приложениям I - 2 к Особым рекомендациям

С I апреля 1972 г. в Венгрии применяются предписания, касающиеся цвета и светосилы судовых огней.

По техническим причинам пароходства еще не имели возможности выполнить упомянутые предписания на всех венгерских судах. Это предусматривается до конца 1975 г.

По Приложению 3 к Особым рекомендациям

Предписания, относящиеся к характеристикам звуковых сигналов на судах, выполняются судостроительными предприятиями Венгрии с I апреля 1972 г. Замена звуковых сигнальных установок на судах, находящихся в эксплуатации, осуществляется последовательно, исходя из технических возможностей при ремонте и реконструкции судов.

По Особым рекомендациям к ст. 2.04 и пунктам 4 и 5 Приложения 2 к ОППД

Замена грузовых марок и шкал осадки осуществляется постепенно при обмере и проверке обмера судов и будет завершена не позднее I апреля 1979 года.

По Особым рекомендациям к ст.3.14, пункт 2 "а" и "б"

Дополнительная ночная сигнализация на судах, перевозящих некоторые воспламеняющиеся вещества, была введена с I апреля 1972 г.

По Особым рекомендациям к ст. 4.01, пункт 2

Световые сигналы, синхронизируемые со звуковыми сигналами, применяются с I апреля 1972 г.

РУМЫНИЯ

В ноябре 1970 г. румынские компетентные органы сообщили своим пароходствам о необходимости принятия мер к введению в действие по этапам и в установленные сроки Особых рекомендаций по применению ОППД в отношении:

- цвета судовых огней,
- светосилы судовых огней,
- слышимости и звучности сигналов судов;
- грузовых марок и шкал осадки судов.

Согласно этому сообщению, вышеуказанные рекомендации должны применяться на всем флоте Румынии с I апреля 1972 г.

В настоящее время Особые рекомендации применяются на всех судах речного флота Социалистической Республики Румынии.

СОВЕТСКИЙ СОЮЗ

По сообщению советских компетентных органов, Советское дунайское пароходство с 1 апреля 1972 г. полностью ввело в действие на своих судах предписания, предусмотренные Особыми рекомендациями по применению ОППД в части Приложений I - 3 к этим Рекомендациям, а также предписания Особых рекомендаций к ст. 2.04 и пунктов 4 и 5 Приложения 2 к ОППД, к ст. 3.14, пункта 2 "а" и "б" и ст. 4.01, пункта 2 ОППД. Каких-либо отклонений от требований нет.

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

Чехословацкие компетентные органы сообщили, что предписания Особых рекомендаций по применению ОППД выполняются следующим образом:

Приложения I - 3 к Особым рекомендациям не были включены непосредственно в Правила плавания, однако были даны соответствующие распоряжения судостроительным заводам.

Особые рекомендации к пунктам 4 и 5 Приложения 2 к ОППД, к статье 2.04, к ст. 3.14, пунктам 2 "а" и "б" и к статье 4.01, пункту 2 были включены в полной редакции в § 5 Оповещения № 3/70 от 22 января 1970 г. Сборника Министерства транспорта, почт и телекоммуникаций Словацкой Социалистической Республики. Кроме того, Особые рекомендации к ст. 2.04 и к пункту 4 Приложения 2 ОППД были включены в ст. 5 Дополнительных правил плавания, а Особые рекомендации к ст. 4.01 относительно слышимости звуковых сигналов помещены в ст. 8 Дополнительных правил плавания (шум в рулевой рубке не должен превышать 50 дб /А/).

ЮГОСЛАВИЯ

По сообщению югославских компетентных органов, введение в действие Особых рекомендаций по применению ОППД, в принципе, в Югославии закончено. Осталось только уточнить некоторые вопросы на основании определенных технических решений. В частности, это относится к проверке

цвета огней в смысле хроматического расположения их излучения в цветовом графике МКС, а также установлению разницы между огнями в зависимости от светосилы и цвета. Вышеприведенное касается судов, находящихся в эксплуатации.

Ф Р Г

Министерство транспорта ФРГ сообщило следующее:

По Особым рекомендациям к ст. I.0I, подпункт "р", Приложение I

Нормы, касающиеся цвета судовых огней, предусмотренные Приложением I к Особым рекомендациям, в ФРГ еще не носят обязательного характера. Учитывая, что Приложение I к Особым рекомендациям основано на Приложении 4 к Резолюции № 4 от 14 декабря 1962 г. Подкомитета по внутреннему водному транспорту ЕЭК ООН и, что заводы ФРГ, выпускающие цветные стекла, уже давно соблюдают нормы, предусмотренные этой Резолюцией, можно считать, что цвет огней на судах ФРГ фактически отвечает положениям Приложения I к Особым рекомендациям.

По Особым рекомендациям к ст. I.0I, пункт "г" Приложение 2

ОППД, а затем Полицейский Регламент ФРГ о судоходстве на Дунае уже определили в обязательном порядке светосилу судовых огней, а технические характеристики сигнальных ламп, на основании которых можно обеспечить упомянутую светосилу, определены Приложением 2 к Особым рекомендациям.

До сих пор не были опубликованы обязательные нормы для сигнальных ламп во внутреннем судоходстве. Что касается спецификации светосилы судовых огней, упомянутой в Приложении 2 к Особым рекомендациям, то к ним относится замечание в части цвета огней Особых рекомендаций к ст. I.0I, подпункт "р". Следовательно, можно исходить из принципа, что огни на судах ФРГ также имеют требуемую видимость.

В дальнейшем предусматривается ввести точные нормы для сигнальных огней в судоходстве на Рейне с тем, чтобы обеспечить выполнение условий, касающихся их цвета и светосилы. Даже, если эти нормы в настоящее время еще не носят обязательного характера на Дунае, тем не менее, введение норм для сигнальных огней в судоходстве на Рейне будет являться дополнительным шагом по пути к использованию только сигнальных огней, отвечающих предписаниям.

По Особым рекомендациям к ст. 4.01, пункт I "а",
Приложение 3

Только положения, упомянутые в п.3 "с" Приложения 3 к Особым рекомендациям, касающиеся трехзвучных сигналов, подаваемых судами, пользующимися радиолокаторами, в ФРГ введены в обязательном порядке, согласно пункту 5 "а" ст. 6.33 Полицейского Регламента о судоходстве на Дунае.

В этой области не был предоставлен какой-либо переходный срок, учитывая, что соответствующие установки уже действуют на Рейне.

Кроме того, предусматривается установление нормализованных звуковых сигнальных приборов, отвечающих требованиям Приложения 3 в отношении периодов и уровня акустического давления. Работы в этой области еще не закончены.

По Особым рекомендациям к ст. 4.01

Принимая во внимание, что работа, проводимая в рамках ЕЭК ООН по вопросу уровня акустического давления в рулевой рубке, еще не закончена /см. доклад о УШ сессии Группы докладчиков по характеристике звуковых сигналов судов внутреннего плавания - док. W/TRANS SC 3/158 /, а также доклад о XV сессии Рабочей группы по внутреннему водному транспорту, состоявшейся с 22 по 25 ноября 1971 года в Женеве - док. TRANS /375, §§ 31 - 37/, ФРГ предпочла не издавать пока в обязательном порядке норм по этому вопросу.

Тем не менее, можно считать, что рекомендуемый уровень не более 80 дБ /А/ акустического давления в рулевой рубке, как общее правило, уже соблюдается, несмотря на отсутствие обязательных норм.

По Особым рекомендациям к ст. 2.04 и пунктам 4 и 5
Приложения 2 к ОПД

Особая рекомендация к ст.2.04 отвечает ст.9.06 Полицейского Регламента о судоходстве на Дунае. Кроме того, эта статья определяет длину грузовой марки в 30 см. Переходный срок, рекомендуемый до I апреля 1979 г., предусмотрен в ст. 6, § 2 Постановления о введении Полицейского Регламента о судоходстве на Дунае.

По Особым рекомендациям к ст. 3.14

Переходные положения, рекомендуемые к ст. 3.14, пункт 2, подпункты "а" и "б" ОППД, приняты во внимание в ст.6 Постановления о введении Полицейского Регламента о судоходстве на Дунае.

По Особым рекомендациям к ст. 4.01, пункт 2

Переходный срок, рекомендуемый по ст.4.01, пункт 2, принят во внимание в пункте 2, ст. 6 Постановления о введении Полицейского Регламента о судоходстве на Дунае.

*

* *

Из сообщений компетентных органов придунайских стран относительно введения в силу с 1 апреля 1972 года некоторых положений Особых рекомендаций по применению ОППД, можно констатировать, что указанные положения в основном введены в действие в установленный срок.

Однако в некоторых сообщениях отсутствует точная информация о введении конкретных положений Особых рекомендаций, или же приведено лишь распоряжение о введении в действие положений без сообщения о том, как и с какого времени применяются на речных судах положения Особых рекомендаций.

Возможно, что компетентные органы пожелают дополнить эти сведения при обсуждении настоящей Информации на XXXI сессии Дунайской Комиссии.

Для удобства пользования, Секретариат попытался представить в табличной форме сведения о введении в действие странами некоторых положений Особых рекомендаций по применению Основных положений о плавании по Дунаю /Приложение № I/.

ИНФОРМАЦИЯ

о введении в действие Рекомендаций по необходимым мероприятиям относительно уточнения данных о расходах воды

Согласно пункту 2I Плана работы Дунайской Комиссии на 1972/1973 гг., Секретариатом Комиссии были получены от нижеприведенных придунайских стран сведения о введении в действие указанных Рекомендаций. На основании полученных материалов Секретариат составил настоящую Информацию.

АВСТРИЯ

Компетентные органы Австрии сообщили, что они еще в 1971 г. вели переговоры с компетентными органами ФРГ и ЧССР о согласовании данных о расходах воды за период 1941-1970 гг., в результате которых оказалось возможным согласовать эти данные между Веной и Братиславой. Однако для окончательного уточнения расходов воды Дуная у Вены необходимо согласование этих данных с данными по участку Дуная ФРГ. Эта работа еще не закончена. Срок ее окончания зависит от времени пересмотра данных компетентными органами ФРГ.

На XXXI сессии Дунайской Комиссии австрийская делегация заявила, что 1 марта 1973 г. компетентные органы ФРГ представили австрийским компетентным органам данные о расходах воды за период с 1941 по 1970 гг. по постам Хофкирхен и Обернцелль /р. Дунай/ и Вернштейн/р. Инн/. По мнению австрийской делегации, согласование этих данных с австрийскими данными займет около одного месяца. Согласование данных по участку Вена - Братислава продолжается.

БОЛГАРИЯ

Компетентные органы Болгарии сообщили, что "Рекомендации по необходимым мероприятиям относительно уточнения данных о расходах воды" введены в действие с I июля 1971 г. Был проведен предварительный анализ данных о расходах воды по гидрометрическим пунктам Ново Село, Лом, Свиштов, Русе и Силистра за период 1941 - 1970 гг. Для согласования данных по пунктам Ново Село, Русе и Силистра с компетентными органами СРР и СФРЮ, последним были переданы материалы предварительного анализа. После их согласования будет проведен окончательный анализ данных по пунктам, расположенным вдоль болгарского берега Дуная.

ВЕНГРИЯ

По сообщению венгерских компетентных органов, в результате применения Рекомендаций по необходимым мероприятиям относительно уточнения данных о расходах воды, завершен анализ данных об уровнях воды по отношению к состоянию русла на 1970 г. Начато вычисление расходов воды для отдельных пунктов, а затем будет проведено их сопоставление с соответствующими данными соседних стран. По мнению компетентных органов Венгрии, такое сопоставление целесообразно провести между станциями Братислава и Надьмарош, а также Мохач и Бездан. Окончание вычисления данных о расходах воды за период 1941 - 1970 гг. для станций Надьмарош, Будапешт, Дунауйварош и Мохач ожидается во второй половине 1973 г.

РУМЫНИЯ

На XXXI сессии Дунайской Комиссии румынская делегация заявила, что румынские компетентные органы проводят анализ данных о расходах воды с целью согласования их с данными компетентных органов соседних придунайских стран.

СОВЕТСКИЙ СОЮЗ

Компетентные органы Советского Союза сообщили, что Рекомендации по необходимым мероприятиям относительно уточнения данных о расходах воды введены в действие с I июля 1971 г.

В течение 1972 г. произведен анализ и сопоставление данных о расходах воды за период 1941-1970 гг. по пунктам Олтеница /СРР/ и Рени /СССР/. В результате анализа обнаружена невязка значений средних годовых и месячных расходов воды в годы как с ледовыми, так и без ледовых явлений. Причина невязки еще не установлена.

Кривая расходов $Q = f(H)$ гидроствора Рени построена по достаточному количеству измерений расходов воды, а экстраполяция кривой в верхней ее части произведена согласно Рекомендациям Дунайской Комиссии. Деформация русла на участке гидроствора незначительна или практически отсутствовала до 1965 г. /После 1965 г. расходы воды вычисляются только по кривой расходов./

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

По сообщению чехословацких компетентных органов, предварительное согласование данных для постов у Вены и Братиславы состоялось в 1969 и 1970 гг. Однако в начале 1972 г. австрийская сторона сообщила чехословацким компетентным органам, что для уточнения данных о расходах воды Дуная у Вены необходимо согласование австрийских данных с соответствующими данными ФРГ. Это обстоятельство привело компетентные органы Чехословакии к выводу о целесообразности отложить дальнейшее сопоставление данных о расходах воды Дуная у Вены и Братиславы до получения данных от ФРГ.

Унификация данных о расходах воды на Дунае между пунктами Комарно и Надьмарош еще не проведена.

ЮГОСЛАВИЯ

Югославские компетентные органы сообщили, что для согласования данных о расходах воды, в соответствии с Рекомендациями Дунайской Комиссии, были осуществлены следующие мероприятия. Было достигнуто соглашение с Водохозяйственным институтом ВНР о проведении гидрологических работ по единой методике на пограничных венгерско-югославских участках. Были согласованы даты измерения расходов воды при низких уровнях на пограничных участках Дуная, Тиссы и Дравы. Результаты первых таких измерений показывают хорошее их совпадение.

Предусматривается также совместное измерение расходов воды в период паводков на Дунае, Драве и Тиссе. Из этой серии были произведены наблюдения на Драве. В настоящее время изучается вопрос о единообразии данных об уровнях воды за принятый период наблюдений, согласно вываются кривые расходов воды.

Состоялся обмен данными о максимальных, средних и минимальных месячных расходах воды по пунктам: Ново Село - в Болгарии и Смедерево - в Югославии.

Ф Р Г

Министерство транспорта ФРГ сообщило, что на основе Рекомендаций по необходимым мероприятиям относительно уточнения данных о расходах воды между компетентными органами ФРГ и Австрии велись переговоры о согласовании данных о расходах воды за период 1941 - 1970 гг. Работы по согласованию потребуют, несомненно, большого времени, поскольку они должны быть основаны на пересчитанных значениях расходов воды для всего немецкого участка Дуная.

Д О К Л А Д

совещания экспертов по навигационным вопросам
/16 - 21 октября 1972 г./

Совещание экспертов по навигационным вопросам, созванное согласно п. 9 Плана работы Дунайской Комиссии на 1972/73 гг., провело свои заседания с 16 по 21 октября 1972 года.

В работе совещания приняли участие эксперты Австрийской Республики, Народной Республики Болгарии, Венгерской Народной Республики, Социалистической Республики Румынии, Союза Советских Социалистических Республик, Чехословацкой Социалистической Республики и Социалистической Федеративной Республики Югославии, а также эксперты Министерства транспорта Федеративной Республики Германии /Приложение I/*.

От Секретариата Дунайской Комиссии в совещании приняли участие господа Фекете, Новакович, Секарин, Келле, Макеев, Карабатаков, Христанов, Вольфцеттель, Бэлан.

Совещание было открыто Секретарем Дунайской Комиссии г-ном Павловым В.Я., который в своем выступлении отметил важность подлежащих обсуждению на совещании вопросов, их значение для дунайского судоходства и выразил уверенность, что совещание подготовит на рассмотрение XXXI сессии Комиссии согласованные проекты рекомендаций.

По предложению г-на Владиковича Й. /Югославия/, поддержанному г-ном Симеоновым С. /Болгария/ председателем совещания был избран г-н Баннов К.В. /Советский Союз/.

Совещание приняло следующую повестку дня:

I. Рассмотрение проекта Рекомендаций по обслуживанию безэкипажных судов.

* В архивах Комиссии.

2. Рассмотрение проекта Рекомендаций о технических требованиях, предъявляемых к якорным стоянкам толкаемых составов в портах, на рейдах и у причалов.
3. Рассмотрение проекта Комментариев к некоторым статьям Основных положений о плавании по Дунаю.

I.

Проект Рекомендаций по обслуживанию безэкипажных судов, подготовленный Секретариатом Комиссии, был рассмотрен по пунктам вместе с Информацией о мнениях и предложениях придунайских стран по этому проекту.

Совещание внесло в этот проект изменения и дополнения, в результате чего был подготовлен новый проект Рекомендаций по обслуживанию безэкипажных судов /Приложение 2/*, который совещание представляет на рассмотрение XXXI сессии Дунайской Комиссии.

II.

Совещание обсудило по пунктам подготовленный Секретариатом Комиссии проект Рекомендаций о технических требованиях, предъявляемых к якорным стоянкам толкаемых составов в портах, на рейдах и у причалов, вместе с Информацией о мнениях и предложениях придунайских стран по этому проекту.

В ходе обсуждения эксперты ряда стран высказались за то, чтобы эти Рекомендации регламентировали технические требования, предъявляемые к стоянкам только безэкипажных судов.

Однако другие эксперты считали, что Рекомендации могут быть распространены на все суда, вождение которых осуществляется методом толкания.

В рамках обсуждения проекта Рекомендаций эксперты обменялись мнениями по проекту предписаний Европейской Экономической Комиссии ООН, касающихся рейдов Рейна /док. W/TRANS/SC 3/I59, и констатировали, что эти предписания затрагивают положения главы 7 /Правила стоянок/ и приложение 7 Основных положений о плавании по Дунаю. В связи с этим совещание не считало возможным обсуждать указанный проект Предписаний ЕЭК ООН на данном совещании

* В архивах Комиссии.

и рекомендовало предусмотреть его обсуждение в плане работы Дунайской Комиссии на 1973/74 гг., на совещании экспертов по навигационным вопросам.

В результате дискуссии совещание подготовило новый проект Рекомендаций о технических требованиях, предъявляемых к стоянкам толкаемых составов в портах, на рейдах и у причалов /Приложение 3/*, который, с учетом изложенных выше мнений, представляет на рассмотрение XXXI сессии Дунайской Комиссии.

III.

Совещание обсудило подготовленные Секретариатом Дунайской Комиссии проект Комментариев к некоторым статьям Основных положений о плавании по Дунаю, вместе с Информацией о замечаниях и предложениях придунайских стран по этому проекту.

В процессе обсуждения проекта Комментариев выяснилось, что, исходя из имеющегося опыта применения Основных положений о плавании по Дунаю, некоторые статьи ОППД нуждаются в изменениях, уточнениях или дополнениях /как например, ст.3.10, п.1; ст. 6.02 пункты 3 и 4; ст. 1.21/

В связи с этим, совещание считало целесообразным, чтобы в Плане работы Дунайской Комиссии на 1973/1974 гг. было предусмотрено поручение Секретариату Комиссии относительно сбора предложений об изменении и дополнении отдельных статей ОППД на основе их применения и с учетом материалов, рассматриваемых в Европейской Экономической Комиссии ООН.

В результате дискуссии совещание подготовило новый проект Комментариев к некоторым статьям Основных положений о плавании по Дунаю, который представляет на рассмотрение XXXI сессии Дунайской Комиссии /Приложение 4/*

Настоящий Доклад совещания экспертов представляется на рассмотрение XXXI сессии Дунайской Комиссии.

* В архивах Комиссии.

Д О К Л А Д

совещания экспертов по вопросам радиосвязи
совместно со специалистами по навигационным
вопросам

/8 - 15 декабря 1972 г./

Совещание экспертов по вопросам радиосвязи совместно со специалистами по навигационным вопросам, созванное согласно п. 10 Плана работы Дунайской Комиссии на 1972/73 гг. для рассмотрения вопросов использования радиосвязи в судоходстве на Дунае, провело свои заседания с 8 по 15 декабря 1972 г.

В работе совещания приняли участие эксперты Австрийской Республики, Народной Республики Болгарии, Венгерской Народной Республики, Социалистической Республики Румынии, Союза Советских Социалистических Республик, Чехословацкой Социалистической Республики, Социалистической Федеративной Республики Югославии, а также эксперты Министерства транспорта ФРГ и представитель Международного Союза Электросвязи /Приложение № 1/.*

От Секретариата Дунайской Комиссии в совещании приняли участие г-да Фекете, Новакович, Секарин, Келле, Карабатаков и Вольфцеттель.

Совещание было открыто Вице-Председателем Дунайской Комиссии г-ном Станоевым С., который отметил значение радиосвязи для судоходства на Дунае и выразил уверенность, что присутствующие эксперты справятся с возложенными на них задачами и представят на одобрение XXXI сессии соответствующие предложения.

По предложению г-на Щепотина В. /Советский Союз/, председателем совещания экспертов был избран г-н Заградничек М. /Чехословакия/ и, по предложению г-на Бансгаф Б. /Румыния/, Вице-Председателем совещания был избран г-н Термачич М. /Югославия/.

* В архивах Комиссии.

Совещание приняло следующую повестку дня:

1. Рассмотрение проблем, возникающих в связи с созданием системы радиотелефонной связи между судовыми и портовыми станциями при координированном использовании каналов радиотелефонии на метровых волнах, уже принятых Дунайской Комиссией, а также необходимой для этой цели унификации технических параметров, и составление Информации по этому вопросу.
2. Рассмотрение возможности присвоения общих частот в полосе декаметровых волн для радиотелефонии при одной боковой полосе.
3. Рассмотрение Информации о необходимости внесения поправок и изменений в Рекомендации, касающиеся службы радиосвязи на Дунае, и подготовка соответствующих предложений.
4. Рассмотрение Информации по вопросам введения в действие Кодов, применимых в радиосвязи на Дунае, в целях выработки решения о сроке введения в действие упомянутых Кодов.

Совещание заслушало Информацию Секретариата Комиссии о необходимости применения различных форм радиосвязи для судоходства на Дунае.

Совещание обсудило пункты Повестки дня и пришло к следующим выводам:

I.

Рассмотрев вопросы по пункту I Повестки дня, связанные с внедрением на Дунае радиосвязи на метровых волнах, совещание отметило необходимость регламентирования следующих видов радиосвязи.

I. Радиосвязи внутри толкаемого или буксируемого состава /желаемая дальность связи до 5 км/, которая служит для связи судоводителя с экипажем на толкаемом или буксируемом составе, а также находящемся на лодке, принадлежащей составу, при выполнении различных работ. Применение указанных видов радиосвязи должно осуществляться на всей судоходной части Дуная, включая и порты. Так как некоторые страны уже используют для этой цели в диапазоне метровых волн каналы № 15 и № 17 /Приложение № 18 Регламента радиосвязи/, совещание высказало поже-

ление, чтобы Дунайская Комиссия обратилась к придунайским странам с просьбой изучить возможность использования этих каналов для вышеуказанной цели и сообщить Секретариату Дунайской Комиссии свои намерения по данному вопросу с целью включения этого вида радиосвязи в проект Рекомендаций.

2. Радиосвязи между судами, которая служит для обеспечения безопасности судоходства, особенно при встречном плавании судов, и взаимного обмена информацией между судами о состоянии фарватера, навигационной обстановки и другой информацией, относящейся к безопасности плавания.

3. Радиосвязи между судном и берегом, которая подразделяется на следующие виды:

а/ Радиосвязь между судном и берегом для навигационного обеспечения, с помощью которой производится взаимный обмен информацией между судами и органами речного и портового надзора о всех изменениях фарватера и его навигационного ограждения, а также с диспетчерами шлюзов, по вопросам, связанным с прохождением составов через шлюзы.

б/ Радиосвязь между судном и берегом, обеспечивающая потребность портовых операций, которая служит в основном для связи судов с диспетчерами порта и агентствами.

с/ Радиосвязь между судном и берегом для общественной связи с возможностью подключения на городскую телефонную сеть, которая служит для связи судна с телефонными абонентами города или порта /агентства, судоремонтные заводы, больницы, таможни и др./.

При осуществлении указанных в п.3 радиосвязей должны соблюдаться следующие принципы:

- судно должно иметь возможность устанавливать устойчивую взаимную радиосвязь с желаемой береговой радиостанцией, в зоне действия которой оно находится;

- при наличии нескольких станций в том же порту и близко расположенных других береговых радиостанций, судовые и береговые станции должны работать, не вызывая взаимных помех.

Совещание отметило, что ввиду преимуществ связи на метровых волнах целесообразно создать для целей судоходства на Дунае международную радиотелефонную сеть, учитывая при этом нижеследующие положения:

1. Создаваемая сеть связи должна быть пригодна для обеспечения безопасности плавания, осуществления портовых операций и общественных связей.

2. При создании этой сети связи должны быть рассмотрены следующие аспекты:

- технические
- эксплуатационные
- юридические
- финансовые.

3. Так как одновременное решение проблем, упомянутых в пункте 2, требует значительного времени, предполагается решить предстоящую задачу в несколько этапов.

В связи с этим совещание экспертов считало, что, в первую очередь, должны быть регламентированы технические и эксплуатационные вопросы использования существующих и проектируемых радиотелефонных станций для целей безопасности плавания и, по мере возможности и необходимости, для портовых операций, и общественной корреспонденции.

4. В целях исключения взаимных помех, совещание считало необходимым разработать план распределения частот, используемых для навигационного обеспечения, портовых операций и для обработки общественной корреспонденции, между береговыми станциями и на всем протяжении Дуная.

Этот план следует разработать на следующем совещании экспертов по вопросам радиосвязи совместно с экспертами по навигации на основе предложений компетентных органов придунайских стран по распределению на своих участках береговых станций, выделяемых для участия в Международной службе радиосвязи на Дунае.

При этом совещание экспертов считало целесообразным, чтобы при закреплении частот, используемых для национальных сетей связи, были приняты соответствующие меры защиты от помех каналов связи береговых станций, выделенных для работы в сети Международной службы радиосвязи на Дунае.

5. Для решения вопросов использования метровых волн в судоходстве на Дунае, совещание экспертов считало целесообразным разработать проект Рекомендаций на основе макета, принятого совещанием экспертов /Приложение № 2/*.

Совещание экспертов также считало целесообразным, чтобы в плане работы Дунайской Комиссии на 1973/74 гг. было предусмотрено поручение Секретариату Дунайской Комиссии собрать от компетентных органов придунайских стран предложения, необходимые для составления проекта Рекомендаций, согласно принятому макету. На основе этих предложений Секретариат составит проект Рекомендаций и Информацию, которые представит на следующее совещание экспертов.

6. Так как радиосвязь на метровых волнах предусматривает возможность обработки международной общественной корреспонденции, совещание экспертов просит Дунайскую Комиссию обратить внимание придунайских стран на необходимость решения финансовых договорных и других вопросов, касающихся этой связи, просить их направить в Секретариат Дунайской Комиссии информации по применяемым ими тарифам, а также взаиморасчетам за радиотелеграммы и переговоры по радиотелефону.

Эксперты обсудили вопрос о замене канала № 27 новым подходящим каналом, а также вопрос о выделении нового канала для симплексной связи и считали целесообразным, чтобы эти вопросы были рассмотрены на одном из следующих совещаний экспертов с учетом результатов работы Всемирной административной Конференции по морской радиосвязи /Женева, 1974 г./.

*

* * *

По предложению румынской делегации был проведен обмен мнениями по вопросу возможного временного использования на Дунае в радиотелефонной связи на метровых волнах аппаратуры с разносом в 50 кгц между соседними каналами /с максимальной девиацией ± 15 кгц/.

В результате дискуссии, совещание экспертов пришло к заключению, что этот вопрос может решаться в соответствии с Резолюцией Mar-14 и № 287 Регламента радиосвязи, по соглашению между заинтересованными странами.

* В архивах Комиссии.

II .

Обсудив пункт 2 Повестки дня, совещание экспертов пришло к следующему заключению:

I. В отношении вопроса присвоения общих частот на декаметровых волнах в режиме одной боковой полосы в радиотелефонии, совещание констатировало, что так как частота 4474 кгц, выделенная для вызова и безопасности всем придунайским странам, используется в настоящее время в недостаточной степени, выделение других дополнительных частот для этих целей является преждевременным. Однако, учитывая невозможность осуществления связи на всем протяжении Дуная на одной частоте в диапазоне 4 мгц, совещание экспертов обратило внимание компетентных органов придунайских стран на то, что в будущем может возникнуть необходимость выделения дополнительных общих частот в диапазоне декаметровых волн. Поэтому совещание считало желательным, чтобы заинтересованные компетентные органы придунайских стран уточнили свои намерения в отношении использования общей частоты 4474 кгц и необходимости выделения дополнительных общих частот в диапазоне декаметровых волн для целей эксплуатации судоходства на Дунае и безопасности плавания /просьбы об оказании помощи, аварии, пожары, гидрометеорологические сведения и др./ и направили в Секретариат Дунайской Комиссии соответствующую информацию по данному вопросу, предоставив одновременно предложения по изменению или дополнению существующих Рекомендаций.

Необходимо также одновременно сообщить предложение компетентных органов по вопросу использования общей частоты в переходный период внедрения на судах техники на одной боковой полосе.

2. Учитывая, что техника радиосвязи на одной боковой полосе является перспективной и находит все большее применение в судоходстве на Дунае, совещание экспертов обратило внимание компетентных органов придунайских стран на необходимость выполнения п. I, ст. 7 Рекомендаций, касающихся службы радиосвязи в судоходстве на Дунае /док. ДК/СЕС 24/18/.

Ш.

При рассмотрении пункта 3 Повестки дня, совещание экспертов обсудило предложения по изменению и дополнению Рекомендаций, касающихся радиосвязи в судоходстве на Дунае /док. ДК/СЕС 24/18/, по отдельным статьям и считало возможным внести в них следующие изменения:

Статья I - после пункта "b" включить новый пункт "с" в следующей редакции:

"с/ Радиосвязь между судами для обеспечения безопасности судоходства и передачи навигационных информации".

В статье 2, пункте 2, второй абзац заменить новым пунктом 3 в следующей редакции:

"3. Компетентные органы каждые 2 года информируют друг друга через Секретариат Дунайской Комиссии о характеристиках судовых и береговых радиостанций, сообщая данные так, как они указаны для опубликования в международных официальных списках."

Очередность последующих пунктов изменить соответственно на пункты 4, 5 и 6.

Статью 4 изложить в следующей редакции:

"В радиосвязи на Дунае применяются Коды, принятые Дунайской Комиссией /док. ДК/СЕС 22/37, ДК/СЕС 22/44 и ДК/СЕС 29/35/, а также допускается применение выражений, предусмотренных в Приложении IЗ А.к Регламенту радиосвязи, и выражений, предусмотренных в Международном своде сигналов."

Статью 5 дополнить новым пунктом 3 в следующей редакции:

"3. Связь между судами служит для передачи:

- а/ просьб об оказании помощи;
- б/ способа и места расхождения и обгона судов;
- с/ обмена информацией об изменениях фарватера и судоходной обстановки;
- о/ других сведений, влияющих на безопасность плавания."

В статье 7; пункт 2 исключить полностью, и очередность последующих пунктов изменить соответственно на 2, 3, 4 и 5.

IV.

При рассмотрении пункта 4 Повестки дня - о сроке введения в действие Кодов, применимых в радиосвязи на Дунае /док. ДК/СЕС 29/35/, совещание экспертов высказало пожелание, чтобы компетентные органы придунайских стран приняли меры по практическому использованию на Дунае Кодов, принятых Дунайской Комиссией, в возможно короткий срок, но не позднее I июля 1974 года.

При рассмотрении этого вопроса эксперты обменялись мнениями о целесообразности повторного издания Кодов, применимых в радиосвязи на Дунае /док. ДК/СЕС 29/35/ не только на официальных языках Дунайской Комиссии, но и на всех языках придунайских стран /по одному от каждой страны/ в виде многоязыкового словаря, с целью облегчения их применения на практике. При этом имелось в виду, что компетентные органы могли бы представить Секретариату Дунайской Комиссии точные переводы с русского или французского языка на свой национальный язык значений Кодов, на основе которых Секретариат сможет осуществить указанное издание.

Совещание высказало пожелание, чтобы компетентные органы придунайских стран изучили данный вопрос до XXXI сессии, которая решит о возможности включения соответствующего пункта в План работы Дунайской Комиссии на последующий период.

*

* *

Совещание экспертов представляет настоящий Доклад на рассмотрение XXXI сессии Дунайской Комиссии.

Д О К Л А Д

совещания экспертов придунайских стран
по гидрометеорологическим вопросам

/15 - 20 января 1973 года/

Совещание экспертов по гидрометеорологическим вопросам, созванное в соответствии с решением XXX сессии Дунайской Комиссии, провело свои заседания с 15 по 20 января 1973 г. в Будапеште.

В работе совещания приняли участие эксперты Австрийской Республики, Народной Республики Болгарии, Венгерской Народной Республики, Социалистической Республики Румынии, Союза Советских Социалистических Республик, Чехословацкой Социалистической Республики, Социалистической Федеративной Республики Югославии, а также эксперт Министерства транспорта Федеративной Республики Германии и представитель Всемирной Метеорологической Организации /Приложение № I/*.

Со стороны Секретариата Дунайской Комиссии в работе совещания приняли участие господа: Фекете, Новакович, Секарин, Афанасьев, Макеев.

Совещание было открыто Директором Секретариата Дунайской Комиссии г-ном Фекете, который в своем выступлении подчеркнул важность разработки Методики вычисления обеспеченности расходов воды по водомерным постам, имеющим короткие ряды наблюдений, а также составления Гидрологического справочника р. Дунай для обеспечения судходства надежными данными. Г-н Фекете отметил также, что совместные усилия компетентных органов придунайских стран, направленные на создание более совершенных методов прогнозов, заслуживают поддержки и одобрения.

* В архивах Комиссии.

Г-н Фекете приветствовал представителя Всемирной Метеорологической Организации г-на Амбрози и напомнил, что в наступившем 1973 г. празднуется 100-летие первого Всемирного Метеорологического Конгресса, который послужил основой для дальнейшего создания Всемирной Метеорологической Организации. Уже на протяжении 15 лет Дунайская Комиссия и Всемирная Метеорологическая Организация поддерживают между собой тесные деловые контакты: участвуют в работе совещаний и сессий, представляющих взаимный интерес, обмениваются изданиями. Эти связи способствовали разработке вопросов на более высоком уровне, позволили использовать взаимный опыт в решении ряда сложных проблем.

В ответном выступлении г-н Амбрози подчеркнул, что укрепляющаяся из года в год связь между Всемирной Метеорологической Организацией и Дунайской Комиссией способствует растущим успехам в области исследований и оперативной деятельности, связанной с водой. Г-н Амбрози выразил уверенность, что работа настоящего совещания безусловно поможет разрешению проблем, возникающих, в связи с обеспечением судоходства на Дунае гидрометеорологическими данными.

По предложению г-на Марковича /СФРЮ/, председателем совещания экспертов был избран г-н Николов /НРБ/ и, по предложению г-на Кинцел /ЧССР/, вице-председателем совещания был избран г-н Годе /ВНР/.

Исходя из решения XXX сессии Комиссии, совещание экспертов приняло следующую повестку дня:

1. Рассмотрение проекта Методики вычисления обеспеченностей расходов воды по водомерным постам, имеющим короткий ряд наблюдений.
2. Рассмотрение проекта Макета гидрологического справочника р. Дунай за период 1921 - 1970 гг.
3. Рассмотрение Информации о сведениях, необходимых для разработки методики прогнозирования максимальных уровней воды р. Дунай.

1.

При рассмотрении пункта I Повестки дня, совещание экспертов приняло за основу следующие материалы, подготовленные Секретариатом Дунайской Комиссии:

- проект Методики вычисления обеспеченностей расходов воды по водомерным постам, имеющим короткий ряд наблюдений;
- Информацию и дополнение к ней о мнениях и предложениях придунайских стран относительно проекта Методики вычисления расходов воды по водомерным постам, имеющим короткий ряд наблюдений.

В ходе подробной дискуссии, совещание экспертов согласовало изменения и дополнения к представленному проекту Методики, с учетом которых подготовило новый текст проекта Методики вычисления обеспеченностей расходов воды по водомерным постам, имеющим короткий ряд наблюдений /Приложение № 2/*.

Совещание считало возможным представить на рассмотрение XXXI сессии Комиссии указанный согласованный проект Методики.

II.

При рассмотрении пункта 2 Повестки дня, совещание экспертов взяло за основу следующие материалы, подготовленные Секретариатом Комиссии:

- проект Макета гидрологического справочника р. Дунай /1921 - 1970 гг./;
- Информацию и дополнение к ней о мнениях и предложениях придунайских стран относительно проекта Макета гидрологического справочника р. Дунай.

В результате рассмотрения проекта Макета справочника, совещание внесло в него ряд изменений и дополнений. Измененный проект Макета гидрологического справочника за 1921 - 1970 гг. /Приложение № 3/*; совещание экспертов считало возможным представить на рассмотрение XXXI сессии Комиссии.

При обсуждении пункта I.5. - "Осадки" проекта Макета, румынские эксперты считали, что данные об осадках должны помещаться только по гидрометрическим станциям, расположенным по течению Дуная и устьевым участкам главных притоков.

Румынские эксперты не согласились с составлением карты распределения средних годовых осадков в бассейне Дуная и с помещением в Таблицу № 5 данных до станций,

* В архивах Комиссии.

расположенным в бассейне. По их мнению, такие общие данные не являются необходимыми для судоходства.

Остальные эксперты считали необходимым оставить пункт I.5. - "Осадки" в том виде, как это предусмотрено первоначальным проектом Макета, поскольку XXI сессия Комиссии уже определила состав станций, расположенных в горных районах бассейна Дуная, имеющих значение для составления гидрологических прогнозов /док. ДК/СЕС 2I/45/.

Совещание экспертов считало целесообразным рекомендовать Секретариату Комиссии при составлении справочника учитывать следующие положения:

- а/ Для водомерных постов с регулярным изменением русла, либо находящихся под влиянием гидроузлов, не помещать в Таблицу № 8 сведений о средних многолетних данных об уровнях воды.
- б/ При составлении Таблицы № 3 "Среднее число дней с туманами" использовать методику, принятую при составлении Гидрологического Справочника Дунайской Комиссии за 40-летний период.

При рассмотрении пункта 3.3. проекта Макета - "Характеристика перекатов", совещание предложило, чтобы вопрос о целесообразности включения этого пункта в Справочник был дополнительно рассмотрен на Рабочей группе по гидротехническим вопросам на XXXI сессии Комиссии.

Совещание также рекомендовало Секретариату Комиссии изучить возможность использования современной вычислительной техники при составлении Гидрологического справочника.

III.

При рассмотрении пункта 3 Повестки дня, совещание экспертов приняло за основу следующие материалы:

- Информацию и дополнение к ней о сведениях, необходимых для разработки методики прогнозирования максимальных уровней воды, подготовленные Секретариатом Комиссии /Приложение № 4/*;

- Записки компетентных органов Венгерской Народной Республики, Социалистической Республики Румынии, Чехословацкой Социалистической Республики и Социалистической Федеративной Республики Югославии.

* В архивах Комиссии.

В результате обсуждения этого вопроса, совещание рекомендовало Секретариату составить информацию, содержащую перечень сведений, необходимых для разработки методики прогноза максимальных уровней воды, на основе полученных Секретариатом материалов.

Совещание отметило также ценность полученных от некоторых придунайских стран упомянутых записок и рекомендовало Секретариату Комиссии разослать их компетентным органам придунайских стран.

*

* *

Настоящий Доклад представляется на рассмотрение XXXI сессии Дунайской Комиссии.

С П И С О К

документов XXXI сессии Дунайской Комиссии, изданных
отдельно и не включенных в Протоколы Комиссии

- Информация о содержании судоходного фарватера р. Дунай
от Регенсбурга до Сулины /с 1 сентября 1971 г. по
31 августа 1972 г./ - док. ДК/СЕС 31/1;
- Комментарии к некоторым статьям Основных положений о
плавании по Дунаю /ОПД/ - док. ДК/СЕС 31/22.

КОММУНИКЕ

С 12 по 22 марта 1973 года в Будапеште проходила XXXI сессия Дунайской Комиссии.

В работе сессии приняли участие представители стран-членов Дунайской Комиссии: Австрийской Республики - г-н Фрелихсталь Ф., Народной Республики Болгарии - г-н Станоев С., Венгерской Народной Республики - г-н Барить М., Социалистической Республики Румынии - г-н Котоц И., Союза Советских Социалистических Республик - г-н Павлов В.Я., Чехословацкой Социалистической Республики - г-н ДВОРСКИ Ф., Социалистической Федеративной Республики Югославии - г-н Йович Д. и делегации этих стран.

На сессии присутствовали представители Речной Администрации Железных Ворот и Речной Администрации участка Дуная Райка-Гёнью, эксперты Министерства транспорта ФРГ, представители Секретариата Европейской Экономической Комиссии ООН и Всемирной Метеорологической Организации.

Сессия приняла Рекомендации по обслуживанию безэкипажных судов, Рекомендации о технических требованиях, предъявляемых к стоянкам толкаемых составов в портах, на рейдах и у причалов, Комментарии к некоторым статьям Основных положений о плавании по Дунаю и Методику вычисления расходов воды. Был рассмотрен также ряд информации, касающихся дунайского судоходства.

Сессия приняла План работы Дунайской Комиссии на период с апреля 1973 по март 1974 гг., в соответствии с которым предусматривается разработка конкретных задач по навигационным, гидротехническим, гидрометеорологическим, статистическим и другим вопросам.

Принятые решения являются новым шагом в деле осуществления задач, стоящих перед Дунайской Комиссией в соответствии с Конвенцией о режиме судоходства на Дунае, 25-летний юбилей которой будет отмечен 23 и 24 марта 1973 года.

Сессия проходила в традиционном для Дунайской Комиссии духе сотрудничества и взаимопонимания, и все решения были приняты единогласно.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Список участников	
Повестка дня XXXI сессии Дунайской Комиссии	7
ПРОТОКОЛ № 156 /12 марта 1973 г./	9
Открытие сессии	II
Принятие повестки дня	II2
Создание рабочих групп	II3
Принятие плана проведения сессии	II3
Отчет Директора Секретариата об использовании бюджета Дунайской Комиссии за 1972 г. ..	II4
ПРОТОКОЛ № 157 /19 марта 1973 г./	II5
Рассмотрение навигационных вопросов	II7
Информация по вопросу введения в силу с 1 апреля 1972 г. Основных рекомендаций по применению Особых положений о плавании по Дунаю, Приложение I-3, а также ст.2.04, п.п. 4 и 5; ст.3.14, п.п. 2-а и б и ст.4.0I, п.2	
Доклад совещания экспертов по навигационным вопросам:	
- проект Рекомендаций по обслуживанию безэкипажных судов;	
- проект Рекомендаций о технических требованиях, предъявляемых к стоянкам толкаемых составов в портах, на рейдах и у причалов;	
- проект Комментариев к некоторым статьям Основных положений о плавании по Дунаю;	
Доклад совещания экспертов по вопросам радиосвязи совместно со специалистами по навигационным вопросам.	
Рассмотрение гидротехнических вопросов	II7

Информация о содержании фарватера на судоходном участке Дуная от Регенсбурга до Сулины по состоянию с 1 сентября 1971 г. по 31 августа 1972 г.

Внесение изменений в Рекомендации по установлению габаритов фарватера, гидротехнических и других сооружений на Дунае

Рассмотрение гидрометеорологических вопросов 18

Информация по вопросу введения в действие Рекомендаций по необходимым мероприятиям относительно уточнения данных о расходах воды

Доклад совещания экспертов по гидрометеорологическим вопросам:

- проект Методики вычисления расходов воды заданной обеспеченности по водомерным постам, имеющим короткий ряд наблюдений;
- проект Макета Гидрологического справочника реки Дунай за период 1921-1970 гг.

ПРОТОКОЛ № 158 /22 марта 1973 г./ 27

Рассмотрение Отчета Директора Секретариата о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии с 1 апреля 1972 г. по март 1973 г. и проекта Плана работы Дунайской Комиссии на период с апреля 1973 по март 1974 гг. 29

Проект бюджета Дунайской Комиссии на 1973 г. 33

Ориентировочная Повестка дня и дата созыва XXXII сессии Дунайской Комиссии 34

Назначение сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии 35

ПРИЛОЖЕНИЕ I - ПОСТАНОВЛЕНИЯ 39

Постановление по навигационным вопросам - ДК/СЕС 31/39 41

Постановление по вопросам радиосвязи - ДК/СЕС 31/26 42

Постановление по гидротехническим вопросам - ДК/СЕС 31/40 44

Постановление по гидрометеорологическим вопросам - ДК/СЕС ЗІ/4І	45
Постановление по Отчету Директора Секретари- ата о выполнении Плана работы Дунайской Ко- миссии за период с апреля 1972 г. по март 1973 г. и по проекту Плана работы на период с апреля 1973 г. по март 1974 г. -ДК/СЕС ЗІ/43	46
Постановление по Отчету Директора Секретари- ата об исполнении бюджета Дунайской Комиссии за 1972 г. - ДК/СЕС ЗІ/ІІ	47
Постановление по финансовым вопросам - ДК/СЕС ЗІ/42	48
Постановление о назначении Помощника Дирек- тора-Заведующего Техническим отделом Секре- тариата Дунайской Комиссии - ДК/СЕС ЗІ/І2 ..	49
Постановление о назначении Советника по на- вигационным вопросам - ДК/СЕС ЗІ/І3	50
Постановление о назначении Советника по статистическим вопросам - ДК/СЕС ЗІ/І4	51
Постановление о назначении Советника по гидротехническим вопросам - ДК/СЕС ЗІ/І5 ...	52
ПРИЛОЖЕНИЕ II - ДОКЛАДЫ РАБОЧИХ ГРУПП	53
Доклад рабочей группы по навигационным вопросам - ДК/СЕС ЗІ/І6	55
Доклад рабочей группы по гидротехническим вопросам - ДК/СЕС ЗІ/І8	69
Доклад рабочей группы по гидрометеорологи- ческим вопросам - ДК/СЕС ЗІ/І7	73
Доклад рабочей группы по Отчету Директора Секретариата о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии за период с апреля 1972 г. по март 1973 г. и проекту Плана работы на период с апреля 1973 г. по март 1974 г. - ДК/СЕС ЗІ/37	78
Доклад рабочей группы по финансовым вопросам /рассмотрение Отчета Директора Секретариата об исполнении бюджета Дунайской Комиссии за 1972 г./ - ДК/СЕС ЗІ/9	84

Доклад рабочей группы по финансовым вопросам /рассмотрение проекта бюджета Дунайской Комиссии на 1973 г./ - ДК/СЕС 31/34	87
ПРИЛОЖЕНИЕ III - УТВЕРЖДЕННЫЕ ДОКУМЕНТЫ	95
Рекомендации по обслуживанию безэкипажных судов - ДК/СЕС 31/20	97
Рекомендации о технических требованиях, предъявляемых к стоянкам толкаемых составов в портах, на рейдах и у причалов - ДК/СЕС 31/21	I05
Макет проекта Рекомендаций по применению метровых волн в радиосвязи на Дунае - ДК/СЕС 31/24	I09
Методика вычисления расходов воды заданной обеспеченности по водомерным постам, имеющим короткий ряд наблюдений - ДК/СЕС 31/28	III
Макет Гидрологического справочника р.Дунай за 1921-1970 гг. - ДК/СЕС 31/29	I27
Отчет Директора Секретариата о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии за период с апреля 1972 г. по март 1973 г.-ДК/СЕС 31/7	I33
План работы Дунайской Комиссии на период с апреля 1973 г. по март 1974 г. - ДК/СЕС 31/38	I48
Финансовый отчет об исполнении бюджета Дунайской Комиссии на 31 декабря 1972 г. - ДК/СЕС 31/5	I55
Бюджет Дунайской Комиссии на 1973 г. - ДК/СЕС 31/36	I62
Ориентировочная повестка дня XXXII сессии Дунайской Комиссии - ДК/СЕС 31/35	I65
ПРИЛОЖЕНИЕ IV - ДРУГИЕ ДОКУМЕНТЫ СЕССИИ	I67
Информация о введении в действие некоторых Особых Рекомендаций по применению компетентными властями придунайских государств Основных положений о плавании по Дунаю - ДК/СЕС 31/2	I69

Информация о введении в действие Рекомендаций по необходимым мероприятиям относительно уточнения данных о расходах воды - ДК/СЕС ЗI/27	I79
Доклад совещания экспертов по навигационным вопросам - ДК/СЕС ЗI/23 - /СЭ/1972/Нав./ ...	I83
Доклад совещания экспертов по вопросам радиосвязи совместно со специалистами по навигационным вопросам - ДК/СЕС ЗI/25 - /СЭ/1972/Радио.-Нав./	I86
Доклад совещания экспертов по гидрометеорологическим вопросам ДК/СЕС ЗI/30 - СЭ/1973/ Гидр./	I94
Список документов XXXI сессии Дунайской Комиссии, изданных и не включенных в Протоколы Комиссии ...	I99
Коммюнике	200